



GEMEINDE BUOCHS

# Frühjahrs- Gemeindeversammlungen

## Jahresrechnung 2022

**Montag, 15. Mai 2023, 19.30 Uhr  
in der Lückertsmatthalle**







## Inhalt

|   |    |  |
|---|----|--|
| Seite   | 4  | Traktanden der Gemeinde Buochs und der Römisch-Katholischen Kirchgemeinde Buochs   |
| <b>GEMEINDE BUOCHS</b>                          |    |  |
| Seite   | 6  | Rechenschaftsbericht 2022 des Gemeinderates  |
| Seite   | 18 | Bericht und Antrag zur Jahresrechnung 2022   |
| Seite   | 19 | Jahresrechnung 2022<br>– Gesamtübersicht<br>– Erfolgsrechnung<br>– Investitionsrechnung<br>– Erfolgsrechnung Spezialfinanzierungen<br>– Bilanz mit Periodenvergleich / Schlussbilanz per 31.12.2022<br>– Geldflussrechnung<br>– Anhang |
| Seite   | 43 | Bericht und Antrag der Finanzkommission zur Jahresrechnung 2022  |
| Seite   | 44 | Erläuterungen zu Traktandum 4. Antrag des Gemeinderates auf Zusicherung eines Gemeindebeitrages im Umfang von einem Drittel der Gesamtkosten, maximal jedoch 260'000 Franken, für die ÖV-Erschliessung "Buochs Fadenbrücke"            |
| Seite   | 47 | Erläuterungen zu Traktandum 5. Antrag des Gemeinderates auf Krediterteilung von 270'000 Franken (Preisbasis Juni 2022) für die Sanierung und Neugestaltung des Friedhofes  |
| Seite   | 52 | Erläuterungen zu Traktandum 6. Antrag des Gemeinderates auf Zustimmung zu den Änderungen des Friedhofreglements vom 29. November 2016 (BG 21.11)   |
| Seite   | 65 | Erläuterungen zu Traktandum 7. Antrag des Gemeinderates auf Zusicherung des Gemeindebürgerrechts Buochs  |
| <b>RÖMISCH-KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE BUOCHS</b> |    |  |
| Seite   | 69 | Rechenschaftsbericht 2022 des Kirchenrates   |
| Seite   | 71 | Bericht und Antrag zur Jahresrechnung 2022   |
| Seite   | 72 | Bericht und Antrag der Finanzkommission zur Jahresrechnung 2022  |
| Seite   | 73 | Jahresrechnung 2022<br>– Gesamtübersicht<br>– Erfolgs- und Investitionsrechnung<br>– Bilanz mit Periodenvergleich  |

### Details zu den Rechnungen



Die Rechnungen werden in einer zusammengefassten Form vorgelegt. Die detaillierten Rechnungen der Körperschaften können bei der Finanzabteilung der Gemeinde Buochs, Telefon 041 624 52 72 oder E-Mail [finanzabteilung@buochs.ch](mailto:finanzabteilung@buochs.ch) angefordert werden.

Auf der Webseite [www.buochs.ch](http://www.buochs.ch) finden Sie unter der Rubrik Gemeinde / Über Buochs / Finanzielle Situation / Rechnung detailliertere Informationen zur Jahresrechnung 2022 der Gemeinde Buochs und der Römisch-Katholischen Kirchgemeinde Buochs.

Neu haben Sie auch die Möglichkeit, die Finanzzahlen der Gemeinde Buochs mittels "Interaktives Berichtswesen" individuell zu analysieren. Mit dem nebenstehenden QR-Code gelangen Sie direkt zu den Informationen.



## Ordentliche Frühjahrsgemeindeversammlungen 2023

### Gemeinde Buochs Römisch-Katholische Kirchgemeinde Buochs

Montag, 15. Mai 2023, Lückertsmatthalle  
Beginn Gemeinde Buochs: 19.30 Uhr  
Beginn Römisch-Katholische Kirchgemeinde Buochs:  
im Anschluss an die Versammlung der Gemeinde Buochs

Gemeinde Buochs

#### Traktanden

1. Wahl der Stimmzählerinnen und Stimmzähler
2. Entgegennahme des Rechenschaftsberichtes 2022 des Gemeinderates
3. Jahresrechnung 2022
  - 3.1 Erläuterungen der Jahresrechnung und Antrag der Finanzkommission
  - 3.2 Genehmigung
4. Antrag des Gemeinderates auf Zusicherung eines Gemeindebeitrages im Umfang von einem Drittel der Gesamtkosten, maximal jedoch 260'000 Franken, für die ÖV-Erschliessung "Buochs Fadenbrücke"
5. Antrag des Gemeinderates auf Krediterteilung von 270'000 Franken (Preisbasis Juni 2022) für die Sanierung und Neugestaltung des Friedhofes
6. Antrag des Gemeinderates auf Zustimmung zu den Änderungen des Friedhofreglements vom 29. November 2016 (BG 21.11)
7. Einbürgerungsgesuche
  - 7.1 Dilge Miran, Parkettistrasse 9 (Türkei)
  - 7.2 Fischer Martina, Quai 1 (Deutschland)
  - 7.3 Kolak Daniel, Schützenmattstrasse 11 (Kroatien)
  - 7.4 Loose Heiko, Fischmattweg 7 (Deutschland)

Römisch-Katholische  
Kirchgemeinde Buochs

#### Traktanden

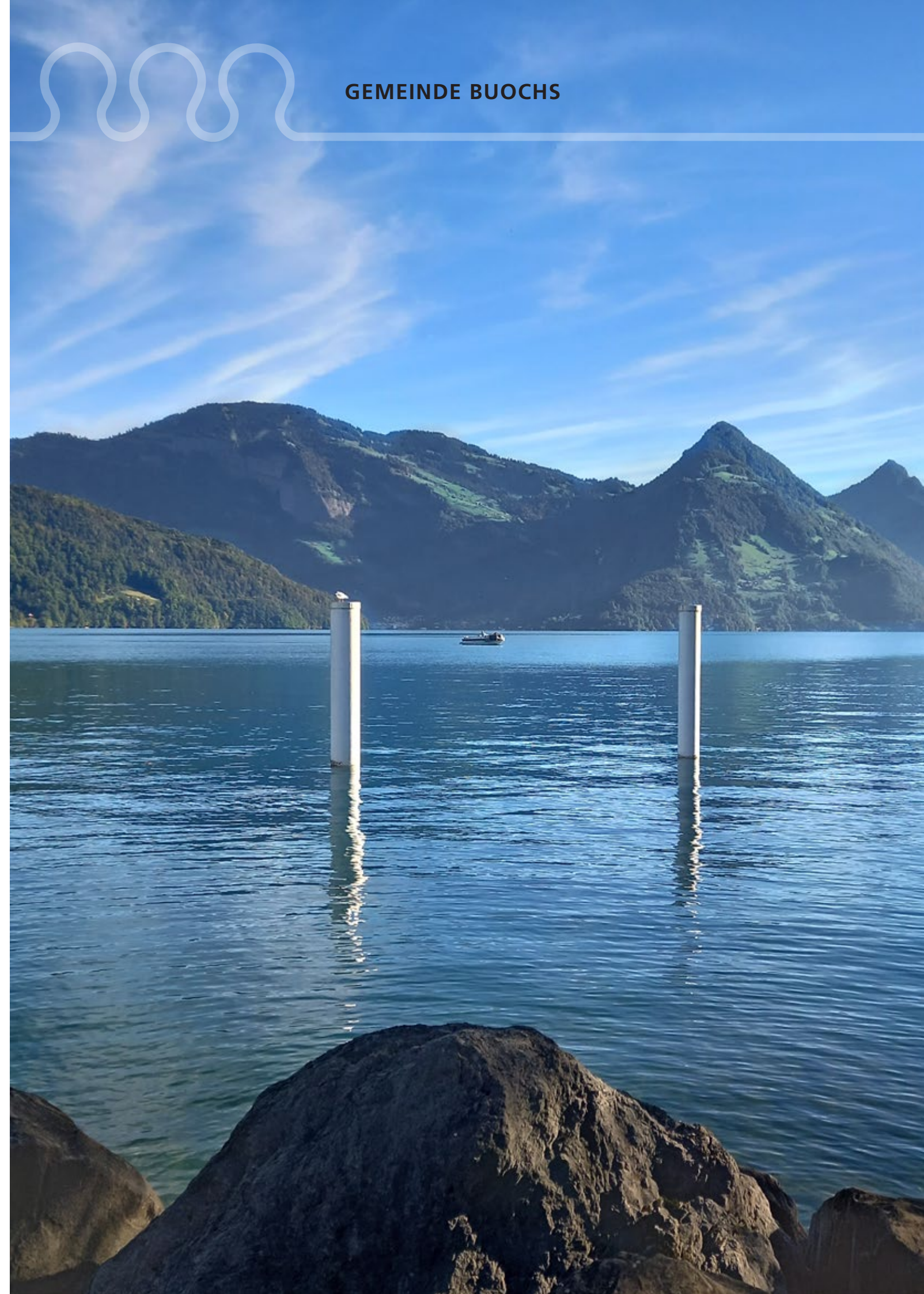
1. Wahl der Stimmzählerinnen und Stimmzähler
2. Entgegennahme des Rechenschaftsberichtes 2022 des Kirchenrates
3. Jahresrechnung 2022
  - 3.1 Erläuterungen der Jahresrechnung und Antrag der Finanzkommission
  - 3.2 Genehmigung

Die Unterlagen für die Sachgeschäfte liegen ab Montag, 24. April 2023 bei der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf.

Im Anschluss an die Versammlungen laden wir Sie zu einem Apéro ein.

Buochs, im März 2023

**Gemeinderat Buochs  
Kirchenrat Buochs**



## Traktandum 2

### Rechenschaftsbericht 2022 des Gemeinderates

an die ordentliche Gemeindeversammlung der Gemeinde Buochs vom Montag, 15. Mai 2023.

#### Allgemeines

**Bevölkerungszahl** Die Bevölkerungszahl der Gemeinde Buochs stieg im Jahr 2022 von 5'408 auf 5'491 Einwohner. Buochs hat einen Ausländeranteil von rund 16 Prozent.

**Gemeinderat** Der Gemeinderat fand sich zu 22 ordentlichen und zwei ausserordentlichen Sitzungen zusammen. An diesen Sitzungen behandelte er insgesamt 426 Geschäfte. Im Januar 2022 traf sich der Gemeinderat zu einem Strategieworkshop, im Juni 2022 zur jährlichen Planungssitzung und im September 2022 zur jährlichen Klausursitzung.

Die verschiedenen Behörden tauschen sich regelmässig aus, um unterschiedliche Anliegen und Projekte gegenseitig abzustimmen. Zur Pflege dieses Austausches traf sich der Gemeinderat im Februar 2022 mit dem Genossenrat, im September 2022 einmal mit den Buochser Landräten und einmal mit dem Kirchenrat sowie im November 2022 mit dem Gemeinderat Ennetbürgen.

Der Gemeinderat legt grossen Wert auf die regelmässige Information der Bevölkerung. Am 11. April 2022 und am 28. Oktober 2022 fanden in der Lückertsmatthalle die Behördenveranstaltungen "Aktuelles aus Buochs" statt. Laufend Neuigkeiten aus dem Gemeinderat erfahren Sie jeweils nach den Sitzungen im Internet unter [www.buochs.ch](http://www.buochs.ch). Im quartalsweise zugestellten Mitteilungsblatt "Buochserwelle" sowie auch im Facebook unter [www.facebook.com/buochs](https://www.facebook.com/buochs) können Sie sich jeweils auch über viele interessante Geschehnisse in den verschiedensten Gemeindebereichen informieren.

**Abstimmungen und Wahlen** Am 15. Mai 2022 wurden folgende kommunale Urnenabstimmungen durchgeführt:

- Teilerneuerungswahl Gemeinderat  
Die Gemeinderatsmitglieder Adolf Scherl, Werner Zimmermann, Silvia von Holzen und Herbert Würsch wurden für die Amtsperiode 2022 – 2026 in stiller Wahl wiedergewählt.
- Erneuerungswahl Gemeindepräsidium  
Werner Zimmermann wurde für die Amtsperiode 2022 – 2024 in stiller Wahl als Gemeindepräsident wiedergewählt.
- Erneuerungswahl Gemeindevizepräsidium  
Silvia von Holzen wurde für die Amtsperiode 2022 – 2024 in stiller Wahl als Gemeindevizepräsidentin wiedergewählt.
- Der Antrag des Gemeinderates auf Krediterteilung von 4.6 Mio. Franken für das Hochwasserschutzprojekt Schüpfgraben-Giessenkanal wurde angenommen.

#### Präsidium

**Personal** Per Ende 2022 beschäftigte die Gemeinde Buochs im Verwaltungsbereich (inklusive Schulleitung, Schulsekretariat und Lernende) insgesamt 38 Mitarbeitende. Die Schule bietet rund 113 Personen einen Arbeitsplatz (Voll- und Teilzeit).

**Personalmutationen** Im Verlauf des Berichtsjahres gab es verschiedene Personalmutationen.  
Eintritte Verwaltung (inklusive Schulleitung, Schulsekretariat und Lernende)

- Margrit Abächerli, Reinigungsfachkraft Schulanlagen
- Arminda Barbosa Gomes Silva, Reinigungsfachkraft Schulanlagen
- Livio Gabriel, Lernender Kaufmann EFZ
- Heidi Truttman, Reinigungsfachkraft Schulanlagen
- Christoph Vogel, Mitarbeiter MidnightSports
- Renate Würsch-Distel, Sachbearbeiterin Schulsekretariat
- Lisa Zaugg, Jugendanimatorin

#### Eintritte Schule

- Claudia Benz, Schulzahnpflegeinstruktorin
- Nadia Boos-Erni, Kindergartenlehrperson
- Rahel Castelberg, Musikschule
- Astrid Gisler, Mittagstisch
- Martina Gisler, Fachlehrperson MS1
- Tanja Odermatt, Mediothek
- Christine Styger, Klassenlehrperson MS2
- Julia Tresch, Klassenlehrperson US
- Miriam Truttmann, Klassenlehrperson MS1 und Mediothek
- Claudia Würsch, Hausaufgabenatelier

#### Austritte Verwaltung (inklusive Schulleitung und Schulsekretariat)

- Nicole Baumgartner, Sachbearbeiterin Schulsekretariat
- Walter Barmettler, Schulhauswart (Pensionierung)
- Michael Suter, Jugendarbeiter
- Renate Würsch-Distel, Sachbearbeiterin Schulsekretariat

#### Austritte Schule

- Anita Flury, Mediothek
- Carole Jordan, Klassenlehrperson US
- Rolf Handschin, Klassenlehrperson ORS
- Karin Schmidlin, Fachlehrperson US
- Martin Schleifer, Musikschulleiter (Pensionierung)
- Ruth Sicher, DaZ-Lehrperson
- Astrid Tonazzi, Schulzahnpflegeinstruktorin
- Janine Trütsch, Klassenlehrperson MS2
- Annamaria Truttmann, Klassenassistentin (Todesfall)
- Antoinette Vogel, Fachlehrperson MS1
- Sandra Zbinden, Fachlehrperson ORS
- Barbara Zürcher, SHP Primar

Wir bedanken uns bei den ausgetretenen Mitarbeitenden für ihren Einsatz im Dienst der Öffentlichkeit und wünschen ihnen auf dem neuen Lebensweg gute Gesundheit, viel Glück und Erfolg.

Unseren neuen Mitarbeitenden wünschen wir viel Freude und Erfüllung bei ihren Aufgaben.

#### Jubilarinnen und Jubilare

#### Verwaltung (inklusive Schulleitung und Schulsekretariat)

- 25 Dienstjahre: Walter Herger, Leiter Schulhauswarte
- 15 Dienstjahre: Nicole Baumgartner, Sachbearbeiterin Schulsekretariat
- 10 Dienstjahre: Stefan Gisler, Leiter Steueramt

#### Schule

- 35 Dienstjahre: Barbara Schuler, Klassenlehrperson KG
- 30 Dienstjahre: Simone Claude, Fachlehrperson US und Schulleitung
- 20 Dienstjahre: Erika Fässler, Musiklehrperson
- 20 Dienstjahre: Claudia Jauch, Fachlehrperson US
- 20 Dienstjahre: Regula Kuchler, Klassenlehrperson ORS
- 20 Dienstjahre: Daniela Limacher, DaZ-Lehrperson
- 20 Dienstjahre: Diana Scheiber, Fachlehrperson ORS
- 20 Dienstjahre: Ruth Sicher, DaZ-Lehrperson
- 20 Dienstjahre: Antoinette Vogel, Fachlehrperson MS
- 20 Dienstjahre: Bruno Vogel, Klassenlehrperson MS
- 15 Dienstjahre: Doris Bertschinger, Musiklehrperson
- 15 Dienstjahre: Christopher Cheung, Musiklehrperson
- 15 Dienstjahre: Eliane Epp, Fachlehrperson KG
- 15 Dienstjahre: Magdalena Raselli, Musiklehrperson
- 10 Dienstjahre: Sonja Britschgi, DaZ-Lehrperson
- 10 Dienstjahre: Romy Krienbühl, Fachlehrperson MS und ORS
- 10 Dienstjahre: Barbara Maione, Fachlehrperson KG

Herzlichen Dank an die Jubilarinnen und Jubilare für ihren langjährigen, engagierten Einsatz.



|  |   |                                  |   |
|--|---|----------------------------------|---|
| Aus- und Weiterbildung                                       | <p>Der Gemeinderat legt grossen Wert auf die Weiterbildung seiner Angestellten.</p> <p>Nebst der berufsbegleitenden Weiterbildung nehmen die Mitarbeitenden jährlich jeweils an verschiedenen ein- oder mehrtägigen Fachtagungen, Workshops und Schulungen teil. Die Gemeinde bietet drei Ausbildungsplätze zur Kauffrau respektive zum Kaufmann an.</p>  | Planung Sanierung<br>Seeplatz 10 | <p>anfangs November 2022 gestartet und sie konnten vor Weihnachten abgeschlossen werden. Im Jahr 2023 stehen die Gartenbauarbeiten und der Einbau des Deckbelages an.</p>   |
| <b>Liegenschaften</b>  |   |                                  |   |
| Ersatz vorgelagerter Steg und Sanierung Foundation           | <p>Die Bauarbeiten für den Ersatz des vorgelagerten Steges der Schiffstation und die Sanierung der Foundation des Stationsgebäudes wurde im Januar 2022 begonnen und pünktlich auf den Fahrplanwechsel Mitte April 2022 abgeschlossen. Durch die Erneuerung vom Schiffsteg Buochs konnte die Kursverbindung der Schifffahrtsgesellschaft Vierwaldstättersee (SVGW) sichergestellt und eine Verbesserung der touristischen Wertschöpfung für die Region Buochs-Ennetbürgen erreicht werden. Der neu erstellte Steg gibt einen neuen Impuls für weitere Nutzungen des Seeufers und der Seemeile Buochs-Ennetbürgen.</p>   | Planung Neubau<br>Seebeizli      | <p>Nach einer Neubeurteilung durch die Nidwaldner Sachversicherung durfte das Obergeschoss aus brandschutztechnischen Gründen infolge fehlender Fluchtwege nur noch mit maximal 50 Personen belegt werden. Um weiterhin eine Raumbelugung von bis 150 Personen zu ermöglichen, muss ein zweiter Fluchtweg realisiert werden. Im Weiteren genügt das Obergeschoss den heutigen energetischen Anforderungen nicht mehr. Aus diesen Gründen hat der Gemeinderat ein Projekt für die Sanierung der Liegenschaft Seeplatz 10 ausarbeiten lassen. Entstehen soll ein «Kultur- und Mehrzweckraum», welcher die Gemeinde, das Gewerbe, die Vereine wie auch Private nutzen können.</p>  |
| Flucht- und Rettungsschilder Gemeindehaus                    | <p>In Zusammenarbeit mit der Nidwaldner Sachversicherung wurden für das Gemeindehaus Brandschutz- sowie Fluchtwegpläne erstellt. Basierend auf diesen Plänen konnten anschliessend die nötigen Flucht- und Rettungswegschilder wie auch Notbeleuchtungen angebracht werden.</p>   |                                  | <p>Das Provisorium mit Containern, Zelten und Kühlwagen ist veraltet, genügt den heutigen Anforderungen nicht mehr und ist optisch auch nicht ansprechend. Damit in Zukunft für den Betreiber eines Seebeizlis eine ideale Infrastruktur zur Verfügung gestellt werden kann, hat der Gemeinderat die Planung einer festen Infrastrukturanlage in Angriff genommen. Mit dem Neubau eines Seebeizlis kann dem Bedürfnis der Belegung des Buochser Quais nachgekommen und ein Mehrwert für die Bevölkerung von Buochs erreicht werden.</p>   |
| Ersatz Mobiliar Schulhaus Lück 1 und 3                       | <p>Die Stühle und Tische in den 15 Schulzimmern der Schulhäuser Lückertsmatt 1 und 3 sind rund 40 Jahre alt und werden deshalb in drei Etappen, aufgeteilt auf 5 Zimmer pro Jahr, ausgetauscht. Im Zuge der zweiten Etappe wurden in den Sommerferien im Schulhaus Lückertsmatt 1 insgesamt 100 Schülerstühle, 100 Schülertische, 5 Lehrerpulte inklusive Sichtschutz, 10 Unterstellkorpusse und 3 Lehrerstühle ersetzt. Die alten Möbel der ersten und zweiten Etappe wurden zum grössten Teil von der Stiftung "HILSON - Hilfe für Bedürftige in Westafrika" übernommen und nach Westafrika verschifft. So konnte die Hilfsorganisation unterstützt und gleichzeitig Kosten für die Entsorgung des Mobiliars gespart werden.</p>  | <b>Strandbad</b>                 | <p>Die Badesaison konnte dieses Jahr mit sehr guten Gästezahlen und zufriedenen Kundenrückmeldungen beendet werden. Da wir wettermässig einen hervorragenden Sommer erleben durften, wurde das Baditeam auch dementsprechend stark gefordert. Durch ihren professionellen Einsatz und die stete Bereitschaft, konnte die Saison 2022 erneut ohne nennenswerte Zwischenfälle, vor allem aber unfallfrei, beendet werden. An dieser Stelle herzlichen Dank an unser geschätztes Baditeam.</p>   |
| Ersatz Elektro Hauptverteilung Sporthalle Breitli und Lück 3 | <p>In den Herbstferien wurde die über 40 Jahre alte Hauptverteilung der Sporthalle Breitli sowie die Hauptverteilung beim Lückertsmatt 3 ersetzt. Dabei wurden Energiemesszähler eingebaut, damit der Stromverbrauch der einzelnen Gebäude ermittelt werden kann. Parallel dazu wurde die Beleuchtung beim Hartplatz Breitli erneuert und auf LED umgerüstet.</p>   |                                  | <p>Mit dem auf die Saison 2021 neu in Betrieb genommenen Eintrittssystem hatte sich die Betriebskommission erhofft, dass die Badegäste vermehrt ihren Eintritt selbst mit dem Smartphone lösen und damit die Ressourcen des Kassenpersonals reduzieren würden. Rückblickend auf die vergangenen zwei Saisons musste jedoch festgestellt werden, dass weiterhin noch rund die Hälfte der Gäste den Eintritt bar am Empfang bezahlen. Die Betriebskommission zusammen mit dem Badipersonal macht sich weitere Überlegungen, um den bargeldlosen Zahlungsverkehr attraktiver zu gestalten.</p>   |
| Optimierung Heizung Schulareal                               | <p>Mit dem Neubau des Schulhauses Baumgarten im Jahr 2008 wurde eine neue Holz-schnitzelheizung eingebaut und die anderen Schulhäuser mit Unterstationen an die neue Heizung angeschlossen. Gemäss kantonaler Luftreinhalteverordnung (LRV) erfüllt die Holz-schnitzelheizung die lufthygienischen und verbrennungstechnischen Vorgaben nicht mehr und muss bis am 31. Dezember 2026 saniert werden. In einer ersten Phase wurden in den Herbstferien Anpassungen an den Heizverteilern vorgenommen und teilweise die alten Umwälzpumpen ersetzt. Gleichzeitig wurden Energiezähler für die Erfassung der Wärmeleistung und Regulierungsventile eingebaut. Dadurch kann nun pro Schulhaus der effektive Verbrauch ermittelt und eine optimale Lösung für den Ersatz der Heizung geplant werden.</p> |                                  | <p>Das Angebot des Strandbades wurde auf die Saison 2022 durch einen zweiten Grill erweitert, welcher auch rege genutzt wurde. Für die Saison 2022 konnten aufgrund hoher Besucherzahlen sowie sehr guter Zusammenarbeit mit dem TCS Camping und dem Familienabonnement gute Umsatzzahlen erreicht werden. Die zweite Ausgabe der Zeltnacht in der Badi erfreute wiederum zahlreiche Familien. Die Qualität des Frühstücks und der angebotenen Speisen durch das Restaurant wurden von den Zeltlern sehr geschätzt und rege genutzt. Nach der Saison wurde der durch die Gemeinde Ennetbürgen neu erstellte Fussweg durch das Strandbad eingeweiht. Dieser kann seit Oktober 2022 ausserhalb der Saison genutzt werden. Ebenfalls ausserhalb der Saison bietet der Tourismus Buochs-Ennetbürgen auf dem Strandbadareal den gut besuchten Saunawagen an.</p> |
| Neue Einbauschränke Schulhaus Lück 2                         | <p>Das Schulhaus Lückertsmatt 2 wurde 1968/1969 erbaut und im Jahr 1998 erweitert. In den alten Schulzimmern wurden keine grösseren Umbau- oder Sanierungsarbeiten durchgeführt. Die Einbauschränke aus Holz waren dementsprechend sehr alt und entsprachen nicht mehr den heutigen Anforderungen, um das Material zu verstauen. In den Herbstferien wurden die Einbauschränke in den sechs alten Schulzimmern durch neue Schränke ersetzt.</p>   | Restaurantbetrieb                | <p>Auf die Saison 2022 übernahm ein neues Pächterpaar das Restaurant, welches von einem erfolgreichen Start anlässlich der Eröffnung berichtete. Mit ihrem mediterranen Konzept und der gelungenen sowie familienfreundlichen Getränke- und Speisekarte gingen viele durchwegs positive Rückmeldungen der Restaurantgäste ein. Die aus den Vorjahren gewohnten Veranstaltungen und Kundenanlässe wurden zur vollen Zufriedenheit ergänzt durch musikalische Abende. Auf den Aussenplätzen, in den neuen Lounges sowie am Barwagen trafen sowohl untertags und auch am Abend vermehrt Gäste ein. Der Restaurantumsatz stellte sich deshalb erfreulicherweise als rekordmässig heraus, was die Neuanschaffungen eines Grills, einer Fritteuse und einer Eismaschine rechtfertigte.</p>  |
| Sanierung Vorplatz Gemeindehaus                              | <p>Infolge eines Wasserschadens im Untergeschoss musste der gesamte Vorplatz bei dem Gemeindehaus saniert und neu abgedichtet werden. In diesem Zusammenhang wurde die Parkplatzsituation optimiert. Neu werden die Parkplätze über die Beckenriederstrasse erschlossen, wodurch Rückwärtsfahrmanöver in die Gemeindehausstrasse wegfallen und dadurch die Verkehrssicherheit erhöht wird. Mit den Bauarbeiten wurde</p>  |                                  |   |

|   |  |
|---|--|
| <b>Hochbau</b>  |  |
| Bautätigkeiten  | Es wurden 69 Bau- und Reklamebewilligungen erteilt sowie sechs Plangenehmigungsgeschäfte behandelt. Weiter konnten 24 Photovoltaikanlagen bewilligt oder als bewilligungsfreie Anlagen bestätigt werden. Zusätzlich sind 17 Anfragen als bewilligungsfreie Bautätigkeiten bestätigt worden. Auch wurden wiederum etliche Voranfragen für Baugesuche gestellt, bei welchen Vorentscheide getroffen werden mussten.  |
| <b>Raumordnung</b>  |  |
| Gesamtrevision Nutzungsplanung infolge neuem PBG              | Im Juni 2022 hat der Gemeinderat nach einem Jahr die Vorprüfung der Gesamtrevision der Nutzungsplanung erhalten. Im Anschluss wurde diese detailliert analysiert und im November 2022 mit dem Kanton besprochen. Anschliessend konnte mit der Überarbeitung der Unterlagen begonnen werden.  |
| Teilrevision Nutzungsplanung und Bebauungsplan Flugplatzareal | Damit das Areal beim Flugplatz gemäss kantonalem Richtplan einer Industriezone mit Bebauungsplanpflicht und das Gebiet innerhalb des Flugplatzperimeters einer Sondernutzungszone zugewiesen werden kann, musste eine Teilrevision der Nutzungsplanung durchgeführt werden. Gleichzeitig mit der Ein- beziehungsweise Umzonung wurde ein Bebauungsplan ausgearbeitet, welcher als Grundlage für die zukünftige Überbauung dient. Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 21. November 2022 wurde dem Antrag des Gemeinderates auf Genehmigung des geänderten Zonenplans, des geänderten Bau- und Zonenreglements sowie des Fusswegplans zugestimmt. Gleichzeitig wurde dem Antrag des Gemeinderates auf Genehmigung des Bebauungsplans zugestimmt. Die Genehmigungen durch den Regierungsrat sind noch ausstehend.  |
| <b>Tiefbau</b>  |  |
| Sanierung und Verkehrsberuhigung Frongasse                    | Mit der Sanierung der Frongasse wurden auch verkehrsberuhigende Massnahmen geplant. Nach einer halbjährigen Testphase wurden die Massnahmen aufgrund der Erfahrungen und Rückmeldungen der Anstösser definitiv umgesetzt. Oberhalb der Einmündungen im Breitli / im Pfrundmattli wurden am Boden zwei Einengungen markiert und mit flexiblen Verkehrspfosten ausgestattet. Auf der Frongasse wurde vor der Einmündung in die Schulstrasse und auf der Schulstrasse auf Höhe Zufahrt Schulstrasse 8 eine "Achtung Schule" Bodenmarkierung angebracht. Bei der Einmündung "im Breitli" und im Knoten "Schulstrasse / Frongasse" wurden Trottoir Überfahrten erstellt.  |
| Umgestaltung und Instandsetzung                               | Die Beckenrieder-, Ennetbürger- und Stanserstrasse genügen im Bereich vom Piccadilly über den Dorfplatz zur Hinter Linden den heutigen Anforderungen an die Verkehrssicherheit nicht mehr und müssen zudem baulich saniert werden. Nach der Erarbeitung eines Verkehrs-, Betriebs- und Gestaltungskonzept (VBGK) wurde in Zusammenarbeit mit dem Kanton ein Bauprojekt erarbeitet. Zusammengefasst besteht das Projekt aus den Elementen Erhöhung Verkehrssicherheit, Werterhalt der Infrastruktur und Aufwertung (Aufenthaltsqualität) des Strassenraumes. Auch die gesetzlichen Vorgaben, die Bushaltestellen hindernisfrei auszubilden, sind im Projekt eingeflossen. Die öffentliche Planaufgabe des Ausführungsprojektes «Umgestaltung und Instandsetzung Beckenrieder-, Ennetbürger- und Stanserstrasse» erfolgte vom 18. Mai bis 17. Juni 2022. Über den nötigen Kredit wird am 18. Juni 2023 an der Urne abgestimmt. |
| Tempo 30 Güter- und Ennerbergstrasse West                     | In den vergangenen Jahren wurde der Gemeinderat immer wieder aufgefordert, auf der Ennerbergstrasse West und der Güterstrasse Tempo 30 einzuführen. Dies, um die Verkehrssicherheit zu erhöhen und vor allem die Schulkinder besser zu schützen. Dafür wurde ein Gutachten in Auftrag gegeben. Die Analyse der Sicherheitsdefizite zeigte, dass eine Reduktion der signalisierten Höchstgeschwindigkeit auf 30 km/h auf der Ennerbergstrasse West und Güterstrasse notwendig, zweck- und verhältnismässig ist.   |
| Planungsarbeiten Fischmattstrasse                             | Die Fischmattstrasse muss in naher Zukunft saniert werden. Für die Sanierung und Aufwertung der Fischmattstrasse wurde ein Vorprojekt erarbeitet.  |

Erwerb Teilfläche ASTRA-Grundstück Nr. 900  
Das Trottoir und die öffentlichen Parkplätze (15 Parkplätze) im Bereich zwischen der A2-Unterführung Kirche und Frongasse liegen auf Grundeigentum des ASTRA und werden seit 1971 von der Gemeinde gepachtet. Um die Nutzung des Trottoirs und der Parkplätze für die Zukunft zu sichern, wurde vom ASTRA ab der Parzelle Nr. 900 eine Teilfläche von 428 m<sup>2</sup> zum Preis von 35'000.00 Franken erworben.

#### Freizeitanlagen / Landwirtschaft

WC Chalet Seefeld neu ganzes Jahr geöffnet  
Im Bereich Seefeld bestand ein Bedürfnis nach einer öffentlichen Toilette für die Badenden beim Grünen Quai und Spaziergänger, welche das ganze Jahr genutzt werden kann. Dazu wurde der Zugang zu den Toiletten beim Tribünengebäude angepasst, damit auch ausserhalb der Betriebszeiten vom Chalet die Toiletten zugänglich sind. Da die Toiletten zu einem grossen Teil vom SCB genutzt werden, ist für die Reinigung der SCB zuständig.

Überdachung Kiesplatz Dorfleuteried  
Um das Dorfleuteried noch besser nutzbar zu machen, wurden drei Möglichkeiten für eine Teilüberdachung des Kiesplatzes abgeklärt. Eine solche bietet einen gewissen Sonnen- und Regenschutz. Mittels einer Bevölkerungsumfrage mit drei Varianten wurde erörtert, ob das Projekt "Überdachung Teilbereich Kiesplatz Dorfleuteried" weiterverfolgt werden soll und wenn ja, welche der drei Varianten. Dabei haben erfreulicherweise 710 Personen teilgenommen. 82 Prozent sind für ein Weiterverfolgen des Projektes und davon etwas mehr als 65 Prozent für die Variante mit Segeldächer.

Sanierung und Aufwertung Spielplätze  
Der Fallschutz beim Karusselldrehbaum im Dorfpark war nicht mehr normgerecht und wies Stolperfallen auf. Im Frühling 2022 wurde der Fallschutz beim Karussellrehbaum sowie bei den restlichen Spielgeräten beim Spielplatz Dorfpark mit einem EPDM Gummi-Belag ersetzt. Beim Spielplatz Aawasseregg wurden die runden Gehwegplatten, welche Stolperfallen darstellten, durch einen Kiesweg ersetzt und der Zaun zur Engelberger Aa wurde erneuert. Beim Spielplatz oberhalb des Schulhauses Baumgarten wurde in den Sommerferien eine neue Kletterlandschaft mit integrierter Rutschbahn erstellt.

Sanierung Natursteinmauer  
Seit 2012 werden die ökologisch sehr wertvollen Trockensteinmauern saniert. Im Jahr 2022 wurde die zweite Etappe der zirka 35 Meter langen Trockensteinmauer bei der Liegenschaft Rotimatt saniert. Mit diesen Sanierungen werden wertvolle Lebensräume für Tiere und Pflanzen geschaffen.

#### Wasser

Wasserverbrauch  
Im Jahr 2022 wurden 397'238 m<sup>3</sup> Wasser gefördert und 367'099 m<sup>3</sup> verrechnet. Somit ist ein Wasserverlust von 7 Prozent durch Lecks, laufende Brunnen, Bezug ab Hydrant, Reservoirreinigung, Messwertfehler und so weiter zu verzeichnen. Die Wasserversorgung Buochs bezieht ihr Trinkwasser zu 100 Prozent aus dem Grundwasser, welches beim Grundwasserpumpwerk Schürmatt gefasst und zu den beiden Reservoiren Ribimattli und Buggenried gepumpt wird.

Trinkwasserqualität  
Die Trinkwasserqualität wurde quartalsweise an verschiedenen Stellen im Netz kontrolliert. Dabei wurden 21 Wasserproben entnommen und dem Laboratorium der Urkantone zugestellt. Zwei Proben wurden beanstandet, so dass eine zweite Probeentnahme nötig wurde. Die Referenzmessungen gaben aber Entwarnung und so konnte auch an diesen Stellen das Trinwasser als hygienisch einwandfrei deklariert werden.

Wasserleitungsbrüche  
Im Jahr 2022 waren in unserem rund 60 km langen Leitungsnetz elf Leckagen oder Leitungsbrüche zu verzeichnen. Vier davon waren private Hausanschlussleitungen.

|   |   |
|---|---|
| Unterhalt und Werterhalt                          | Für die langfristige Werterhaltung der Infrastruktur ist ein permanenter Unterhalt der wichtigen Anlageteile der Wasserversorgung unerlässlich. Dazu wurden sämtliche 208 Hydranten, 32 Be- und Entlüftungsventile, 16 DRV-Ventile geprüft, gewartet und teilweise ersetzt. Diese Kontroll- und Wartungsarbeiten sind an das QS-System gebunden und werden jährlich durchgeführt.   |
| Verlegung und Neubau Wasserleitungen              | Im Versorgungsnetz musste die Ringleitung (DN 200) am Schüpfgraben dem Hochwasserschutzprojekt weichen. So wurde parallel zum Bachverlauf eine neue Leitung erstellt. Durch den Besitzerwechsel der Liegenschaft "Vorder Lohren" wurden die Gebäude an die Wasserversorgung angeschlossen. Dieser Umstand hatte zur Folge, dass sich das Leitungsnetz um zirka 150 m Leitung (DN 125) und um einen Hydranten vergrösserte.  |
| Planungsarbeiten                                  | Für den Ersatz der Wasserleitung, welche mit der Sanierung der Fischmattstrasse erfolgen soll, wurde ein Vorprojekt erarbeitet.   |
| 100 Jahre Wasserversorgung Buochs (1922 bis 2022) | Nach einer Wasserknappheit im Jahre 1920 wurde an der Gemeindeversammlung beschlossen, eine eigene Wasserversorgung für maximal 100'000 Franken zu erstellen. So konnte im Jahr 1922 die Anlage mit dem Pumpwerk im Schürmatt, dem Reservoir im Tobel und ein 3 km langes Leitungsnetz in Betrieb genommen werden. Die Wasserversorgung Buochs konnte somit dieses Jahr ihr 100-jähriges Bestehen feiern. Zu diesem Anlass wurde die Broschüre aus dem Jahre 1978 überarbeitet und nachgeführt. Sie beinhaltet die Entstehung und Entwicklung der Wasserversorgung Buochs mit einigen Technischen Angaben. Diese Broschüre kann im Internet heruntergeladen oder bei der Gemeindeverwaltung in Papierform bezogen werden. |

## Abwasser

|  |  |
|--|--|
| Unterhalt und Werterhalt                                       | Im Zuge des betrieblichen Unterhalts wurden im Siedlungsgebiet Beckenriederstrasse Dorfplatz bis Gemeindegrenze Beckenried / Autobahn A2 die öffentlichen Kanalisationsleitungen gespült. Beim Regenklärbecken Pilatusstrasse wurden die Fenster ersetzt und die Fassade neu gestrichen.   |
| Unterhalt Kanal Fischmattstrasse – Entfernung Wurzeln          | Unter der Fischmattstrasse verläuft ein gemauerter Regenabwasserkanal. Parallel zu diesem Kanal befindet sich die Kastanienbaumreihe. Die Wurzeln dieser Bäume wachsen in den Kanal und behindern dabei den sicheren Abfluss des Regenwassers. Um einem allfälligen Rückstau in den Leitungen aufgrund der Wurzeln vorzubeugen, müssen alle vier Jahre Unterhaltmassnahmen durchgeführt werden. Im April 2022 wurden wieder auf der ganzen Länge Wurzeln aus dem Kanal entfernt. |
| Erschliessung Industrie- und Sondernutzungszone Flugplatzareal | Das Schmutzabwasser der zukünftigen Industrie- und Sondernutzungszone auf dem Flugplatzareal soll direkt zur ARA Aumühle abgeleitet werden. Dazu ist eine neue Schmutzwasserleitung erforderlich, welche aufgrund der topografischen Situation zur Flurhofstrasse gepumpt werden muss. Die Bauarbeiten dazu haben im November 2022 begonnen.   |
| Planungsarbeiten   | Für den Ersatz des Regenwasserkanals und der Schmutzabwasserleitung in der Fischmattstrasse wurde ein Vorprojekt erarbeitet.   |
| Kontrolle Kostenanalyse Abwasserentsorgung                     | Gemäss Siedlungsentwässerungsreglement sind die Gebührensätze alle fünf Jahre zu überprüfen. Die Kontrolle hat ergeben, dass aktuell keine Gebührenerhöhung nötig ist und die Situation in fünf Jahren neu beurteilt werden muss.  |

## Sicherheit

|                        |   |
|------------------------|---|
| GFS Buochs-Ennetbürgen | Der Gemeindeführungsstab Buochs-Ennetbürgen traf sich zu drei Stabsrapporten. Der Vorstand des Verbandes und die Delegierten trafen sich zu jeweils zwei ordentlichen Sitzungen während dem letzten Jahr. |
|------------------------|---|

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Feuerwehr Buochs-Ennetbürgen | Die Feuerwehr Buochs-Ennetbürgen wurde zu 33 Einsätzen aufgeboden. Darunter waren auch einige Ölwehreinsätze nach Autounfällen, gesunkenem Boot oder überlasteter Spaltanlage. Der Vorstand des Verbandes traf sich zu drei Sitzungen und die Delegierten zu zwei Delegiertenversammlungen. |
|------------------------------|---|

## Gewässer

|   |  |
|---|--|
| Hochwasserschutzprojekt Schüpfgraben / Giessenkanal | Nachdem das Buochser Stimmvolk an der Urnenabstimmung vom 15. Mai 2022 den Antrag des Gemeinderates auf Krediterteilung von 4.6 Mio. Franken für das Hochwasserschutzprojekt Schüpfgraben-Giessenkanal genehmigt hat, konnte Anfangs Oktober 2022 im Bereich des Schüpfgrabens mit den Bauarbeiten begonnen werden.  |
| Revitalisierung Dorfbach im Bereich Dorfleuteweg    | Gemäss Revitalisierungsplanung des Kantons weist der Dorfbach im Bereich Dorfleuteweg ein wesentliches Potential für ökologische Aufwertung auf. Eine Umsetzung der Aufwertungsmassnahmen wird vom Gemeinderat nur in Betracht gezogen, wenn seitens des Kantons eine Subventionierung als Revitalisierungsprojekt von rund 80 Prozent in Aussicht gestellt wird. Um zu klären, ob mit der Revitalisierung des Dorfbaches in diesem Bereich genügend Qualität erzielt werden kann, um diese Subventionen zu erhalten, wurde eine Vorstudie in Auftrag gegeben. |

## Abfall

|  |   |
|--|---|
| Ersatz Abfallbehälter Entlang Engelberger Aa | Entlang der Engelberger Aa hat es insgesamt vier öffentliche Abfallbehälter, welche veraltet und zum Teil defekt waren. Anfang Jahr 2022 wurden die vier Abfallbehälter durch neue Abfallbehälter vom Typ Abfallhai 35 Liter ersetzt.   |
| Erweiterung Angebot Altstoffsammelstelle     | Nebst einer Kartonpressmulde wurde bei der Altstoffsammelstelle an der Bürgerheimstrasse das Angebot im Mai 2022 mit einer ständigen Mulde für Inertstoffe erweitert.   |
| Videoüberwachung ASS Bürgerheimstrasse       | Im Jahr 2022 mussten insgesamt 71 unrechtmässige Entsorgungen festgestellt werden, für welche jeweils der daraus entstandene Aufwand in Rechnung gestellt wurde. Im Jahr 2021 waren es noch 49, womit eine steigende Tendenz festgestellt werden musste.                              |
| Keine separaten Papiersammlungen mehr        | Die Papiermenge, welche bei der Strassensammlung gesammelt wird, hat in den letzten Jahren stark abgenommen. Aus diesem Grund wurde die Papiersammlung auf Ende 2022 eingestellt. Das Altpapier kann weiterhin bei der Altstoffsammelstelle an der Bürgerheimstrasse entsorgt werden. |

## Finanzen

|         |   |
|---------|---|
| Steuern | Der Steuerertrag bei den natürlichen Personen liegt rund 631'000 Franken und bei den juristischen Personen rund 336'000 Franken höher als budgetiert. Das Total der Steuereinnahmen im Jahr 2022 von rund 12.2 Mio. Franken fällt rund 624'000 Franken oder 5.4 Prozent höher aus als im Jahr 2021. Die vereinnahmten Grundstückgewinnsteuern von rund 660'000 Franken liegen ebenfalls rund 260'000 Franken über den Erwartungen gemäss Budget 2022. |
|         | Auch im Jahr 2022 hat sich der Buochser Steuerverwalter intensiv für das kantonale Steuerprojekt "Re-Factoring NEST" engagiert und so einen wichtigen Beitrag zur Zusammenarbeit mit dem kantonalen Steueramt geleistet.  |

|                 |  |
|-----------------|--|
| Finanzausgleich | Das neue innerkantonale Finanzausgleichsgesetz trat per 1. Januar 2020 in Kraft. Die für das Jahr 2022 zu verteilenden Mittel basieren auf den Steuereinnahmen des Jahres 2020 und konnten somit bereits bei der Budgetierung des Jahres 2022 definitiv ermittelt werden. Der erhaltene Betrag im Jahr 2022 von rund 3.6 Mio. Franken fällt um rund 19'000 Franken höher aus als im Jahr 2021. |
|-----------------|--|

|            |   |
|------------|---|
| Wirtschaft | In Zusammenarbeit mit der Volkswirtschaftsdirektion NW und Pro Wirtschaft Nidwalden / Engelberg wurden im Rahmen der Bestandespflege wie jedes Jahr KMU-Betriebe in |
|------------|---|

Buochs besucht. Der Gemeinderat Buochs schätzt es sehr, dass die Gemeinde Buochs auf viele innovative, gut funktionierende Betriebe zählen kann und damit unseren Bewohnerinnen und Bewohnern attraktive Arbeitsplätze angeboten werden können. Die Gemeinde Buochs ist zudem bestrebt, nach Möglichkeit die Arbeitsaufträge innerhalb der Gemeinde zu vergeben (soweit dies das Submissionsgesetz zulässt).

## Bildung

### Schulkommission

Zu Beginn des Jahres 2022 war Covid-19 an jeder Sitzung ein fester Bestandteil. An den 18 Sitzungen befasste sich die Schulkommission nebst den aktuellen Tagesgeschäften mit folgenden Themen: Strategie "Schule von heute und morgen", Mangelange Lehrpersonen, weiteres Vorgehen Lernort, Umsetzung verschiedener pädagogischer Massnahmen, Entwicklung Schülerzahlen und Massnahmen daraus sowie Digitalisierung an der Schule Buochs.

In gemeinsamen Sitzungen mit der Schulleitung wurde der zukünftige Weg der Schule Buochs besprochen sowie die Etablierung der Haltung der neuen Autorität und die Schulführung nach dem Prinzip der agilen Schule diskutiert. Dabei wurden auch erfahrene externe Fachpersonen beigezogen.

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 16. Mai 2022 wurde Silvia Rütimann als Ersatz für Anita Flury in die Schulkommission gewählt.

### Personelles

Der langjährige Musikschulleiter Martin Schleifer ging nach 37 Jahren in die wohlverdiente Pension. Er hat in dieser langen Zeit die Musikschule aufgebaut und die musikalische Bildung entscheidend mitgeprägt. Im August 2022 übernahm Doris Bertschinger als neue Musikschulleiterin die Leitung der Musikschule Buochs. Infolge Kündigungen und Pensionierungen mussten einige Lehrerstellen neu besetzt werden.

### Digitalisierung

Alle Schüler der 5. und 6. Klassen wurden im Januar 2022 mit einem Notebook ausgerüstet. Die weitere Ausrüstung der unteren Klassen und der Zeitplan wurden in der Arbeitsgruppe Schulinformatik und in weiteren Gremien diskutiert. Ein definitiver Entscheid ist noch ausstehend.

### Pädagogische Arbeitsgruppe

Die Pädagogische Arbeitsgruppe setzte im Jahr 2022 einen Arbeitsschwerpunkt zu den Themen Respekt, Zivilcourage, Kinderrechte und Vielfalt. Diese sehr gewinnbringenden Themen für Lehrpersonen und Schülerinnen und Schüler wurden zum Teil klassenübergreifend erarbeitet und gelebt.

### Lehrplan 21

Die Lehrpersonen besuchten die ergänzenden Fachweiterbildungen sowie die individuellen Vertiefungskurse, soweit diese coronabedingt überhaupt stattfanden. Viele Lehrpersonen bildeten sich online weiter und nahmen an Zoom- oder Teams-Meetings teil.

### Schülerzahlen

Am 22. August 2022 besuchten 528 Schülerinnen und Schüler die Schule Buochs. Das ist ein Anstieg um 39 Schülerinnen und Schüler gegenüber vor einem Jahr.  
Klassenangebot im Schuljahr 2022 / 2023:  
- 5 Kindergartenklassen  
- 6 Unterstufenklassen (1. / 2. Klasse)  
- 6 Mittelstufenklassen I (3. / 4. Klasse)  
- 6 Mittelstufenklassen II (5. / 6. Klasse)  
- 9 Orientierungsstufenklassen (7. bis 9. Schuljahr)  
Der Kindergarten und die Unterstufe sind im Zyklus 1 zusammengefasst, die Mittelstufe bildet den Zyklus 2 und die ORS den Zyklus 3.

### Schulleitung und Schulbetrieb

Die Schulleitung traf sich im Kalenderjahr 2022 zu 36 Sitzungen, um die Tagesgeschäfte zu besprechen und den operativen Bereich sicherzustellen.

Als am 8. Juli 2022 das Schuljahr 2021 / 2022 zu Ende ging, schauten wir wiederum auf bewegte Zeiten zurück. Bis in den Frühling hinein waren wir im Schulbetrieb wegen Covid-19 weiterhin zum Teil stark eingeschränkt. Aktivitäten und Anlässe konnten nicht oder nur mit Auflagen durchgeführt werden. Oft wurde die frühere Betriebsamkeit in den Schulhäusern etwas arg vermisst, es war manchmal beängstigend ruhig. Ab dem

1. April 22 änderte sich das: Das Coronavirus wurde von der Politik zum gewöhnlichen Grippevirus degradiert, Schutzmassnahmen wurden gelockert oder gleich aufgehoben. Die spürbarsten positiven Effekte seither sind die sozialen Kontakte, welche wieder gepflegt und gelebt werden können.

### Musikschule

Von den 237 eingeschriebenen Instrumentalschülerinnen und -Schülern belegten auch 39 erwachsene Personen regelmässig den Musikschulunterricht.

Im Januar 2022 fand in Stans der alle zwei Jahre stattfindende Rotary-Musikpreis statt. Über 130 jugendliche Musiktalente (Rekordbeteiligung) aus den Kantonen Nid- und Obwalden nahmen an diesem auf sehr hohem Niveau stehenden Wettbewerb teil. Buochs war mit elf Beiträgen sehr gut vertreten und es war der bisher erfolgreichste Rotary-Musikpreis unserer Musikschule.

Der Beratungstag mit Instrumentenparcours konnte im März 2022 stattfinden und wurde rege besucht. Zum zweiten Mal wurde im April 2022 die "Talentbühne" im Chäs-lager Stans in Zusammenarbeit mit allen Nidwaldner Musikschulen als kantonaler Anlass durchgeführt. Dieses spannende Konzertformat für besonders leistungswillige und begabte Schülerinnen und Schüler war hochkarätig besetzt, auch mit zwei Schülern der Musikschule Buochs.

### Schulsozialarbeit

Die Institution der Schulischen Sozialarbeit ist aus dem Umfeld der Schule nicht mehr wegzudenken. Per 31. Juli 2022 sind 22 Fälle abgeschlossen worden, 11 kamen neu dazu, Tendenz im Laufe des Kalenderjahres deutlich steigend. Mit 45 Prozent nimmt der Bereich Beziehung und Konflikte den grössten Teil der Unterstützungsgründe ein, gefolgt von Persönlichkeitsentwicklung (27 Prozent) und Familienfragen (18 Prozent). Auffallend ist, dass der Bereich Lernen und Unterricht sowie kulturell bedingte Themen mit 5 Prozent äusserst gering ausfällt.

## Jugendarbeit

### Allgemein

Mit den Lockerungen der Covid-Bestimmungen durch den Bundesrat am 17. Februar 2022, konnte die Jugendarbeit wieder den Normalbetrieb aufnehmen. Bei den Jugendlichen konnte ein grosses Bedürfnis nach Kontakten festgestellt werden, was die Zahlen der Besucherinnen und Besucher im Süesswinkel ab dem 2. Quartal 2022 zeigen. Es zeigte sich auch, dass die Bevölkerung der Gemeinde Buochs wieder aktiv Veranstaltungen durchführt und der Süesswinkel 15-mal für diverse Anlässe fremdvermietet wurde. Die Treffzahlen im Süesswinkel sind sehr hoch und die Jugendanimation stösst personell an ihre Grenzen. Die Jugendkommission nimmt sich diesem Thema in Zusammenarbeit mit der Jugendanimation an.

### MidnightSports

Das MidnightSports ist bei den Jugendlichen in Buochs ein sehr beliebtes Angebot. Infolge Personalmangel konnte im ersten Halbjahr 2022 leider nur noch eine Veranstaltung durchgeführt werden. Nachdem die Stelle wieder besetzt werden konnte, fanden im zweiten Halbjahr 2022 acht Veranstaltungen statt. Wie sich zeigte, wird das Angebot auch rege von Jugendlichen aus den umliegenden Gemeinden genutzt.

### Gemeindeanimator

Nachdem Michael Suter seine Ausbildung als Gemeindeanimator FH per Ende Juli 2022 abgeschlossen hatte, konnte die Stelle per 15. August 2022 wieder neu besetzt werden. Mit Lisa Zaugg, die das Studium in Sozialpädagogik FH in Luzern im Sommer 2022 abgeschlossen hatte, wurde eine passende Nachfolgerin gefunden. Wir wünschen Lisa Zaugg viel Freude bei der Arbeit.

### Jungbürgerfeier

An der Jungbürgerfeier, die am 15. Oktober 2022 stattfand, konnten rund 50 Jugendliche aus Buochs und Ennetbürgen begrüsst werden. Diese wurde in Zusammenarbeit mit der Jugendkommission Ennetbürgen organisiert und durchgeführt. Erfreulicherweise haben auch einige Behördenmitglieder der beiden Gemeinden teilgenommen, was bei den Jugendlichen sehr geschätzt wurde.

### Jugendkommission

Im Jahr 2022 befasste sich die Jugendkommission mit der Projektsteuergruppe intensiv über die Zukunft der Jugendarbeit. Mittels einer Onlineumfrage konnten die Schülerinnen und Schüler der 5. und 6. Klassen, der 1. bis 3. ORS sowie der Kollegi Klassen



ihre Meinung zur Jugendarbeit abgeben. Mit Schlüsselpersonen wurden Leitfadenterviews geführt und mit den Echo-Gruppen die Ergebnisse analysiert und verdichtet. Der Prozess ist sehr bereichernd und die beteiligten Personen sind engagiert. Ziel ist es, den Konzeptprozess den Bedürfnissen anzupassen.

Wir schauen auf ein bewegtes Jahr zurück und bedanken uns bei allen Beteiligten für die wertvolle Zusammenarbeit.

## Soziales

### Wirtschaftliche Sozialhilfe

Oberstes Ziel der Sozialhilfe ist die Wiederherstellung und Förderung der wirtschaftlichen und sozialen Selbstständigkeit. Im Mittelpunkt der Hilfe steht somit nicht die finanzielle Unterstützung, sondern die Integration in die Arbeitswelt und in die Gesellschaft, sowie die Vorbeugung von Notlagen. Gestützt auf diesen Grundsatz und auf die rechtlichen Grundlagen beurteilt die Sozialkommission an ihren monatlichen Sitzungen die neuen Anträge respektive die Weiterführungsbeantragungen sowie die Kostengutsprachen.

Der finanzielle Aufwand für die wirtschaftliche Sozialhilfe inklusive Kostenübernahme für Arbeitsintegrations- und Beschäftigungsprogramme liegt bei rund 410'000 Franken. Auf das ganze Jahr 2022 verteilt wurden total 26 Fälle unterstützt. Dies sind fünf Fälle weniger als im Vorjahr. Bei den Buochser Einwohnern, welche auf die wirtschaftliche Sozialhilfe angewiesen sind, handelt es sich um Personen ganz unterschiedlichen Alters. Ebenso unterschiedlich sind die Gründe, weshalb die Bezüger auf die Unterstützung angewiesen sind. Dies kann einerseits aus gesundheitlichen oder familiären Gründen aber auch aus Migrationsgründen sein. In vielen Fällen ist die wirtschaftliche Sozialhilfe eine Übergangslösung bis die Unterstützungsbedürftigen wiederum ein geregelteres Einkommen oder eine anderweitige Lösung haben.

Rechtmässig bezogene Unterstützungsleistungen müssen rückerstattet werden, wenn eine ehemals unterstützte Person in günstige finanzielle Verhältnisse gelangt. Im Jahr 2022 wurden rund 34'000 Franken bezogene Unterstützungsleistungen rückerstattet. Rund 185'300 Franken konnten mit Drittleistungen wie IV, EL etc. verrechnet werden.

Der Konflikt in der Ukraine beschäftigte uns in Buochs ebenfalls. Solange der Schutzstatus S nicht beantragt und bestätigt ist, ist die Aufenthaltsgemeinde für die Ausrichtung von Nothilfe und die Unterstützung der Schutzsuchenden zuständig und verpflichtet. Im Frühjahr dauerte die Zuweisung des Schutzstatus S zum Teil mehrere Tage bis Wochen. Dennoch musste nur eine schutzbedürftige Familie mit Nothilfe bis zum definitiven, bestätigten Schutzstatus S finanziell unterstützt werden.

### Alimentenbevorschussung

Im Bereich Alimentenbevorschussung arbeitet die Gemeinde eng mit der Alimentenfachstelle des Kantons zusammen. Die Fachstelle ist die Anlaufstelle für die Antragsteller und ausserdem fürs Inkasso der Rückerstattungen zuständig. Der Gesamtbeitrag für die Alimentenbevorschussung ist im Jahr 2022 gegenüber zum Vorjahr um einige Tausend Franken gestiegen. Jedoch konnten durch das Inkasso rund 10'000 Franken mehr als im Vergleich zum Vorjahr rückerstattet werden. Im vergangenen Jahr wurden bei total elf Fällen respektive 21 involvierten Kindern Bevorschussungszahlungen geleistet. Dies ist gegenüber dem Vorjahr eine Abnahme von einem Fall.

### Kinderbetreuung

Seit dem 1. Januar 2013 gilt im Kanton Nidwalden das neue Kinderbetreuungsgesetz. Das Gesetz regelt unter anderem die Beiträge der Gemeinden an die Betreuungskosten für Kinder im Vorschulalter, welche in einer vom Kanton anerkannten Kindertagesstätte (KiTa) oder Tagesfamilie betreut werden. Das steuerbare Einkommen und ein Anteil des steuerbaren Vermögens sind massgebend für die Höhe des Gemeindebeitrages. Ebenfalls spielt das Erwerbsspensum eine Rolle. Erziehungsberechtigte, die sich in einer anerkannten Ausbildung befinden, auf Stellensuche sind oder aus gesundheitlichen Gründen Entlastung bei der Kinderbetreuung benötigen, können unter bestimmten Umständen ebenfalls Beiträge erhalten. Gemäss Gemeindeordnung ist die Sozialkommission für die Prüfung respektive die Gutheissung der einzelnen Gesuche zuständig.

Die Kosten für die Kinderbetreuung stiegen im Jahr 2022 um mehrere Tausend Franken gegenüber zum Vorjahr an. Dies ist immer auch abhängig von den Zu- und Wegzügen von Familien. Im vergangenen Jahr waren es in Buochs 13 Betreuungsfälle mit total 16 betroffenen Kindern.

### Teilungssamt

Insgesamt sind im vergangenen Jahr 52 Personen, welche in Buochs wohnhaft waren, verstorben. Dies sind drei Personen mehr als im Vorjahr. Im Zusammenhang mit den Todesfällen wurden mit den Angehörigen Inventarisationsgespräche geführt, 19 letztwillige Verfügungen eröffnet, Nachlassinventare zusammengestellt und rund 50 Erbenbescheinigungen ausgestellt.

### Einbürgerung

An der Gemeindeversammlung vom 16. Mai 2022 wurde an eine Mutter mit Kind sowie an eine Einzelperson das Gemeindebürgerrecht zugesichert. An der Herbstgemeindeversammlung vom 21. November 2022 wurde das Gemeindebürgerrecht drei weiteren Personen zugesichert. Für die Kontrolle der Gesuche und die Führung der Einbürgerungsgespräche ist die Sozialkommission zuständig. Wenn die Gespräche positiv verlaufen und alle Voraussetzungen erfüllt sind, dann reicht die Sozialkommission das Gesuch zur Traktandierung zuhanden der Gemeindeversammlung weiter. Es kann auch vorkommen, dass die Gesuchstellenden nicht ausreichend vorbereitet sind für die Gespräche. In diesen Fällen wird das entsprechende Gesuch nicht an der Versammlung behandelt.

## Kultur

### Kultur allgemein

Im Bereich Kultur liess die verbesserte Lage bezüglich Covid-19 wieder mehr Anlässe zu. Im Frühjahr 2022 erfolgte die Ausstellung «Vierwald» im Kulturraum Seepplatz 10 mit Marc Risi und Dominik Gander und erfreute sich grossem Interesse.

Die Nationalfeier wurde dieses Jahr durch die Kulturkommission Buochs organisiert. Bei musikalischer Unterhaltung mit Ländler- und Alphornklängen zum Apéro und einem Rockabilly-Konzert am Abend feierten gegen 1'000 Gäste im Strandbad. Jung und Alt konnten sich zudem im extra organisierten Chilbi-Betrieb vergnügen.

Das prächtige Sommerwetter vereinfachte die Organisation des Kinospetakels und die Filmabende lockten insgesamt 3'100 Besucher ins Openair-Kino.

Die Herbstausstellung mit Carmen Annen-Bonati und Elionora Amstutz darf ebenfalls als Erfolg verbucht werden.

Der jährliche Präsidentenkonferenz im November 2022 wurde von 35 Vereinen genutzt und es fand ein interessanter Informationsaustausch statt.

An sechs Kommissionssitzungen behandelte die Kulturkommission über 20 Gesuche und verfasste 17 Beiträge für die Buochserwelle.

Nach dem Rücktritt von Karin Guardiano durfte die KuKo mit Martina Portmann und Brunella Bucher zwei neue Mitglieder in der Kommission begrüßen. Traditionell neigte sich das Jahr mit dem Adventsfenster dem Ende zu und erfreute dabei die vielen Besucherinnen und Besucher mit vielfältigen sowie weihnächtlichen Impressionen und oftmals einem festlichen Apéro.

### Traktandum 3

#### Bericht und Antrag des Gemeinderates zur Jahresrechnung 2022

zuhanden der ordentlichen Gemeindeversammlung der Gemeinde Buochs vom Montag, 15. Mai 2023.

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die Jahresrechnung 2022 der Gemeinde Buochs schliesst gegenüber dem budgetierten Aufwandüberschuss von 126'370 Franken mit einem Ertragsüberschuss von 1'475'039.38 Franken ab. Das Ergebnis 2022 ist damit um rund 1.6 Mio. Franken besser ausgefallen als budgetiert.

Der Mehrertrag resultiert insbesondere aus höheren Steuererträgen bei den direkten Steuern und den Grundstückgewinnsteuern. Ausserdem konnten Mehreinnahmen bei diversen Entgelten generiert werden. Verschiebungen von diversen Aufwandpositionen ins Folgejahr führten zudem zu einem tieferen Gesamtaufwand. Weiter ist das positive Ergebnis auch auf eine konsequente Budget- und Ausgabendisziplin zurückzuführen.

Die Nettoinvestitionen belaufen sich auf 1'602'290.00 Franken, was ebenfalls rund 1 Mio. Franken unter dem Budget ist. Die Differenz ist vor allem auf zeitliche Verzögerungen von Bauprojekten zurückzuführen. Die nicht beanspruchten Budgetkredite werden grossmehrheitlich ins Jahr 2023 übertragen und die Auslagen entsprechend anfallen.

Mit einer Selbstfinanzierung (Cashflow) von 4'395'277.45 Franken resultiert nach Abzug der Nettoinvestitionen ein Finanzierungsüberschuss von rund 2.8 Mio. Franken. Der Selbstfinanzierungsgrad liegt bei 274.3 Prozent.

Die Nettoverschuldung konnte aufgrund des Finanzierungsüberschusses auf rund 3.1 Mio. Franken reduziert werden. Dies entspricht einer Pro-Kopf-Verschuldung von 572 Franken.

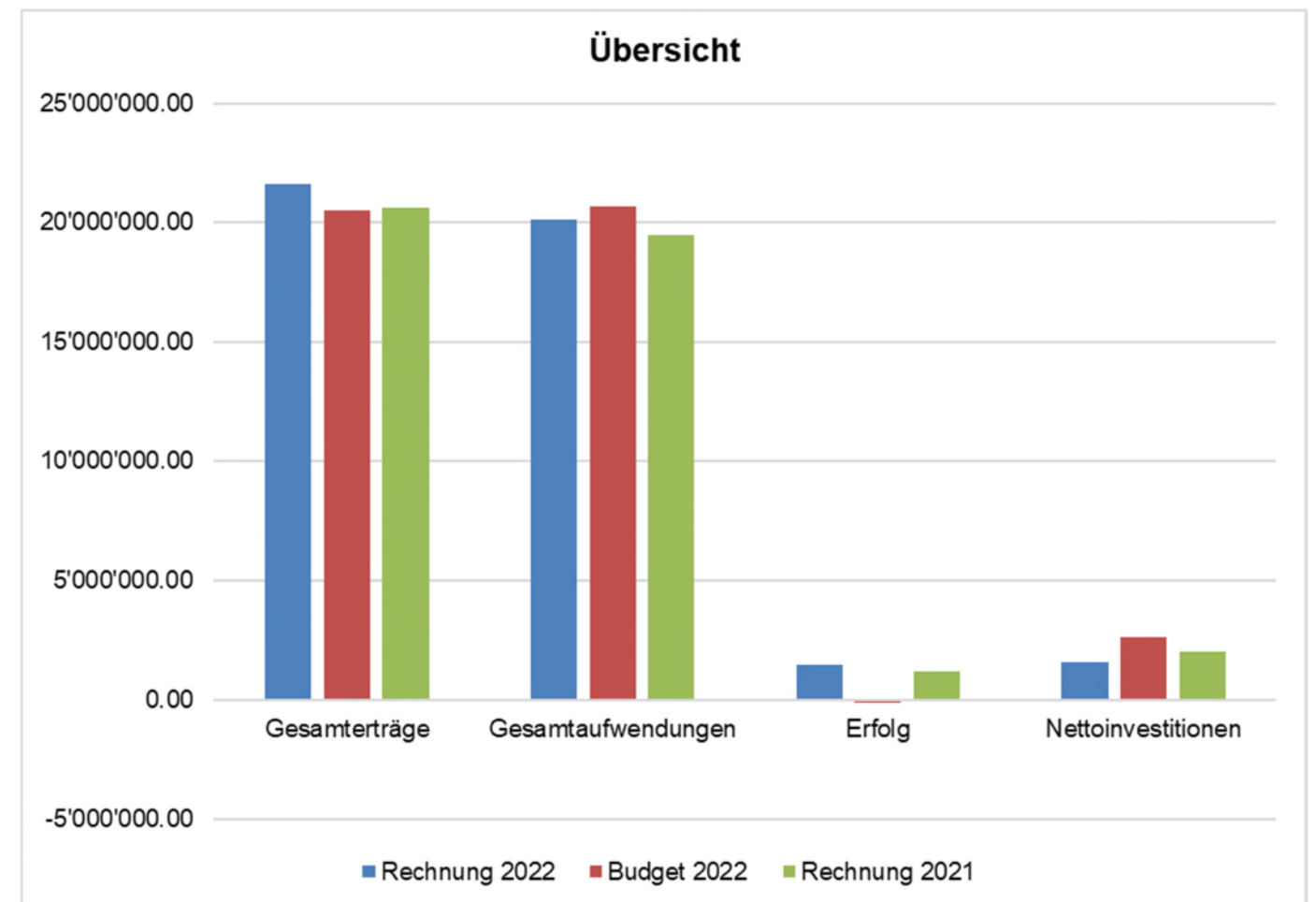
Antrag

Wir beantragen Ihnen, geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger, der Rechnung der Gemeinde Buochs zuzustimmen und das Jahresergebnis von 1'475'039.38 Franken den kumulativen Jahresgewinnen zuzuführen:

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre per 01.01.2022 | CHF 7'571'797.04               |
| Gewinn 2022                                       | <u>CHF 1'475'039.38</u>        |
| Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre per 31.12.2022 | <u><b>CHF 9'046'836.42</b></u> |

#### Übersicht

|                                    | Rechnung 2022    | Budget 2022     | Rechnung 2021    | Abweichung<br>R2022 - B2022 | %                |
|------------------------------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------------------|------------------|
| Gesamterträge                      | 21'606'336       | 20'541'790      | 20'638'077       | 1'064'546                   | 5.18%            |
| Gesamtaufwendungen                 | 20'131'296       | 20'668'160      | 19'461'457       | -536'864                    | -2.60%           |
| <b>Erfolg (+Gewinn / -Verlust)</b> | <b>1'475'039</b> | <b>-126'370</b> | <b>1'176'620</b> | <b>1'601'409</b>            | <b>-1267.24%</b> |
| Nettoinvestitionen                 | 1'602'290        | 2'635'000       | 2'013'261        | -1'032'710                  | -39.19%          |



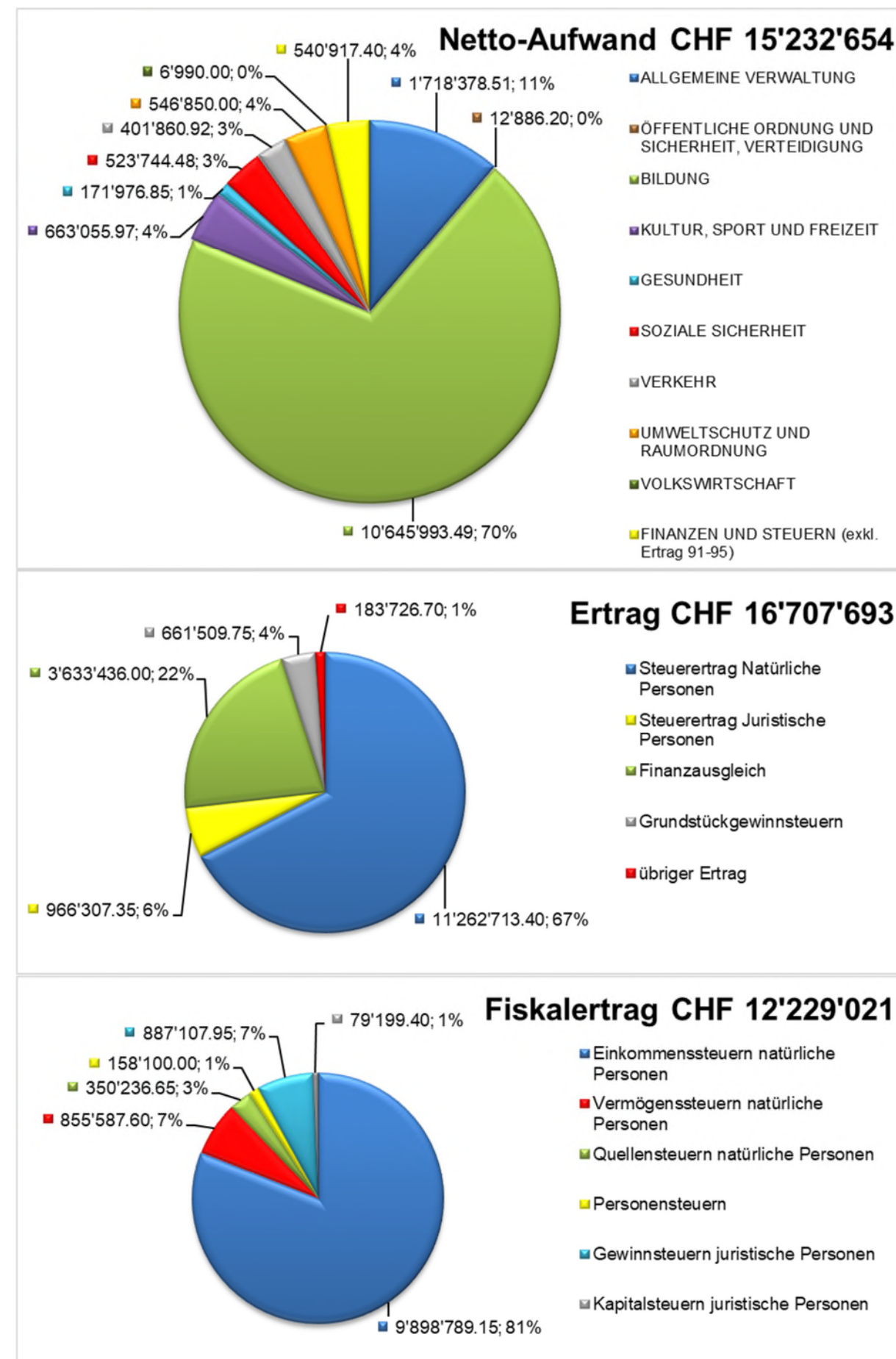


## Gesamtübersicht

|  | Rechnung 2022        | Budget 2022          | Rechnung 2021        |
|--|----------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Betrieblicher Aufwand</b>                 | <b>19'384'419.78</b> | <b>19'953'290.00</b> | <b>18'747'386.47</b> |
| 30 Personalaufwand                           | 11'085'456.78        | 10'927'550.00        | 10'721'078.85        |
| 31 Sach- und übriger Aufwand                 | 2'900'351.92         | 3'160'400.00         | 2'785'279.43         |
| 33 Abschreibungen                            | 2'045'867.50         | 3'005'740.00         | 2'568'821.05         |
| 35 Einlagen Fonds <sup>3</sup>               | 836'054.53           | 250'730.00           | 179'031.30           |
| 36 Transferaufwand <sup>1</sup>              | 2'497'169.05         | 2'588'870.00         | 2'467'255.84         |
| 37 Durchlaufende Beiträge                    | 19'520.00            | 20'000.00            | 25'920.00            |
| <b>Betrieblicher Ertrag</b>                  | <b>20'452'742.21</b> | <b>19'429'820.00</b> | <b>19'514'665.40</b> |
| 40 Fiskalertrag                              | 12'229'020.75        | 11'262'000.00        | 11'605'142.75        |
| 41 Regalien und Konzessionen                 | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 42 Entgelte <sup>2</sup>                     | 2'988'317.18         | 2'591'220.00         | 2'570'100.05         |
| 43 Verschiedene Erträge                      | 75'295.60            | 55'670.00            | 34'326.00            |
| 45 Entnahmen Fonds <sup>3</sup>              | 47'464.63            | 670'280.00           | 160'732.72           |
| 46 Transferertrag                            | 5'093'124.05         | 4'830'650.00         | 5'118'443.88         |
| 47 Durchlaufende Beiträge                    | 19'520.00            | 20'000.00            | 25'920.00            |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>  | <b>1'068'322.43</b>  | <b>-523'470.00</b>   | <b>767'278.93</b>    |
| 34 Finanzaufwand                             | 62'457.00            | 52'300.00            | 80'611.10            |
| 44 Finanzertrag                              | 469'173.95           | 449'400.00           | 489'952.95           |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>             | <b>406'716.95</b>    | <b>397'100.00</b>    | <b>409'341.85</b>    |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                   | <b>1'475'039.38</b>  | <b>-126'370.00</b>   | <b>1'176'620.78</b>  |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                 | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>           | <b>0.00</b>          | <b>0.00</b>          | <b>0.00</b>          |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>        | <b>1'475'039.38</b>  | <b>-126'370.00</b>   | <b>1'176'620.78</b>  |
| <b>Selbstfinanzierung</b>                    | <b>4'395'247.45</b>  | <b>2'545'140.00</b>  | <b>3'849'010.41</b>  |
| <b>Investitionsrechnung</b>                  |                      |                      |                      |
| Investitionsausgaben                         | -2'220'482.45        | -3'075'000.00        | -2'184'838.50        |
| Investitionseinnahmen                        | 618'192.45           | 440'000.00           | 171'577.14           |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                    | <b>-1'602'290.00</b> | <b>-2'635'000.00</b> | <b>-2'013'261.36</b> |
| <b>Finanzierungsüberschuss (-fehlbetrag)</b> | <b>2'792'957.45</b>  | <b>-89'860.00</b>    | <b>1'835'749.05</b>  |
| Selbstfinanzierungsgrad (Richtwert 80%-100%) | 274.31%              | 96.59%               | 191.18%              |

- 1) Entschädigungen an Kanton, Gemeinden, Verbände  
 2) Gebühren, Beiträge, Verkäufe, Rückerstattungen  
 3) Fondsveränderungen Spezialfinanzierungen

## Erfolgsrechnung Rechnung 2022 Funktionale Gliederung



### Erfolgsrechnung Verdichtungsstufe 3

|   | Rechnung 2022        | Budget 2022          | Rechnung 2021        | Abweichung<br>Rechnung 2022<br>Budget 2022 | %               |
|---|----------------------|----------------------|----------------------|--|-----------------|
| <b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>                            | <b>1'718'378.51</b>  | <b>1'731'220.00</b>  | <b>1'501'481.34</b>  | <b>-12'841.49</b>                          | <b>-0.74%</b>   |
| <b>01 Legislative und Exekutive</b>                       | <b>362'138.77</b>    | <b>367'630.00</b>    | <b>319'486.05</b>    | <b>-5'491.23</b>                           | <b>-1.49%</b>   |
| 011 Legislative   | 76'477.27            | 92'260.00            | 68'197.00            | -15'782.73                                 | -17.11%         |
| 012 Exekutive   | 285'661.50           | 275'370.00           | 251'289.05           | 10'291.50                                  | 3.74%           |
| <b>02 Allgemeine Dienste</b>                              | <b>1'356'239.74</b>  | <b>1'363'590.00</b>  | <b>1'181'995.29</b>  | <b>-7'350.26</b>                           | <b>-0.54%</b>   |
| 021 Finanz- und Steuerverwaltung                          | 76'640.95            | 74'900.00            | 52'793.10            | 1'740.95                                   | 2.32%           |
| 022 Allgemeine Dienste                                    | 1'103'492.49         | 1'072'230.00         | 973'820.39           | 31'262.49                                  | 2.92%           |
| 029 Verwaltungsliegenschaften                             | 176'106.30           | 216'460.00           | 155'381.80           | -40'353.70                                 | -18.64%         |
| <b>1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b> | <b>12'886.20</b>     | <b>91'500.00</b>     | <b>50'410.35</b>     | <b>-78'613.80</b>                          | <b>-85.92%</b>  |
| <b>14 Allgemeines Rechtswesen</b>                         | <b>-11'845.00</b>    | <b>-9'000.00</b>     | <b>-14'320.00</b>    | <b>-2'845.00</b>                           | <b>31.61%</b>   |
| 140 Allgemeines Rechtswesen                               | -11'845.00           | -9'000.00            | -14'320.00           | -2'845.00                                  | 31.61%          |
| <b>15 Feuerwehr</b>                                       | <b>0.00</b>          | <b>64'500.00</b>     | <b>28'063.75</b>     | <b>-64'500.00</b>                          | <b>-100.00%</b> |
| 150 Feuerwehr   | 0.00                 | 64'500.00            | 28'063.75            | -64'500.00                                 | -100.00%        |
| <b>16 Verteidigung</b>                                    | <b>24'731.20</b>     | <b>36'000.00</b>     | <b>36'666.60</b>     | <b>-11'268.80</b>                          | <b>-31.30%</b>  |
| 161 Militärische Verteidigung                             | 13'050.00            | 12'650.00            | 16'901.00            | 400.00                                     | 3.16%           |
| 162 Zivile Verteidigung                                   | 11'681.20            | 23'350.00            | 19'765.60            | -11'668.80                                 | -49.97%         |
| <b>2 BILDUNG</b>  | <b>10'645'993.49</b> | <b>10'611'710.00</b> | <b>10'390'902.65</b> | <b>34'283.49</b>                           | <b>0.32%</b>    |
| <b>21 Obligatorische Schule</b>                           | <b>10'645'993.49</b> | <b>10'611'710.00</b> | <b>10'390'902.65</b> | <b>34'283.49</b>                           | <b>0.32%</b>    |
| 211 Eingangsstufe   | 1'069'011.50         | 1'049'550.00         | 1'103'921.00         | 19'461.50                                  | 1.85%           |
| 212 Primarstufe   | 3'838'632.00         | 3'807'170.00         | 3'678'891.55         | 31'462.00                                  | 0.83%           |
| 213 Oberstufe   | 2'354'893.15         | 2'298'600.00         | 2'301'319.70         | 56'293.15                                  | 2.45%           |
| 214 Musikschule   | 451'660.00           | 478'400.00           | 457'662.40           | -26'740.00                                 | -5.59%          |
| 217 Schulliegenschaften                                   | 1'866'827.24         | 1'980'550.00         | 1'878'909.20         | -113'722.76                                | -5.74%          |
| 218 Tagesbetreuung  | 39'382.80            | 38'640.00            | 36'164.10            | 742.80                                     | 1.92%           |
| 219 Übrige obligatorische Schule                          | 1'025'586.80         | 958'800.00           | 934'034.70           | 66'786.80                                  | 6.97%           |
| <b>3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>                       | <b>663'055.97</b>    | <b>709'050.00</b>    | <b>671'418.98</b>    | <b>-45'994.03</b>                          | <b>-6.49%</b>   |
| <b>32 Kultur</b>  | <b>83'201.20</b>     | <b>97'620.00</b>     | <b>50'823.65</b>     | <b>-14'418.80</b>                          | <b>-14.77%</b>  |
| 321 Bibliotheken  | 30'585.85            | 30'550.00            | 25'361.70            | 35.85                                      | 0.12%           |
| 329 Kultur  | 52'615.35            | 67'070.00            | 25'461.95            | -14'454.65                                 | -21.55%         |
| <b>33 Medien</b>  | <b>41'009.60</b>     | <b>46'190.00</b>     | <b>52'556.50</b>     | <b>-5'180.40</b>                           | <b>-11.22%</b>  |
| 331 Film und Kino   | -4'343.80            | 3'000.00             | 7'514.65             | -7'343.80                                  | -244.79%        |
| 332 Massenmedien  | 45'353.40            | 43'190.00            | 45'041.85            | 2'163.40                                   | 5.01%           |
| <b>34 Sport und Freizeit</b>                              | <b>538'845.17</b>    | <b>565'240.00</b>    | <b>568'038.83</b>    | <b>-26'394.83</b>                          | <b>-4.67%</b>   |
| 341 Sport   | 151'285.58           | 117'650.00           | 110'859.80           | 33'635.58                                  | 28.59%          |
| 342 Freizeit  | 387'559.59           | 447'590.00           | 457'179.03           | -60'030.41                                 | -13.41%         |
| <b>4 GESUNDHEIT</b>                                       | <b>171'976.85</b>    | <b>174'950.00</b>    | <b>170'353.30</b>    | <b>-2'973.15</b>                           | <b>-1.70%</b>   |
| <b>42 Ambulante Krankenpflege</b>                         | <b>151'457.10</b>    | <b>151'500.00</b>    | <b>149'004.40</b>    | <b>-42.90</b>                              | <b>-0.03%</b>   |
| 421 Ambulante Krankenpflege                               | 151'457.10           | 151'500.00           | 149'004.40           | -42.90                                     | -0.03%          |
| <b>43 Gesundheitsprävention</b>                           | <b>20'519.75</b>     | <b>23'450.00</b>     | <b>21'348.90</b>     | <b>-2'930.25</b>                           | <b>-12.50%</b>  |
| 431 Alkohol- und Drogenmissbrauch                         | 0.00                 | 3'000.00             | 0.00                 | -3'000.00                                  | -100.00%        |
| 433 Schulgesundheitsdienst                                | 20'519.75            | 20'450.00            | 21'348.90            | 69.75                                      | 0.34%           |
| <b>5 SOZIALE SICHERHEIT</b>                               | <b>523'744.48</b>    | <b>759'630.00</b>    | <b>645'230.41</b>    | <b>-235'885.52</b>                         | <b>-31.05%</b>  |
| <b>52 Invalidität</b>                                     | <b>14'750.00</b>     | <b>14'750.00</b>     | <b>14'750.00</b>     | <b>0.00</b>                                | <b>0.00%</b>    |
| 523 Invalidenheime  | 14'750.00            | 14'750.00            | 14'750.00            | 0.00                                       | 0.00%           |
| <b>54 Familie und Jugend</b>                              | <b>223'857.81</b>    | <b>216'330.00</b>    | <b>165'248.55</b>    | <b>7'527.81</b>                            | <b>3.48%</b>    |
| 543 Alimentenbevorschussung und -inkasso                  | 38'882.60            | 30'900.00            | 22'762.85            | 7'982.60                                   | 25.83%          |
| 544 Jugendschutz  | 125'641.66           | 157'930.00           | 110'832.85           | -32'288.34                                 | -20.44%         |
| 545 Leistungen an Familien                                | 59'333.55            | 27'500.00            | 31'652.85            | 31'833.55                                  | 115.76%         |
| <b>57 Sozialhilfe und Asylwesen</b>                       | <b>285'136.67</b>    | <b>528'550.00</b>    | <b>465'231.86</b>    | <b>-243'413.33</b>                         | <b>-46.05%</b>  |
| 572 Wirtschaftliche Hilfe                                 | 271'150.67           | 510'150.00           | 453'532.76           | -238'999.33                                | -46.85%         |
| 579 Übrige Fürsorge                                       | 13'986.00            | 18'400.00            | 11'699.10            | -4'414.00                                  | -23.99%         |
| <b>6 VERKEHR</b>  | <b>401'860.92</b>    | <b>496'630.00</b>    | <b>576'383.19</b>    | <b>-94'769.08</b>                          | <b>-19.08%</b>  |
| <b>61 Strassenverkehr</b>                                 | <b>396'660.92</b>    | <b>487'230.00</b>    | <b>553'403.19</b>    | <b>-90'569.08</b>                          | <b>-18.59%</b>  |
| 615 Gemeindestrassen                                      | 485'161.80           | 545'480.00           | 618'103.35           | -60'318.20                                 | -11.06%         |
| 619 Parkplätze  | -88'500.88           | -58'250.00           | -64'700.16           | -30'250.88                                 | 51.93%          |
| <b>62 Öffentlicher Verkehr</b>                            | <b>5'200.00</b>      | <b>9'400.00</b>      | <b>4'200.00</b>      | <b>-4'200.00</b>                           | <b>-44.68%</b>  |
| 629 Übriger öffentlicher Verkehr                          | 5'200.00             | 9'400.00             | 22'980.00            | -4'200.00                                  | -44.68%         |

### Erfolgsrechnung Verdichtungsstufe 3

|   | Rechnung 2022         | Budget 2022           | Rechnung 2021         | Abweichung<br>Rechnung 2022<br>Budget 2022 | %                |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|------------------|
| <b>7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>       | <b>546'850.00</b>     | <b>591'470.00</b>     | <b>512'902.60</b>     | <b>-44'620.00</b>                          | <b>-7.54%</b>    |
| <b>71 Wasserversorgung</b>                  |                       |                       |                       |  |                  |
| 710 Wasserversorgung                        | Spezialfinanzierung   |                       |                       |  |                  |
| <b>72 Abwasserbeseitigung</b>               | <b>50'895.30</b>      | <b>42'450.00</b>      | <b>42'442.85</b>      | <b>8'445.30</b>                            | <b>19.89%</b>    |
| 720 Abwasserbeseitigung                     | 50'895.30             | 42'450.00             | 42'442.85             | 8'445.30                                   | 19.89%           |
| <b>73 Abfallwirtschaft</b>                  |                       |                       |                       |  |                  |
| 730 Abfallwirtschaft                        | Spezialfinanzierung   |                       |                       |  |                  |
| <b>74 Verbauungen</b>                       | <b>308'382.75</b>     | <b>272'920.00</b>     | <b>262'890.85</b>     | <b>35'462.75</b>                           | <b>12.99%</b>    |
| 741 Gewässerverbauungen                     | 308'382.75            | 272'920.00            | 262'890.85            | 35'462.75                                  | 12.99%           |
| <b>75 Arten- und Landschaftsschutz</b>      | <b>6'215.00</b>       | <b>6'500.00</b>       | <b>6'375.50</b>       | <b>-285.00</b>                             | <b>-4.38%</b>    |
| 750 Arten- und Landschaftsschutz            | 6'215.00              | 6'500.00              | 6'375.50              | -285.00                                    | -4.38%           |
| <b>77 Übriger Umweltschutz</b>              | <b>64'309.65</b>      | <b>108'100.00</b>     | <b>71'622.20</b>      | <b>-43'790.35</b>                          | <b>-40.51%</b>   |
| 771 Friedhof und Bestattung                 | 74'303.90             | 55'000.00             | 38'904.00             | 19'303.90                                  | 35.10%           |
| 779 Umweltschutz                            | -9'994.25             | 53'100.00             | 32'718.20             | -63'094.25                                 | -118.82%         |
| <b>79 Raumordnung</b>                       | <b>117'047.30</b>     | <b>161'500.00</b>     | <b>129'571.20</b>     | <b>-44'452.70</b>                          | <b>-27.52%</b>   |
| 790 Raumordnung                             | 117'047.30            | 161'500.00            | 129'571.20            | -44'452.70                                 | -27.52%          |
| <b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b>                    | <b>6'990.00</b>       | <b>9'000.00</b>       | <b>7'716.15</b>       | <b>-2'010.00</b>                           | <b>-22.33%</b>   |
| <b>81 Landwirtschaft</b>                    | <b>1'090.00</b>       | <b>2'100.00</b>       | <b>1'866.15</b>       | <b>-1'010.00</b>                           | <b>-48.10%</b>   |
| 813 Produktionsverbesserungen Vieh          | 1'090.00              | 2'100.00              | 1'866.15              | -1'010.00                                  | -48.10%          |
| <b>84 Tourismus</b>                         | <b>3'100.00</b>       | <b>3'100.00</b>       | <b>3'050.00</b>       | <b>0.00</b>                                | <b>0.00%</b>     |
| 840 Tourismus                               | 3'100.00              | 3'100.00              | 3'050.00              | 0.00                                       | 0.00%            |
| <b>85 Industrie, Gewerbe, Handel</b>        | <b>2'800.00</b>       | <b>3'800.00</b>       | <b>2'800.00</b>       | <b>-1'000.00</b>                           | <b>-26.32%</b>   |
| 850 Industrie, Gewerbe, Handel              | 2'800.00              | 3'800.00              | 2'800.00              | -1'000.00                                  | -26.32%          |
| <b>9 FINANZEN UND STEUERN</b>               | <b>-16'166'775.80</b> | <b>-15'048'790.00</b> | <b>-15'703'419.75</b> | <b>-1'117'985.80</b>                       | <b>7.43%</b>     |
| <b>91 Steuern</b>                           | <b>-11'698'183.10</b> | <b>-10'835'900.00</b> | <b>-11'200'451.15</b> | <b>-862'283.10</b>                         | <b>7.96%</b>     |
| 910 Steuern                                 | -11'698'183.10        | -10'835'900.00        | -11'200'451.15        | -862'283.10                                | 7.96%            |
| <b>93 Finanz- und Lastenausgleich</b>       | <b>-3'633'436.00</b>  | <b>-3'633'500.00</b>  | <b>-3'614'412.00</b>  | <b>64.00</b>                               | <b>0.00%</b>     |
| 930 Finanz- und Lastenausgleich             | -3'633'436.00         | -3'633'500.00         | -3'614'412.00         | 64.00                                      | 0.00%            |
| <b>95 Übrige Ertragsanteile</b>             | <b>-845'236.45</b>    | <b>-582'800.00</b>    | <b>-886'150.15</b>    | <b>-262'436.45</b>                         | <b>45.03%</b>    |
| 950 Übrige Ertragsanteile                   | -845'236.45           | -582'800.00           | -886'150.15           | -262'436.45                                | 45.03%           |
| <b>96 Vermögens- und Schuldenverwaltung</b> | <b>17'794.55</b>      | <b>14'910.00</b>      | <b>310.25</b>         | <b>2'884.55</b>                            | <b>19.35%</b>    |
| 961 Zinsen                                  | 49'435.15             | 55'970.00             | 72'290.30             | -6'534.85                                  | -11.68%          |
| 963 Liegenschaften des Finanzvermögens      | -31'640.60            | -41'060.00            | -71'980.05            | 9'419.40                                   | -22.94%          |
| <b>97 Rückverteilungen</b>                  | <b>-7'714.80</b>      | <b>-11'500.00</b>     | <b>-2'716.70</b>      | <b>3'785.20</b>                            | <b>-32.91%</b>   |
| 971 Rückverteilungen                        | -7'714.80             | -11'500.00            | -2'716.70             | 3'785.20                                   | -32.91%          |
| <b>Gesamtergebnis</b>                       | <b>-1'475'039.38</b>  | <b>126'370.00</b>     | <b>-1'176'620.78</b>  | <b>-1'601'409.38</b>                       | <b>-1267.24%</b> |



## Investitionsrechnung 2022

Die Investitionsrechnung weist Investitionsausgaben von 2'220'482.45 Franken und Investitionseinnahmen von 618'192.45 Franken aus. Daraus resultiert ein Nettoinvestitionsaufwand von 1'602'290.00 Franken.

Unter **Verwaltungsliegenschaften** sind rund 191'000 Franken für die anteilmässig im Jahr 2022 angefallenen Kosten für den Ersatz des Schiffsteges und die Sanierung der Fundation des Stationsgebäudes enthalten. Unter Hochbauten sind rund 221'000 Franken für die Sanierung des Vor- und Parkplatzes beim Gemeindehaus enthalten. Infolge neuer Erkenntnisse während den Bauarbeiten waren zusätzliche, nicht budgetierte Massnahmen notwendig.

Für die Altlastensanierung der natürlichen Kugelfänge der Schiessanlage Ebnet war für das Jahr 2022 ein Investitionsbeitrag unter **Militärische Verteidigung** budgetiert. Infolge Verzögerung des Projektes, verschiebt sich diese Investition ins Folgejahr.

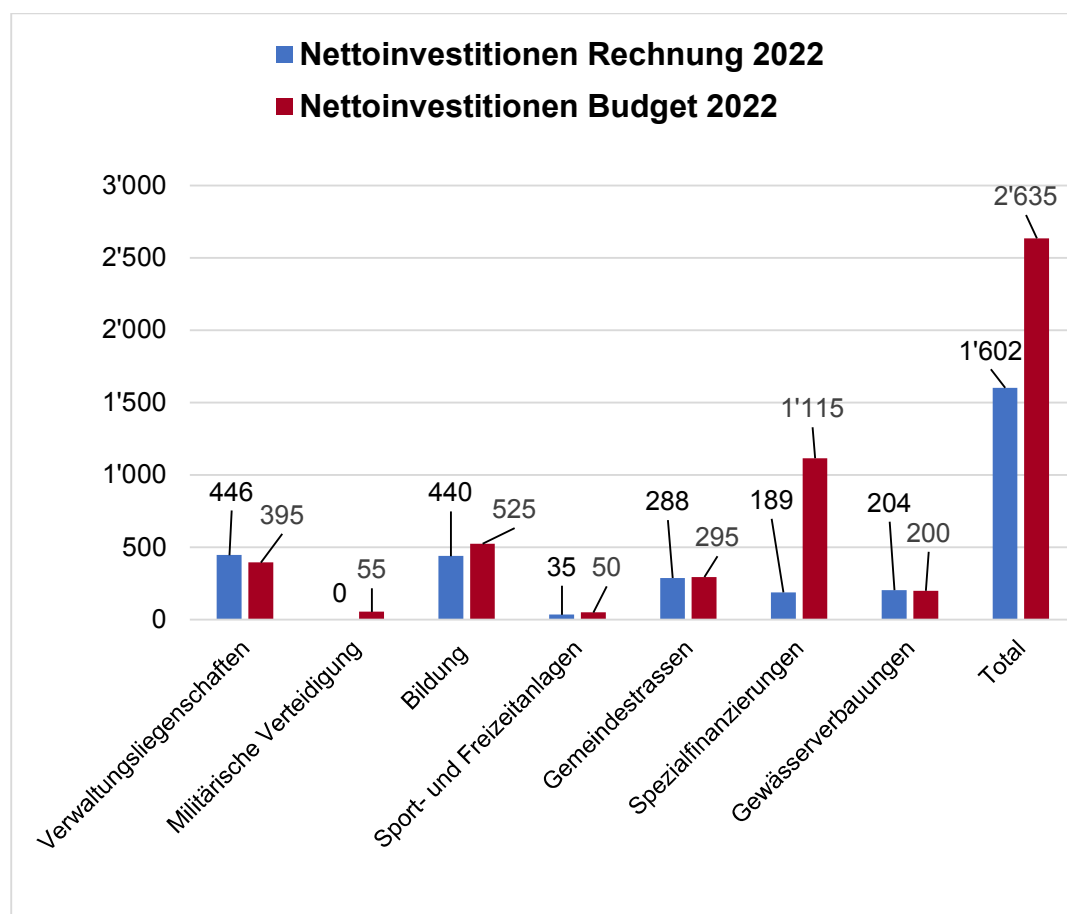
Im Bereich **Bildung** sind unter Hochbauten Investitionen für die Optimierung der Heizungsanlage sowie für die Elektro-Hauptverteilung getätigt worden. Unter Mobilien sind die Kosten für die zweite Tranche des Ersatzes von Schulzimmern und Einbauschränken berücksichtigt.

Im Bereich **Sport** sind werterhaltende Investitionen in die Nasszellen sowie Türen und Tore des Tribünengebäudes der Sportanlage im Seefeld getätigt worden.

Unter **Gemeindestrassen** sind rund 169'000 Franken für die Sanierung der Frongasse und 73'000 Franken für einen Anteil an den Kanton Nidwalden für die Projektkosten des gemeinsamen Projektes Beckenrieder-, Ennetbürger- und Stanserstrasse enthalten.

Ersatz und Unterhalt von Wasser- und Abwasserleitungen sind unter den **Spezialfinanzierungen** ersichtlich. Der Projektabschluss der budgetierten Investitionen in der Höhe von 740'000 Franken in die Abwassererschliessung der Industriezone Flugplatz im Aviatikbereich, wird sich ins Jahr 2023 verschieben.

Im Bereich **Gewässerverbauungen** handelt es sich um die Kosten für das weiterführende Hochwasserschutzprojekt im Bereich Schöpfgraben-Giessenkanal nach Abzug von bereits erhaltenen Subventionen. Für dieses Projekt wurde im Jahr 2022 ein Verpflichtungskredit in der Höhe von Brutto 4.6 Mio. Franken mittels Urnenabstimmung abgeholt.



## Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

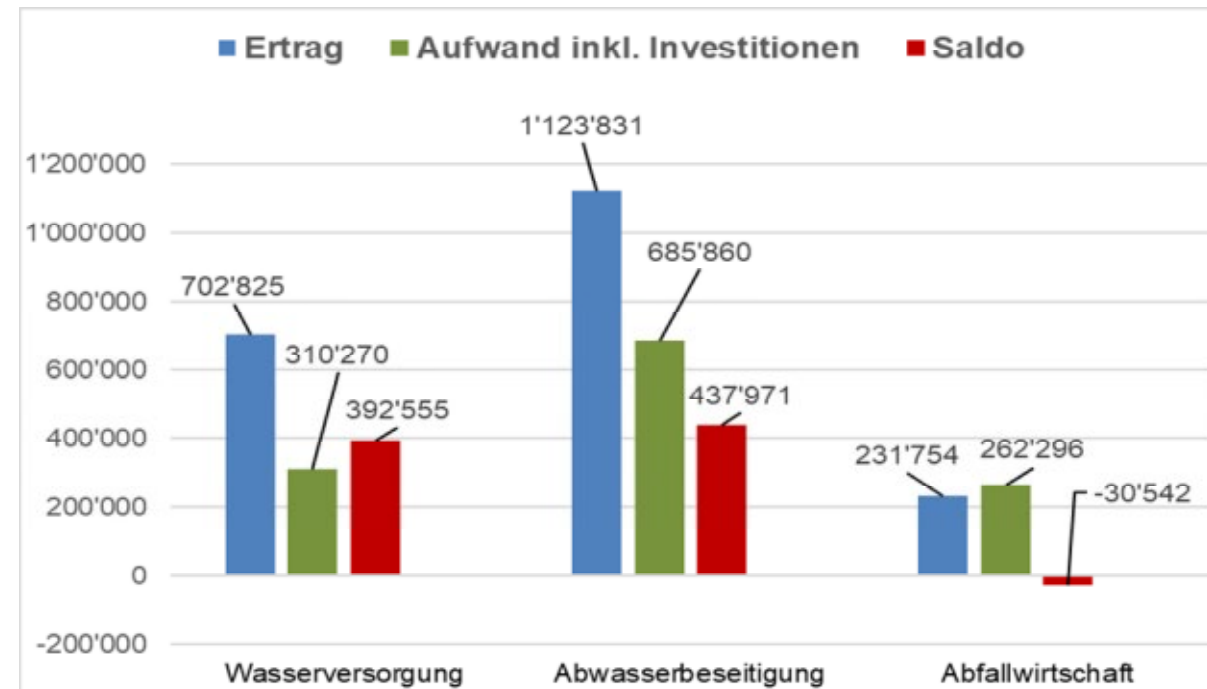
|  | Rechnung 2022     |                  | Budget 2022       |             | Rechnung 2021     |                   |
|--|-------------------|------------------|-------------------|-------------|-------------------|-------------------|
|  | Ausgaben          | Einnahmen        | Ausgaben          | Einnahmen   | Ausgaben          | Einnahmen         |
| <b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>   | <b>465'559.35</b> | <b>20'000.00</b> | <b>395'000.00</b> | <b>0.00</b> | <b>505'541.25</b> | <b>25'577.40</b>  |
| <b>029 Verwaltungsliegenschaften</b>   | <b>465'559.35</b> | <b>20'000.00</b> | <b>395'000.00</b> | <b>0.00</b> | <b>505'541.25</b> | <b>25'577.40</b>  |
| 5010.15 Schiffsteg   | 156'211.10        | 0.00             | 140'000.00        | 0.00        | 138'266.75        | 0.00              |
| 5040.00 Hochbauten   | 254'326.75        | 0.00             | 190'000.00        | 0.00        | 122'235.85        | 0.00              |
| 5040.11 Schiffstation  | 55'021.50         | 0.00             | 65'000.00         | 0.00        | 64'898.65         | 0.00              |
| 5140.00 Hochbauten   | 0.00              | 0.00             | 0.00              | 0.00        | 180'140.00        | 0.00              |
| 6310.00 Kantone und Konkordate   | 0.00              | 0.00             | 0.00              | 0.00        | 0.00              | 25'577.40         |
| 6350.50 Beitrag SGV AG Schiffstation   | 0.00              | 20'000.00        | 0.00              | 0.00        | 0.00              | 0.00              |
| <b>1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>                    | <b>0.00</b>       | <b>0.00</b>      | <b>55'000.00</b>  | <b>0.00</b> | <b>0.00</b>       | <b>0.00</b>       |
| <b>161 Militärische Verteidigung</b>   | <b>0.00</b>       | <b>0.00</b>      | <b>55'000.00</b>  | <b>0.00</b> | <b>0.00</b>       | <b>0.00</b>       |
| 5660.00 Private Organisationen ohne Erwerbszweck                             | 0.00              | 0.00             | 55'000.00         | 0.00        | 0.00              | 0.00              |
| <b>2 BILDUNG</b>   | <b>439'678.10</b> | <b>0.00</b>      | <b>525'000.00</b> | <b>0.00</b> | <b>295'647.10</b> | <b>0.00</b>       |
| <b>217 Schulliegenschaften</b>   | <b>400'303.05</b> | <b>0.00</b>      | <b>485'000.00</b> | <b>0.00</b> | <b>209'390.30</b> | <b>0.00</b>       |
| 5040.00 Hochbauten   | 241'588.60        | 0.00             | 315'000.00        | 0.00        | 138'571.05        | 0.00              |
| 5060.00 Mobilien   | 158'714.45        | 0.00             | 170'000.00        | 0.00        | 70'819.25         | 0.00              |
| <b>219 Übrige obligatorische Schule</b>                                      | <b>39'375.05</b>  | <b>0.00</b>      | <b>40'000.00</b>  | <b>0.00</b> | <b>86'256.80</b>  | <b>0.00</b>       |
| 5060.60 Informatik Ersatz PC's / Server                                      | 39'375.05         | 0.00             | 40'000.00         | 0.00        | 86'256.80         | 0.00              |
| <b>3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>  | <b>34'912.95</b>  | <b>0.00</b>      | <b>50'000.00</b>  | <b>0.00</b> | <b>0.00</b>       | <b>0.00</b>       |
| <b>341.00 Sport</b>  | <b>34'912.95</b>  | <b>0.00</b>      | <b>50'000.00</b>  | <b>0.00</b> | <b>0.00</b>       | <b>0.00</b>       |
| 5040.00 Hochbauten   | 34'912.95         | 0.00             | 50'000.00         | 0.00        | 0.00              | 0.00              |
| <b>6 VERKEHR</b>   | <b>288'625.80</b> | <b>0.00</b>      | <b>295'000.00</b> | <b>0.00</b> | <b>572'680.10</b> | <b>128'532.70</b> |
| <b>615 Gemeindestrassen</b>  | <b>288'625.80</b> | <b>0.00</b>      | <b>295'000.00</b> | <b>0.00</b> | <b>521'354.70</b> | <b>128'532.70</b> |
| 5010.30 Ausbau Strassen, Trottoirs, Plätze, Brücken                          | 215'625.80        | 0.00             | 295'000.00        | 0.00        | 336'325.85        | 0.00              |
| 5010.40 Erschliessung Anschluss Industrie Flugplatz                          | 0.00              | 0.00             | 0.00              | 0.00        | 185'028.85        | 0.00              |
| 5610.00 Kanton   | 73'000.00         | 0.00             | 0.00              | 0.00        | 0.00              | 0.00              |
| 6310.50 Subvention Kanton Restaurierung Fadenbrücke                          | 0.00              | 0.00             | 0.00              | 0.00        | 0.00              | 5'180.00          |
| 6310.60 Beitrag Kanton Erschliessung Industrie Flugplatz                     | 0.00              | 0.00             | 0.00              | 0.00        | 0.00              | 61'676.35         |
| 6350.40 Beitrag Genossenschaftskorporation Erschliessung Industrie Flugplatz | 0.00              | 0.00             | 0.00              | 0.00        | 0.00              | 61'676.35         |
| <b>619 Parkplätze</b>  | <b>0.00</b>       | <b>0.00</b>      | <b>0.00</b>       | <b>0.00</b> | <b>51'325.40</b>  | <b>0.00</b>       |
| 5060.00 Mobilien   | 0.00              | 0.00             | 0.00              | 0.00        | 51'325.40         | 0.00              |

## Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

|  | Rechnung 2022       |                     | Budget 2022         |                     | Rechnung 2021       |                     |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|  | Ausgaben            | Einnahmen           | Ausgaben            | Einnahmen           | Ausgaben            | Einnahmen           |
| <b>7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>  | <b>991'706.25</b>   | <b>598'192.45</b>   | <b>1'755'000.00</b> | <b>440'000.00</b>   | <b>810'970.05</b>   | <b>17'467.04</b>    |
| <b>710 Wasserversorgung</b>  | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         | <b>250'000.00</b>   | <b>0.00</b>         | <b>271'988.71</b>   | <b>17'467.04</b>    |
| 5030.10 Allg. Ausbau und Erneuerung Wasserversorgungsnetz                      | 0.00                | 0.00                | 250'000.00          | 0.00                | 263'601.99          | 0.00                |
| 5030.23 Ersatz Wasserleitung Ridliweg  | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 8'386.72            | 0.00                |
| 6310.70 Subvention Kanton Nidwalden an Wasserversorgung                        | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 17'467.04           |
| <b>720 Abwasserbeseitigung</b>   | <b>185'894.32</b>   | <b>0.00</b>         | <b>1'005'000.00</b> | <b>140'000.00</b>   | <b>317'711.99</b>   | <b>0.00</b>         |
| 5030.40 Allg. Ausbau und Erneuerung Abwasserleitungsnetz                       | 138'235.32          | 0.00                | 935'000.00          | 0.00                | 145'231.81          | 0.00                |
| 5030.50 Betrieblicher, baulicher Unterhalt und Planung Werterhalt Kanalisation | 47'659.00           | 0.00                | 70'000.00           | 0.00                | 122'012.45          | 0.00                |
| 5030.65 Verlegung Abwasserleitung Ridliweg                                     | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 5'098.14            | 0.00                |
| 5030.80 Anteil Erneuerung ARA Aumühle  | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 45'369.59           | 0.00                |
| 6350.10 Beitrag private Unternehmen  | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 140'000.00          | 0.00                | 0.00                |
| <b>730 Abfallwirtschaft</b>  | <b>3'765.23</b>     | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         | <b>112'067.40</b>   | <b>0.00</b>         |
| 5040.16 Optimierung Altstoffsammelstelle                                       | 3'765.23            | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 112'067.40          | 0.00                |
| <b>741 Gewässerverbauungen</b>   | <b>802'046.70</b>   | <b>598'192.45</b>   | <b>500'000.00</b>   | <b>300'000.00</b>   | <b>109'201.95</b>   | <b>0.00</b>         |
| 5020.00 Wasserbau  | 802'046.70          | 0.00                | 500'000.00          | 0.00                | 101'972.10          | 0.00                |
| 5660.25 Beitrag Genossenschaft Revitalisierung Mühlebach                       | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 7'229.85            | 0.00                |
| 6300.00 Bund   | 0.00                | 373'870.30          | 0.00                | 175'000.00          | 0.00                | 0.00                |
| 6310.00 Subvention Kanton  | 0.00                | 224'322.15          | 0.00                | 125'000.00          | 0.00                | 0.00                |
|  | <b>2'220'482.45</b> | <b>618'192.45</b>   | <b>3'075'000.00</b> | <b>440'000.00</b>   | <b>2'184'838.50</b> | <b>171'577.14</b>   |
| <b>Nettoinvestitionen</b>  |                     | <b>1'602'290.00</b> |                     | <b>2'635'000.00</b> |                     | <b>2'013'261.36</b> |
|  | <b>2'220'482.45</b> | <b>2'220'482.45</b> | <b>3'075'000.00</b> | <b>3'075'000.00</b> | <b>2'184'838.50</b> | <b>2'184'838.50</b> |

## Erfolgsrechnung Spezialfinanzierungen

Die Grafik zeigt die Aufwendungen inklusive Investitionen in den Spezialfinanzierungen im Vergleich zu den entsprechenden Gebührenerträgen und Anschlussbeiträgen. Die Saldi werden den Fonds im Eigenkapital gutgeschrieben beziehungsweise belastet.



## Wasserversorgung Buochs

|  | Rechnung 2022     |                   | Budget 2022       |                   | Rechnung 2021     |                   |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|  | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>3 Aufwand</b>                                 | <b>702'824.95</b> | <b>0.00</b>       | <b>749'710.00</b> | <b>0.00</b>       | <b>654'035.18</b> | <b>0.00</b>       |
| 30 Personalaufwand                               | 86'008.78         | 0.00              | 88'300.00         | 0.00              | 82'357.30         | 0.00              |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand             | 178'113.65        | 0.00              | 214'250.00        | 0.00              | 161'116.08        | 0.00              |
| 33 Abschreibungen                                | 0.00              | 0.00              | 250'000.00        | 0.00              | 254'521.66        | 0.00              |
| 35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen   | 392'554.89        | 0.00              | 150'000.00        | 0.00              | 113'215.50        | 0.00              |
| 36 Transferaufwand                               | 6'347.63          | 0.00              | 7'200.00          | 0.00              | 6'654.64          | 0.00              |
| 39 Interne Verrechnungen                         | 39'800.00         | 0.00              | 39'960.00         | 0.00              | 36'170.00         | 0.00              |
| <b>4 Ertrag</b>                                  | <b>0.00</b>       | <b>702'824.95</b> | <b>0.00</b>       | <b>749'710.00</b> | <b>0.00</b>       | <b>654'035.18</b> |
| 42 Entgelte                                      | 0.00              | 698'184.95        | 0.00              | 688'300.00        | 0.00              | 608'692.42        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 57'690.00         | 0.00              | 37'501.07         |
| 46 Transferertrag                                | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 7'841.69          |
| 49 Interne Verrechnungen                         | 0.00              | 4'640.00          | 0.00              | 3'720.00          | 0.00              | 0.00              |
|  | <b>702'824.95</b> | <b>702'824.95</b> | <b>749'710.00</b> | <b>749'710.00</b> | <b>654'035.18</b> | <b>654'035.18</b> |



## Abwasserbeseitigung Buochs

|  | Rechnung 2022       |                     | Budget 2022         |                     | Rechnung 2021     |                   |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|
|  | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>3 Aufwand</b>                                 | <b>1'123'831.48</b> | <b>0.00</b>         | <b>1'564'610.00</b> | <b>0.00</b>         | <b>934'840.94</b> | <b>0.00</b>       |
| 30 Personalaufwand                               | 620.00              | 0.00                | 1'000.00            | 0.00                | 660.00            | 0.00              |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand             | 150'852.91          | 0.00                | 202'610.00          | 0.00                | 190'018.43        | 0.00              |
| 33 Abschreibungen                                | 185'894.32          | 0.00                | 865'000.00          | 0.00                | 317'711.99        | 0.00              |
| 35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen   | 437'971.04          | 0.00                | 100'000.00          | 0.00                | 57'485.80         | 0.00              |
| 36 Transferaufwand                               | 310'757.21          | 0.00                | 356'500.00          | 0.00                | 333'566.47        | 0.00              |
| 39 Interne Verrechnungen                         | 37'736.00           | 0.00                | 39'500.00           | 0.00                | 35'398.25         | 0.00              |
| <b>4 Ertrag</b>                                  | <b>0.00</b>         | <b>1'123'831.48</b> | <b>0.00</b>         | <b>1'564'610.00</b> | <b>0.00</b>       | <b>934'840.94</b> |
| 42 Entgelte                                      | 0.00                | 1'118'441.48        | 0.00                | 977'000.00          | 0.00              | 933'715.60        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 581'700.00          | 0.00              | 1'125.34          |
| 49 Interne Verrechnungen                         | 0.00                | 5'390.00            | 0.00                | 5'910.00            | 0.00              | 0.00              |
|  | <b>1'123'831.48</b> | <b>1'123'831.48</b> | <b>1'564'610.00</b> | <b>1'564'610.00</b> | <b>934'840.94</b> | <b>934'840.94</b> |

## Abfallbeseitigung Buochs

|  | Rechnung 2022     |                   | Budget 2022       |                   | Rechnung 2021     |                   |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|  | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>3 Aufwand</b>                                 | <b>262'295.86</b> | <b>0.00</b>       | <b>236'300.00</b> | <b>0.00</b>       | <b>340'400.65</b> | <b>0.00</b>       |
| 30 Personalaufwand                               | 37'290.65         | 0.00              | 38'800.00         | 0.00              | 37'405.35         | 0.00              |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand             | 41'851.03         | 0.00              | 37'100.00         | 0.00              | 34'505.06         | 0.00              |
| 33 Abschreibungen                                | 3'765.23          | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 112'067.40        | 0.00              |
| 36 Transferaufwand                               | 133'109.95        | 0.00              | 123'000.00        | 0.00              | 119'138.44        | 0.00              |
| 39 Interne Verrechnungen                         | 46'279.00         | 0.00              | 37'400.00         | 0.00              | 37'284.40         | 0.00              |
| <b>4 Ertrag</b>                                  | <b>0.00</b>       | <b>262'295.86</b> | <b>0.00</b>       | <b>236'300.00</b> | <b>0.00</b>       | <b>340'400.65</b> |
| 42 Entgelte                                      | 0.00              | 218'604.88        | 0.00              | 209'000.00        | 0.00              | 208'580.85        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen | 0.00              | 30'542.13         | 0.00              | 14'890.00         | 0.00              | 121'189.81        |
| 46 Transferertrag                                | 0.00              | 11'648.85         | 0.00              | 10'500.00         | 0.00              | 10'629.99         |
| 49 Interne Verrechnungen                         | 0.00              | 1'500.00          | 0.00              | 1'910.00          | 0.00              | 0.00              |
|  | <b>262'295.86</b> | <b>262'295.86</b> | <b>236'300.00</b> | <b>236'300.00</b> | <b>340'400.65</b> | <b>340'400.65</b> |

## Bilanz mit Periodenvergleich

|  | Bilanz 31.12.22       | Zunahme               | Abnahme               | Bilanz 01.01.22       |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>1 Aktiven</b>   | <b>33'451'926.99</b>  | <b>75'801'902.21</b>  | <b>-74'739'590.34</b> | <b>32'289'615.12</b>  |
| <b>10 Finanzvermögen</b>   | <b>8'685'772.36</b>   | <b>73'067'597.61</b>  | <b>-71'475'957.57</b> | <b>6'994'132.32</b>   |
| <b>100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>                    | <b>5'276'393.12</b>   | <b>32'851'558.13</b>  | <b>-29'987'398.83</b> | <b>2'412'233.82</b>   |
| 1000 Kassen  | 4'020.05              | 86'801.60             | -86'460.15            | 3'678.60              |
| 1001 Postfinance   | 165'860.78            | 3'216'341.61          | -3'194'182.80         | 143'701.97            |
| 1002 Banken  | 5'106'512.29          | 29'524'499.72         | -26'682'840.68        | 2'264'853.25          |
| <b>101 Forderungen</b>   | <b>2'324'884.04</b>   | <b>35'960'972.38</b>  | <b>-35'235'426.44</b> | <b>1'599'338.10</b>   |
| 1010 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten          | 324'462.98            | 3'117'514.46          | -3'224'089.03         | 431'037.55            |
| 1011 Kontokorrente mit Dritten   | 631'110.06            | 4'983'121.11          | -4'506'330.50         | 154'319.45            |
| 1012 Steuerforderungen   | 1'378'007.30          | 1'644'007.30          | -1'279'981.10         | 1'013'981.10          |
| 1015 Interne Kontokorrente   | -8'696.30             | 26'149'083.56         | -26'157'779.86        | 0.00                  |
| <b>104 Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>                                    | <b>102'429.20</b>     | <b>4'055'067.10</b>   | <b>-5'185'032.30</b>  | <b>1'232'394.40</b>   |
| 1040 Personalaufwand   | 21'923.00             | 3'978'023.40          | -3'987'153.75         | 31'053.35             |
| 1041 Sach- und übriger Betriebsaufwand                                     | 77'043.70             | 77'043.70             | -98'649.00            | 98'649.00             |
| 1042 Steuern   | 0.00                  | 0.00                  | -1'099'229.55         | 1'099'229.55          |
| 1045 Übriger betrieblicher Ertrag  | 3'462.50              | 0.00                  | 0.00                  | 3'462.50              |
| <b>107 Finanzanlagen</b>   | <b>105'130.00</b>     | <b>0.00</b>           | <b>0.00</b>           | <b>5'130.00</b>       |
| 1070 Aktien und Anteilsscheine   | 5'130.00              | 0.00                  | 0.00                  | 5'130.00              |
| 1071 Verzinliche und unverzinliche Anlagen                                 | 100'000.00            | 0.00                  | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>108 Sachanlagen</b>   | <b>876'936.00</b>     | <b>200'000.00</b>     | <b>-1'068'100.00</b>  | <b>1'745'036.00</b>   |
| 1080 Grundstücke   | 288'120.00            | 0.00                  | 0.00                  | 288'120.00            |
| 1084 Gebäude   | 588'816.00            | 0.00                  | -868'100.00           | 1'456'916.00          |
| <b>14 Verwaltungsvermögen</b>  | <b>24'766'154.63</b>  | <b>2'734'304.60</b>   | <b>-3'263'632.77</b>  | <b>25'295'482.80</b>  |
| <b>140 Sachanlagen</b>   | <b>23'873'449.18</b>  | <b>2'236'982.45</b>   | <b>-2'753'559.95</b>  | <b>24'390'026.68</b>  |
| 1400 Grundstücke   | 974'400.00            | 0.00                  | 0.00                  | 974'400.00            |
| 1401 Strassen / Verkehrswege   | 5'110'454.67          | 275'725.80            | -277'315.00           | 5'112'043.87          |
| 1402 Wasserbau   | 2'685'367.71          | 991'691.02            | -987'886.77           | 2'681'563.46          |
| 1403 Übrige Tiefbauten   | 256'897.60            | 0.00                  | -17'300.00            | 274'197.60            |
| 1404 Hochbauten  | 14'147'495.65         | 751'826.13            | -1'303'365.23         | 14'699'034.75         |
| 1406 Mobilien, IT, Fahrzeuge   | 698'833.55            | 217'739.50            | -167'692.95           | 648'787.00            |
| <b>146 Investitionsbeiträge</b>  | <b>892'705.45</b>     | <b>397'322.15</b>     | <b>-410'072.82</b>    | <b>905'456.12</b>     |
| 1461 Investitionsbeiträge an Kanton  | 73'000.00             | 297'322.15            | -224'322.15           | 0.00                  |
| 1462 Investitionsbeiträge an Gemeinden und Gemeindezweckverbände           | 338'302.40            | 0.00                  | -24'100.67            | 362'403.07            |
| 1466 Investitionsbeiträge an private Unternehmungen ohne Erwerbszweck      | 481'403.05            | 0.00                  | -61'650.00            | 543'053.05            |
| <b>2 Passiven</b>  | <b>-31'976'887.61</b> | <b>-10'046'150.92</b> | <b>10'358'878.43</b>  | <b>-32'289'615.12</b> |
| <b>20 Fremdkapital</b>   | <b>-11'827'462.44</b> | <b>-9'210'426.39</b>  | <b>10'221'346.80</b>  | <b>-12'838'382.85</b> |
| <b>200 Total laufende Verbindlichkeiten</b>                                | <b>-1'395'657.33</b>  | <b>-8'390'072.93</b>  | <b>9'143'482.25</b>   | <b>-2'149'066.65</b>  |
| 2000 Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten | -1'307'955.20         | -8'012'889.60         | 7'790'451.08          | -1'085'516.68         |
| 2002 Steuern   | -87'702.13            | -377'183.33           | 1'353'031.17          | -1'063'549.97         |
| <b>204 Passive Rechnungsabgrenzung</b>                                     | <b>-820'023.46</b>    | <b>-820'023.46</b>    | <b>77'864.55</b>      | <b>-77'864.55</b>     |
| 2040 Personalaufwand   | -14'355.70            | -14'355.70            | 14'919.65             | -14'919.65            |
| 2041 Sach- und übriger Betriebsaufwand                                     | -33'342.46            | -33'342.46            | 62'944.90             | -62'944.90            |
| 2042 Steuern   | -772'325.30           | -772'325.30           | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>                            | <b>-9'500'000.00</b>  | <b>0.00</b>           | <b>1'000'000.00</b>   | <b>-10'500'000.00</b> |
| 2064 Darlehen  | -9'500'000.00         | 0.00                  | 1'000'000.00          | -10'500'000.00        |

## Bilanz mit Periodenvergleich

|   | Bilanz 31.12.22       | Zunahme              | Abnahme               | Bilanz 01.01.22       |
|---|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds Fremdkapital</b> | <b>-111'781.65</b>    | <b>-330.00</b>       | <b>0.00</b>           | <b>-111'451.65</b>    |
| 2091 Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital                              | -111'781.65           | -330.00              | 0.00                  | -111'451.65           |
| <b>29 Eigenkapital</b>  | <b>-20'149'425.17</b> | <b>-835'724.53</b>   | <b>137'531.63</b>     | <b>-19'451'232.27</b> |
| <b>290 Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen</b>          | <b>-4'643'632.11</b>  | <b>-830'525.93</b>   | <b>30'542.13</b>      | <b>-3'843'648.31</b>  |
| 2900 Spezialfinanzierungen im Eigenkapital  | -4'643'632.11         | -830'525.93          | 30'542.13             | -3'843'648.31         |
| <b>291 Fonds</b>  | <b>-129'530.03</b>    | <b>-5'198.60</b>     | <b>16'922.50</b>      | <b>-141'253.93</b>    |
| 2910 Fonds im Eigenkapital  | -129'530.03           | -5'198.60            | 16'922.50             | -141'253.93           |
| <b>294 Reserven</b>   | <b>-7'749'912.59</b>  | <b>0.00</b>          | <b>0.00</b>           | <b>-7'749'912.59</b>  |
| 2940 Reserven   | -7'749'912.59         | 0.00                 | 0.00                  | -7'749'912.59         |
| <b>296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>                                      | <b>-54'553.40</b>     | <b>0.00</b>          | <b>90'067.00</b>      | <b>-144'620.40</b>    |
| 2960 Neubewertungsreserve Finanzvermögen  | -54'553.40            | 0.00                 | 90'067.00             | -144'620.40           |
| <b>299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>   | <b>-7'571'797.04</b>  | <b>0.00</b>          | <b>0.00</b>           | <b>-7'571'797.04</b>  |
| 2999 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre   | -7'571'797.04         | 0.00                 | 0.00                  | -7'571'797.04         |
| <b>Gewinn / Verlust</b>   | <b>1'475'039.38</b>   | <b>65'755'751.29</b> | <b>-64'380'711.91</b> |                       |

## Schlussbilanz per 31.12.2022

(Zahlen in Tausend CHF)

|   | Bilanz 31.12.22 | Bilanz 31.12.21 | Veränderung  | Ziffer im Anhang |
|---|-----------------|-----------------|--------------|------------------|
| <b>1 Aktiven</b>  | <b>33'452</b>   | <b>32'289</b>   | <b>1'163</b> |                  |
| <b>10 Finanzvermögen</b>  | <b>8'686</b>    | <b>6'994</b>    | <b>1'692</b> |                  |
| 100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen                    | 5'276           | 2'412           | 2'864        |                  |
| 101 Forderungen   | 2'325           | 1'599           | 726          |                  |
| 102 Kurzfristige Finanzanlagen                                      | 0               | 0               | 0            |                  |
| 104 Aktive Rechnungsabgrenzungen                                    | 103             | 1'233           | -1'130       |                  |
| 106 Vorräte und angefangene Arbeiten                                | 0               | 0               | 0            |                  |
| 107 Finanzanlagen   | 105             | 5               | 100          |                  |
| 108 Sachanlagen   | 877             | 1'745           | -868         | 3                |
| <b>14 Verwaltungsvermögen</b>                                       | <b>24'766</b>   | <b>25'295</b>   | <b>-529</b>  |                  |
| 140 Sachanlagen   | 23'873          | 24'390          | -517         | 4                |
| 142 Immaterielle Anlagen  | 0               | 0               | 0            |                  |
| 144 Darlehen  | 0               | 0               | 0            |                  |
| 145 Beteiligungen, Grundkapitalien                                  | 0               | 0               | 0            |                  |
| 146 Investitionsbeiträge  | 893             | 905             | -12          | 9                |
| 148 kumulierte zusätzliche Abschreibungen                           | 0               | 0               | 0            |                  |
| <b>2 Passiven</b>   | <b>-31'977</b>  | <b>-31'113</b>  | <b>-864</b>  |                  |
| <b>20 Fremdkapital</b>  | <b>-11'828</b>  | <b>-12'838</b>  | <b>1'010</b> |                  |
| 200 Total laufende Verbindlichkeiten                                | -1'396          | -2'149          | 753          |                  |
| 201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten                            | 0               | 0               | 0            |                  |
| 204 Passive Rechnungsabgrenzung                                     | -820            | -78             | -742         |                  |
| 205 Kurzfristige Rückstellungen                                     | 0               | 0               | 0            | 10               |
| 206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten                            | -9'500          | -10'500         | 1'000        |                  |
| 208 Langfristige Rückstellungen                                     | 0               | 0               | 0            | 10               |
| 209 Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital               | -112            | -111            | -1           | 11               |
| <b>29 Eigenkapital</b>  | <b>-20'149</b>  | <b>-18'275</b>  | <b>-1874</b> |                  |
| 290 Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen | -4'643          | -3'844          | -799         | 11               |
| 291 Fonds im Eigenkapital   | -129            | -141            | 12           | 11               |
| 293 Vorfinanzierungen   | 0               | 0               | 0            |                  |
| 294 Reserven  | -7'750          | -7'750          | 0            |                  |
| 296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen                             | -55             | -145            | 90           |                  |
| 299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag                                    | -7'572          | -6'395          | -1'177       | 12               |
| <b>Ergebnis</b>   | <b>1'475</b>    | <b>1'176</b>    | <b>299</b>   |                  |



## Geldflussrechnung (indirekte Darstellung)

(Zahlen in Tausend CHF)

|   | +        | -         | Rechnung 2022 | Rechnung 2021 |
|---|----------|-----------|---------------|---------------|
| <b>Betriebliche Tätigkeit</b>   |          |           |               |               |
| <b>Ergebnis der Erfolgsrechnung</b>   |          |           |               |               |
|   |          |           | <b>1'475</b>  | <b>1'176</b>  |
| Abschreibungen Verwaltungsvermögen und Investitionsbeiträge planmässige, ausserplanmässige, zusätzliche |          |           | 2'132         | 2'654         |
| Darlehen VV, Bund für NRP   | Abnahme  | Zunahme   | 0             | 0             |
| Forderungen bzw. laufende Verbindlichkeiten   | Abnahme  | Zunahme   | -726          | 246           |
| Vorräte und angefangene Arbeiten  | Abnahme  | Zunahme   | 0             | 0             |
| Aktive Rechnungsabgrenzungen  | Abnahme  | Zunahme   | 1'130         | -1'176        |
| Laufende Verpflichtungen (Kontokorrente, Kreditoren)  | Zunahme  | Abnahme   | -753          | 501           |
| Rückstellungen  | Zunahme  | Abnahme   | 0             | 0             |
| Passive Rechnungsabgrenzungen   | Zunahme  | Abnahme   | 742           | -331          |
| Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen, Fonds, Vorfinanzierungen sowie diverse Reservenkonten des EK | Einlagen | Entnahmen | 698           | 18            |
| <b>Cash Flow aus betrieblicher Tätigkeit</b>  |          |           | <b>4'698</b>  | <b>3'088</b>  |
| <b>Investitionstätigkeit</b>  |          |           |               |               |
| Ausgaben  |          |           | -2'220        | -2'185        |
| Einnahmen   |          |           | 618           | 172           |
| <b>Cash Drain aus Investitionstätigkeit</b>   |          |           | <b>-1'602</b> | <b>-2'013</b> |
| <b>Finanzierungsfehlbetrag (-Überschuss)</b>  |          |           | <b>3'096</b>  | <b>1'075</b>  |
| <b>Finanzierungstätigkeit</b>   |          |           |               |               |
| Langfristige Finanzverbindlichkeiten  | Zunahme  | Abnahme   | -1'000        | -2'000        |
| Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten  | Zunahme  | Abnahme   | 0             | 0             |
| Finanz- und Sachanlagen FV (kurzfristige)   | Abnahme  | Zunahme   | 0             | 0             |
| Finanz- und Sachanlagen FV (langfristige)   | Abnahme  | Zunahme   | 768           | 180           |
| <b>Cash Flow (-Drain) aus Finanzierungstätigkeit</b>  |          |           | <b>-232</b>   | <b>-1'820</b> |
| <b>Veränderung des Fonds "Geld"</b>   |          |           | <b>2'864</b>  | <b>-745</b>   |

## Anhang

| Inhaltsverzeichnis | Nr. | Titel  |
|--------------------|-----|--|
|                    | 1   | Regelwerk der Rechnungslegung und Begründung von Abweichungen  |
|                    | 2   | Rechnungslegungsgrundsätze, inkl. der wesentlichen Grundsätze zu Bilanzierung und Bewertung                |
|                    | 3   | Sachanlagen im Finanzvermögen  |
|                    | 4   | Sachanlagen im Verwaltungsvermögen   |
|                    | 5   | Immaterielle Anlagen   |
|                    | 6   | Massgebliche Beteiligungen   |
|                    | 7   | Weitere Beteiligungen  |
|                    | 8   | Beteiligungsspiegel (massgebliche)   |
|                    | 9   | Investitionsbeiträge   |
|                    | 10  | Rückstellungen   |
|                    | 11  | Fonds  |
|                    | 12  | Eigenkapitalnachweis   |
|                    | 13  | Gewährleistungsspiegel / Eventualverpflichtungen   |
|                    | 14  | Noch verfügbare Verpflichtungskredite*   |
|                    | 15  | Abgerechnete Verpflichtungskredite   |
|                    | 16  | Finanzkennzahlen   |
|                    | 17  | Kreditüberschreitungen Erfolgsrechnung, Begründungen   |
|                    | 18  | Kreditüberschreitungen Investitionsrechnung, Begründungen  |
|                    | 19  | Kreditübertragungen von Budget 2022 auf Budget 2023 Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung, Begründungen |

### 1 Regelwerk der Rechnungslegung und Begründung von Abweichungen

Das Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (Gemeindefinanzhaushaltgesetz, GemFHG; NG 171.2) sowie die Vollzugsverordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (Gemeindefinanzhaushaltverordnung, GemFHV; NG 171.21) bilden die Grundlage.

Regelwerk Die Rechnungslegung erfolgt nach HRM2 sowie den Empfehlungen des Schweizerischen Rechnungslegungsgremiums für den öffentlichen Sektor ([www.srs-csppc.ch](http://www.srs-csppc.ch)).

Rechnungslegung Die Rechnungslegung basiert auf den Fachempfehlungen gemäss Handbuch "Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell der Kantone und Gemeinden HRM2", welches im 2008 von der Konferenz der kantonalen Finanzdirektoren herausgegeben wurde. Abweichungen von diesem Standard sind anzugeben und zu begründen.

Abweichungen Die Neubewertung des Verwaltungsvermögens erfolgte per 1. Januar 2012 über kumulierte zusätzliche Abschreibungen.

### 2 Rechnungslegungsgrundsätze, inklusive der wesentlichen Grundsätze zu Bilanzierung und Bewertung

Grundsätze der Rechnungslegung Die Rechnungslegungsgrundsätze sind im Gemeindefinanzhaushaltsgesetz (Art. 52) beschrieben. Sie richten sich nach den Grundsätzen der Bruttodarstellung, der Periodenabgrenzung, der Fortführung, der Wesentlichkeit, der Verständlichkeit, der Zuverlässigkeit, der Vergleichbarkeit und der Stetigkeit.

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen. Die flüssigen Mittel beinhalten Kassabestände, Post- und Bankguthaben.

Forderungen Der ausgewiesene Wert entspricht den fakturierten Beträgen abzüglich Wertberichtigungen für zweifelhafte Forderungen, Rückvergütungen und Skonti. Diese Wertberichtigungen werden auf Grund der Differenz zwischen dem Nennwert der Forderungen und dem geschätzten einbringbaren Nettobetrag ermittelt.

|   |  |
|---|--|
| Kurzfristige Finanzanlagen                      | Die kurzfristigen Finanzanlagen beinhalten Darlehen, verzinsliche Anlagen und Festgelder, welche eine Laufzeit von 90 Tagen bis 1 Jahr haben.  |
| Finanzanlagen                                   | Börsenkotierte Aktien und Anteilscheine werden zum Stichtagskurs bewertet. Die verzinslichen Anlagen werden zum Nominalwert abzüglich allfälliger Wertberichtigungen bewertet.   |
| Sachanlagen im Finanzvermögen                   | Mit der Einführung von HRM2 per 2012 wurden die Sachanlagen des Finanzvermögens neu bewertet. Die Bewertungsgrundlage ist der Güterschätzungswert.<br><br>Hinweis zum Rechnungsabschluss 2022:<br>Im vorliegenden Rechnungsabschluss wurde aufgrund der Vereinbarung für die Übergabe des Wohnhauses Bürgerheimstrasse 10 'Dienstenhaus' an die Genossenkorporation Buochs die Neubewertungsreserve vom 1. Januar 2012 aufgelöst.  |
| Anlagen im Verwaltungsvermögen                  | Die Sachanlagen werden zu Anschaffungs- oder Herstellkosten bilanziert. Die Sachanlagen des Verwaltungsvermögens werden ordentlich nach ihrer Nutzungsdauer linear abgeschrieben.<br><br>Folgende Nutzungsdauern werden angewendet: Strassen: 40 Jahre; Freizeitanlagen: 40 Jahre; Hochbauten: 25 Jahre; Gewässerverbauungen: 25 Jahre; Investitionsbeiträge: 10 Jahre; Strassenbeläge und -Beleuchtung: 10 Jahre; Fahrzeuge: 10 Jahre; Mobilien und IT: 5 Jahre.                |
| Kumulierte zusätzliche Abschreibungen           | In der Bilanz sind die ausserordentlichen Abschreibungen in der Gruppe "zusätzliche kumulierte Abschreibungen" bis 31. Dezember 2014 ausgewiesen, welche gemäss Teilrevision des Gemeindefinanzhaushaltsgesetzes und deren Verordnung (GemFHG und GemFHV) Art. 91a per 1. Januar 2015 in das Eigenkapital als finanzpolitische Reserven übertragen wurden.   |
| Finanzpolitische Reserven                       | Die finanzpolitischen Reserven sind Bestandteil des Eigenkapitals. Die Bildung und Auflösung von finanzpolitischen Reserven werden als ausserordentlicher Aufwand bzw. als ausserordentlicher Ertrag verbucht. Finanzpolitische Reserven werden gebildet bzw. aufgelöst, um das Budget sowie die Jahresrechnung zu beeinflussen.   |
| Investitionsbeiträge                            | Für rückforderbare Investitionsbeiträge an öffentliche Institutionen oder an private Organisationen richtet sich die Nutzungsdauer nach der damit finanzierten Anlage. Für nicht rückforderbare Investitionsbeiträge an öffentliche Institutionen oder an private Organisationen ist die Nutzungsdauer auf 10 Jahre festgelegt. Im Rahmen der Einführung vom HRM2 per 2012 wurde das gleiche Vorgehen wie bei den Anlagen im Verwaltungsvermögen gewählt.                        |
| Laufende Verbindlichkeiten                      | Die laufenden Verbindlichkeiten werden zum Nominalwert ausgewiesen.  |
| Finanzverbindlichkeiten                         | Die Finanzverbindlichkeiten bestehen aus Verpflichtungen gegenüber Banken und anderen Parteien. Die Bewertung erfolgt grundsätzlich zu Nominalwerten.  |
| Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital | Verpflichtungen gegenüber Spezialfinanzierungen (Spartenrechnungen) werden zu Nominalwerten bilanziert.  |
| Rückstellungen, Rücklagen                       | Eine Rückstellung ist eine auf einem Ereignis in der Vergangenheit (vor dem Bilanzstichtag) begründete, wahrscheinliche, vereinbarte oder faktische Verpflichtung, deren Höhe und / oder Fälligkeit ungewiss, aber schätzbar ist. Des Weiteren dürfen Rückstellungen nur für den Zweck gebraucht werden, für den sie gebildet wurden. Die Rückstellungen werden jedes Jahr neu berechnet und im Rückstellungsspiegel aufgeführt.   |
| Spezialfinanzierungen und Fonds im Eigenkapital | Die zweckgebundenen Fonds werden zu Nominalwerten bewertet. Aufwand und Ertrag der zweckgebundenen Fonds werden in der Erfolgsrechnung verbucht. Am Jahresende wird der Ertrag- bzw. Aufwandüberschuss durch Einlage bzw. Entnahme erfolgsmässig neutralisiert.<br><br>Gemäss Anpassung des Gemeindefinanzhaushaltsgesetzes- und Verordnung (GemFHG und GemFHV) wurden die zusätzlichen kumulierten Abschreibungen per 1. Januar 2015 den finanzpolitischen Reserven zugewiesen. |

Neubewertungsreserve  
Finanzvermögen

Spezialfinanzierungen  
Wasserversorgung und  
Abwasserbeseitigung

Im Übergang zu HRM2 entstandene Neubewertungsreserven der Finanz- und Sachanlagen des Finanzvermögens. Bei jeweiligen Veräusserungen wird der entsprechende Betrag ausgebucht.

Aufgrund der Kontierungsanweisung für Spezialfinanzierungen 25. November 2011 der Finanzdirektion des Kantons Nidwalden sind Anschlussbeiträge nicht wie bisher unter Rechnungslegungsstandard HRM1 in der Investitionsrechnung, sondern in der Erfolgsrechnung zu verbuchen. Per Ende Rechnungsjahr sind sämtliche Anschlussbeiträge in vollem Umfang in die entsprechenden Fonds zu verbuchen.

Im Weiteren sind per Ende Rechnungsjahr sämtliche getätigte Investitionen in vollem Umfang ausserplanmässig über die Erfolgsrechnung abzuschreiben. Danach ist, falls die entsprechenden Fonds ein Guthaben ausweisen, der Ausgleich der Erfolgsrechnung mittels Einlage oder Entnahme vorzunehmen.

### 3 Sachanlagen im Finanzvermögen

| (Zahlen in Tausend CHF) | Total | Grundstücke | Gebäude | Mobilien |
|-------------------------|-------|-------------|---------|----------|
| <b>Buchwert</b>         |       |             |         |          |
| Stand per 01.01.        | 1'745 | 288         | 1'457   | 0        |
| Zugänge                 | 0     | 0           | 0       | 0        |
| Umgliederungen          | 0     | 0           | 0       | 0        |
| Marktwertminderungen    | 0     | 0           | 0       | 0        |
| Marktwertzunahme        | 0     | 0           | 0       | 0        |
| Abgänge                 | 0     |             | -868    | 0        |
| Stand per 31.12.        | 877   | 288         | 589     | 0        |
| Brandversicherungswerte | 1'242 | 0           | 1'242   | 0        |

#### 4 Sachanlagen im Verwaltungsvermögen

(Zahlen in Tausend CHF)

|  | Total         | Grundstücke | Tiefbauten   | Strassen     | Wasserbau    | übrige Tiefbauten | Hochbau       | Verwaltung   | Schulhäuser  | Mobilien   |
|--|---------------|-------------|--------------|--------------|--------------|-------------------|---------------|--------------|--------------|------------|
| <b>Anschaffungskosten</b>                    |               |             |              |              |              |                   |               |              |              |            |
| Stand per 01.01.                             | 62'996        | 974         | 22'984       | 10'941       | 11'352       | 691               | 37'089        | 9'356        | 27'733       | 1'949      |
| Zugänge                                      | 2'166         | 0           | 1'202        | 215          | 987          | 0                 | 746           | 504          | 242          | 218        |
| Abgänge                                      | -808          | 0           | -784         | 0            | -784         | 0                 | -24           | -24          | 0            | 0          |
| Stand per 31.12.                             | 64'354        | 974         | 23'402       | 11'156       | 11'555       | 691               | 37'811        | 9'836        | 27'975       | 2'167      |
| <b>kumulierte Abschreibungen</b>             |               |             |              |              |              |                   |               |              |              |            |
| Stand per 01.01.                             | -38'605       | 0           | -14'915      | -5'828       | -8'670       | -417              | -22'390       | -5'238       | -17'152      | -1'300     |
| Ordentliche Abschreibungen                   | -1'876        | 0           | -434         | -217         | -200         | -17               | -1'274        | -291         | -983         | -168       |
| Abgänge Abschreibungen                       | 0             | 0           | 0            | 0            | 0            | 0                 | 0             | 0            | 0            | 0          |
| Stand per 31.12.                             | -40'481       | 0           | -15'349      | -6'045       | -8'870       | -434              | -23'664       | -5'529       | -18'135      | -1'468     |
| Bilanzwert per 31.12.                        | 23'873        | 974         | 8'053        | 5'111        | 2'685        | 257               | 14'147        | 4'307        | 9'840        | 699        |
| <b>kumulierte zusätzliche Abschreibungen</b> |               |             |              |              |              |                   |               |              |              |            |
| Stand per 01.01.                             | 0             | 0           | 0            | 0            | 0            | 0                 | 0             | 0            | 0            | 0          |
| zusätzliche Abschreibungen                   | 0             | 0           | 0            | 0            | 0            | 0                 | 0             | 0            | 0            | 0          |
| Auflösung zusätzliche Abschreibungen         | 0             | 0           | 0            | 0            | 0            | 0                 | 0             | 0            | 0            | 0          |
| Abgänge zusätzliche Abschreibungen           | 0             | 0           | 0            | 0            | 0            | 0                 | 0             | 0            | 0            | 0          |
| Zuweisung in finanzpolitische Reserven       | 0             | 0           | 0            | 0            | 0            | 0                 | 0             | 0            | 0            | 0          |
| Stand per 31.12.                             | 0             | 0           | 0            | 0            | 0            | 0                 | 0             | 0            | 0            | 0          |
| <b>Nettowert per 31.12.</b>                  | <b>23'873</b> | <b>974</b>  | <b>8'053</b> | <b>5'111</b> | <b>2'685</b> | <b>257</b>        | <b>14'147</b> | <b>4'307</b> | <b>9'840</b> | <b>699</b> |
| Brandversicherungswerte                      | 70'356        | 0           | 6'461        | 375          | 6'086        | 0                 | 59'897        | 13'049       | 46'848       | 3'998      |
| Vorjahr                                      |               |             |              |              |              |                   |               |              |              |            |
| Bilanzwert per 31.12.                        | 24'390        | 974         | 8'068        | 5'112        | 2'682        | 274               | 14'699        | 4'117        | 10'582       | 649        |
| Nettowert per 31.12.                         | 24'390        | 974         | 8'068        | 5'112        | 2'682        | 274               | 14'699        | 4'117        | 10'582       | 649        |

#### 6 Massgebliche Beteiligungen

| Name                                       | Rechtsform            | Tätigkeiten, erfüllte öffentliche Aufgaben  | Aussagen zu den spezifischen Risiken  | Dokumentation der wesentlichen Verflechtungen der Gemeinde mit der Organisation  |
|--|-----------------------|---|---|--|
| <b>Strandbad Buochs-Ennetbürgen</b>        | Einfache Gesellschaft | Betrieb Strandbad Buochs-Ennetbürgen  | Defizitgarantie im Verhältnis der Einwohnerzahlen. Für Buochs zur Zeit 53 % in der Betriebsrechnung                                 | Der Gemeinde Buochs obliegt im Mandatsvertragsverhältnis die Betriebs- und Rechnungsführung sowie die Führung des Sekretariats. Die Betriebskommission (Strandbadkommission), bestehend aus je drei Vertretern der beiden Gemeinden, steht ihr zur Verfügung                               |
| <b>Abwasserverband Aumühle, Buochs</b>     | Gemeindeverband       | Betrieb der ARA Aumühle für die Verbandsgemeinden Buochs, Beckenried, Ennetbürgen und Emmetten      | Anteil Buochs gemäss Verteilungsschlüssel gültig bis 31.12.2023: 38.91 % an Betriebskosten sowie Investitionen                      | Der Gemeinde Buochs obliegt im Mandatsvertragsverhältnis die Betriebs- und Rechnungsführung sowie die Führung des Sekretariats. Die Gemeinde stellt ebenfalls den Präsidenten. Die Gemeinde ist mit vier Delegierten im Verband vertreten  |
| <b>Feuerwehrverband Buochs-Ennetbürgen</b> | Gemeindeverband       | Betrieb der Feuerwehr für die Verbandsgemeinden Buochs und Ennetbürgen mit eigenem Feuerwehrgebäude | Anteil Buochs gemäss Belastungspunktemodell der Feuerwehr Koordination Schweiz (FKS): 50.00 % an Betriebskosten sowie Investitionen | Der Politischen Gemeinde Ennetbürgen obliegt im Mandatsvertragsverhältnis die Betriebs- und Rechnungsführung sowie die Führung des Sekretariats. Die Gemeinde Buochs stellt derzeit den Präsidenten. Die Gemeinde Buochs ist mit zwei Delegierten aus dem Gemeinderat im Verband vertreten |

| Name  | Rechtsform   | Tätigkeiten, erfüllte öffentliche Aufgaben   | Aussagen zu den spezifischen Risiken  | Dokumentation der wesentlichen Verflechtungen der Gemeinde mit der Organisation  |
|---|--|--|---|--|
| <b>Gemeindeverband Gemeinde-führungsstab Buochs-Ennetbürgen</b> | Gemeindeverband  | Betrieb des Gemeindeführungsstabs für die Verbandsgemeinden Buochs und Ennetbürgen für die Bewältigung einer Katastrophe sowie für die Zusammenarbeit mit dem Kanton bei kriegerischen Ereignissen   | Anteil Buochs gemäss Statuten: 50.00 % an Betriebskosten sowie Investitionen  | Der Gemeinde Buochs obliegt im Mandatsvertragsverhältnis die Betriebs- und Rechnungsführung sowie die Führung des Sekretariats   |
| <b>Pensionskasse des Kantons Nidwalden, Stans</b>               | Selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit eigener Rechtspersönlichkeit und Sitz in Stans | Die Pensionskasse versichert die ihr angehörigen Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod, soweit sie nicht in einer anderen Vorsorgeeinrichtung versichert sind                  | Staatsgarantie: Die Gemeinde haftet anteilmässig für die Verbindlichkeiten der Pensionskasse, soweit ihre eigenen Mittel nicht ausreichen (bis 31.12.2013). Ab 01.01.2014 könnten durch die angeschlossenen Arbeitgeber Sanierungsbeiträge erhoben werden | Der Regierungsrat ist zuständig für die Wahl von vier Arbeitgebervertretern für den Verwaltungsrat. Die Destinatäre der Kasse wählen vier Arbeitnehmervertreter für den Verwaltungsrat. Die Jahresrechnung der Pensionskasse wird durch den Verwaltungsrat genehmigt |
| <b>Kehrichtverwertungsverband Nidwalden</b>                     | Gemeindeverband  | Der Verband bezweckt die gemeinsame Sammlung und Entsorgung sämtlicher Abfälle für die Verbandsgemeinden Stans, Hergiswil, Buochs, Stansstad, Ennetbürgen, Beckenried, Oberdorf, Ennetmoos, Wolfenschiessen, Dallenwil, Emmetten, Seelisberg |   | Die Gemeinde Buochs ist mit drei Delegierten im Verband vertreten  |
| <b>Stiftung Altersfürsorge Buochs</b>                           | Stiftung   | Betrieb Alters- und Pflegeheim, Betreutes Wohnen, Betrieb einer Cafeteria  |   | Die Gemeinde Buochs ist mit einem Delegierten in der Stiftung vertreten  |

#### 7 Weitere Beteiligungen

| Name                | Rechtsform | Tätigkeiten, erfüllte öffentliche Aufgaben  | Wesentliche weitere Beteiligte  | Dokumentation der wesentlichen Verflechtungen der Gemeinde mit der Organisation |
|---------------------|------------|---|---|---|
| <b>GIS Daten AG</b> | AG         | Das GIS Daten AG stellt interessierten Grundeigentümern, Architekten und Ingenieuren, Gemeinden und Bauämtern eine Fülle aktueller Daten als Entscheidungs- und Planungshilfe zur Verfügung. Im Kanton Nidwalden sind die Belange der Geoinformation für den Kanton, die Gemeinden, die Werke und die Privaten auf einer gemeinsamen Plattform zusammengeführt worden | Kantone OW und NW je 12.5 %, Gemeinden OW und NW mit je 17.5 %, Swisscom 10 %, EWN und EWO je 5 %, Private 20 % | Besitz von 2.2 % der Namensaktien im Nominalwert von CHF 2'200.00               |



## 9 Investitionsbeiträge

| (Zahlen in Tausend CHF)                      | Total      | an Bund  | An Kantone | an Gemeinden | an öffentl. Unternehmen | an private Unternehmen | an private Unternehmen ohne Erwerbszweck | an priv. Haushalte |
|--|------------|----------|------------|--------------|-------------------------|------------------------|--|--------------------|
| <b>Anschaffungskosten</b>                    |            |          |            |              |                         |                        |  |                    |
| Stand per 01.01.                             | 3'613      | 0        |            | 1'596        |                         |                        | 2'017                                    |                    |
| Zugänge                                      | 0          | 0        |            |              |                         |                        | 0  |                    |
| Abgänge                                      | 0          |          |            |              |                         |                        | 0  |                    |
| Stand per 31.12.                             | 3'613      | 0        | 0          | 1'596        | 0                       | 0                      | 2'017                                    | 0                  |
| <b>kumulierte Abschreibungen</b>             |            |          |            |              |                         |                        |  |                    |
| Stand per 01.01.                             | -2'708     |          |            | -1'234       |                         |                        | -1'474                                   |                    |
| Ordentliche Abschreibungen                   | -13        |          | 73         | -24          |                         |                        | -62                                      |                    |
| Abschreibungen Abgänge                       | 0          |          |            |              |                         |                        | 0  |                    |
| Stand per 31.12.                             | -2'721     | 0        | 73         | -1'258       | 0                       | 0                      | -1'536                                   | 0                  |
| Bilanzwert per 31.12.                        | 892        | 0        | 73         | 338          | 0                       | 0                      | 481                                      | 0                  |
| <b>kumulierte zusätzliche Abschreibungen</b> |            |          |            |              |                         |                        |  |                    |
| Stand per 01.01.                             | 0          |          |            |              |                         |                        | 0  |                    |
| zusätzliche Abschreibungen                   | 0          |          |            |              |                         |                        | 0  |                    |
| Zuweisung in finanzpolitische Reserven       | 0          |          |            |              |                         |                        | 0  |                    |
| Stand per 31.12.                             | 0          | 0        | 0          | 0            | 0                       | 0                      | 0  | 0                  |
| <b>Nettowert per 31.12.</b>                  | <b>892</b> | <b>0</b> | <b>73</b>  | <b>338</b>   | <b>0</b>                | <b>0</b>               | <b>481</b>                               | <b>0</b>           |
| Vorjahr                                      |            |          |            |              |                         |                        |  |                    |
| Bilanzwert per 31.12.                        | 905        | 0        | 0          | 362          | 0                       | 0                      | 543                                      | 0                  |
| Nettowert per 31.12.                         | 905        | 0        | 0          | 362          | 0                       | 0                      | 543                                      | 0                  |

## 10 Rückstellungen

| (Zahlen in Tausend CHF)             | Bilanzwert |          |           |            |          |
|-------------------------------------|------------|----------|-----------|------------|----------|
|                                     | 01.01.     | Bildung  | Auflösung | Verwendung | 31.12.   |
| <b>Rückstellungen</b>               | <b>0</b>   | <b>0</b> | <b>0</b>  | <b>0</b>   | <b>0</b> |
| keine (kurzfristig und langfristig) | 0          | 0        | 0         | 0          | 0        |

## 11 Fonds

| (Zahlen in Tausend CHF)                 | Anschlussbeiträge |            | Erfolgsrechnung |              |           | Bilanzwert   |            |           |              |
|---|-------------------|------------|-----------------|--------------|-----------|--------------|------------|-----------|--------------|
| Konto                                   | Aufwand           | Ertrag     | Aufwand         | Ertrag       | Ausgleich | 01.01.       | Einlage    | Entnahme  | 31.12.       |
| <b>Fonds im Fremdkapital</b>            |                   |            | <b>0</b>        | <b>0</b>     |           | <b>111</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>  | <b>111</b>   |
| Schutzraumfonds                         | 2091.10           |            |                 | 0            |           | 111          | 0          | 0         | 111          |
| <b>Spezialfinanzierungen</b>            |                   | <b>354</b> | <b>1'260</b>    | <b>1'705</b> |           | <b>3'844</b> | <b>830</b> | <b>31</b> | <b>4'643</b> |
| Wasserversorgungsfonds                  | 2900.20           | 190        | 311             | 513          | 202       | 1'546        | 392        | 0         | 1'938        |
| Abwasserbeseitigungsfonds               | 2900.30           | 164        | 687             | 961          | 274       | 1'797        | 438        | 0         | 2'235        |
| Abfallbeseitigungsfonds                 | 2900.40           |            | 262             | 231          | -31       | 501          |            | 31        | 470          |
| <b>Fonds im Eigenkapital</b>            |                   | <b>0</b>   | <b>0</b>        | <b>0</b>     |           | <b>141</b>   | <b>5</b>   | <b>17</b> | <b>129</b>   |
| Fonds für kulturelle Aufgaben (Schule)  | 2910.15           |            |                 |              |           | 3            |            |           | 3            |
| Parkplatzfonds (Baugesetz Art. 142/143) | 2910.20           |            |                 |              |           | 79           | 2          |           | 81           |
| Spielplatzfonds (BZR Art. 53)           | 2910.30           |            |                 |              |           | 22           |            | 16        | 6            |
| Musikschulfonds                         | 2910.80           |            |                 |              |           | 37           | 3          | 1         | 39           |

## 12 Eigenkapitalnachweis

| (Zahlen in Tausend CHF)   | Bilanzwert    |            |            |                |               |
|---|---------------|------------|------------|----------------|---------------|
| Konto   | 01.01.        | Einlage    | Entnahme   | Jahresergebnis | 31.12.        |
| <b>Eigenkapitalnachweis</b>                                     | <b>19'452</b> | <b>835</b> | <b>138</b> | <b>1'475</b>   | <b>21'624</b> |
| Fonds im EK und Verpflichtungen gegenüber Spezialfinanzierungen | 3'985         | 835        | 48         |                | 4'772         |
| Finanzpolitische Reserven                                       | 2940.00       | 7'750      |            |                | 7'750         |
| Neubewertungsreserve Finanzvermögen                             | 2960.10       | 145        | 90         |                | 55            |
| Bilanzüberschuss / -fehlbetrag                                  | 2999.00       | 7'572      |            | 1'475          | 9'047         |

## 13 Gewährleistungsspiegel / Eventualverpflichtungen

| (Zahlen in Tausend CHF)                 | 31.12.21  |                            | 31.12.22    |             | Abweichung |
|---|---|----------------------------|-------------|-------------|------------|
| <b>Eventualverpflichtungen</b>          |   |                            |             |             |            |
| Kurzfristig                             | Gleitzaltsdi der Angestellten (ohne Bildungsauftrag) (134 Stunden wurden im Januar 2023 ausbezahlt und beim Jahresabschluss abgegrenzt) | Stunden                    | 554         | 219         | -335       |
| Kurzfristig                             | Ferienguthaben der Angestellten (ohne Bildungsauftrag)  | Tage                       | 71          | 86          | 15         |
|   |   |                            | <b>2021</b> | <b>2022</b> |            |
| <b>Gewährleistungen</b>                 |   |                            | <b>16</b>   | <b>8</b>    |            |
| Staatssekretariat für Wirtschaft (Seco) | Investitionshilfedarlehen Ersatzbau Tribüne / Garderobe 'Seefeld' Sportanlage   | (Jährliche Amortisationen) | 16          | 8           |            |

## 14 Noch verfügbare Verpflichtungskredite

| (Zahlen in CHF)   | Verpflichtungskredite |              |           |            |           |
|---|-----------------------|--------------|-----------|------------|-----------|
| Erfolgsrechnung   | Beschluss             | Verfall      | Gesamt    | verbraucht | offen     |
| keine   |                       |              |           |            |           |
| <b>Investitionsrechnung</b>                             |                       |              |           |            |           |
| Ersatz des vorgelagerten Steges, Schiffstation          | GV 24.11.2020         | Kein Verfall | 260'000   | 314'478    | -54'478   |
| Sanierung Fundation des Stationsgebäudes, Schiffstation | GV 24.11.2020         | Kein Verfall | 130'000   | 119'920    | 10'080    |
| Hochwasserschutzprojekt Schüpfgraben-Giessenkanal       | Urne 15.05.2022       | Kein Verfall | 4'600'000 | 1'053'303  | 3'546'697 |
| Ersatz des vorgelagerten Steges bei der Schiffstation   | Beitrag SGV           |              |           | -20'000    |           |
| Ersatz des vorgelagerten Steges bei der Schiffstation   | Beitrag Kanton NW     |              |           | -20'000    |           |
| Hochwasserschutzprojekt Schüpfgraben-Giessenkanal       | Subvention Bund       |              |           | -373'870   |           |
| Hochwasserschutzprojekt Schüpfgraben-Giessenkanal       | Subvention Kanton NW  |              |           | -224'322   |           |

## 15 Abgerechnete Verpflichtungskredite

| (Zahlen in CHF)             | Verpflichtungskredite |         |        |            |       |
|-----------------------------|-----------------------|---------|--------|------------|-------|
|                             | Beschluss             | Verfall | Gesamt | Verbraucht | + / - |
| <b>Erfolgsrechnung</b>      |                       |         |        |            |       |
| keine                       |                       |         |        |            |       |
| <b>Investitionsrechnung</b> |                       |         |        |            |       |
| keine                       |                       |         |        |            |       |

## 16 Finanzkennzahlen

| (Zahlen in Tausend CHF)                     | 2016  | 2017    | 2018    | 2019    | 2020    | 2021    | 2022    |
|---|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| <b>Nettoschuld I (Nettovermögen = -)</b>    | 15'242  | 13'446  | 10'339  | 9'495   | 7'680   | 5'844   | 3'142   |
| Fremdkapital                                | 19'490  | 19'043  | 16'196  | 15'948  | 14'669  | 12'838  | 11'827  |
| Finanzvermögen                              | -4'247  | -5'597  | -5'857  | -6'453  | -6'989  | -6'994  | -8'686  |
| <b>Nettoschuld II (Nettovermögen = -)</b>   | 15'242  | 13'446  | 10'339  | 9'495   | 7'680   | 5'844   | 3'142   |
| Verwaltungsvermögen                         | 28'737  | 27'352  | 25'562  | 26'255  | 25'936  | 25'295  | 24'766  |
| Darlehen und Beteiligungen                  | 0   | 0       | 0       | 0       | 0       | 0       | 0       |
| Eigenkapital                                | -12'187   | -13'655 | -14'940 | -16'760 | -18'256 | -19'451 | -21'624 |
| Einwohner                                   | 5'379   | 5'395   | 5'334   | 5'293   | 5'315   | 5'408   | 5'491   |
| Nettoschuld I pro Einwohner in Franken      | 2'833   | 2'492   | 1'938   | 1'794   | 1'445   | 1'081   | 572     |
| Nettoschuld II pro Einwohner in Franken     | 2'833   | 2'492   | 1'938   | 1'794   | 1'445   | 1'081   | 572     |
| Richtwerte Nettoverschuldung                | 0-1'000 = geringe Verschuldung, 1'000-2'500 = mittlere Verschuldung, 2'501-5000 = hohe Verschuldung, > 5'000 sehr hohe Verschuldung |         |         |         |         |         |         |
| <b>Nettoverschuldungsquotient (NS / FE)</b> | 138.81%   | 122.52% | 93.99%  | 82.64%  | 68.59%  | 50.36%  | 25.69%  |
| Nettoschuld I (NS)                          | 15'242  | 13'446  | 10'339  | 9'495   | 7'680   | 5'844   | 3'142   |
| Fiskalertrag (FE)                           | 10'981  | 10'974  | 11'000  | 11'490  | 11'196  | 11'605  | 12'229  |
| Richtwerte Nettoverschuldungsquotient       | unter 100 % = gut, zwischen 100 und 150 % = genügend, über 150 % = schlecht   |         |         |         |         |         |         |
| <b>Selbstfinanzierungsgrad (SF / NI)</b>    | 160.50%   | 235.85% | 348.59% | 128.86% | 181.29% | 191.18% | 274.31% |
| Selbstfinanzierung (SF)                     | 4'062   | 3'046   | 4'351   | 3'770   | 4'071   | 3'849   | 4'395   |
| Nettoinvestitionen (NI)                     | 2'531   | 1'292   | 1'248   | 2'925   | 2'245   | 2'013   | 1'602   |
| Richtwerte Selbstfinanzierungsgrad          | Hochkonjunktur über 100 %, Normalfall 80 bis 100 %, Abschwung 50 bis 80 %   |         |         |         |         |         |         |
| <b>Zinsbelastungsanteil (NZA / LE)</b>      | 1.19%   | 0.99%   | 0.74%   | 0.72%   | 0.44%   | 0.25%   | 0.07%   |
| Nettozinsaufwand (NZA)                      | 239   | 186     | 152     | 143     | 88      | 51      | 15      |
| Laufender Ertrag (LE)                       | 20'085  | 18'867  | 20'449  | 19'771  | 20'068  | 19'979  | 20'902  |
| Richtwerte Zinsbelastungsanteil             | 0 – 4 % = gut, 4 – 9 % = genügend, 10 % und mehr = schlecht   |         |         |         |         |         |         |
| <b>Selbstfinanzierungsanteil (SF / LE)</b>  | 20.22%  | 16.15%  | 21.28%  | 19.07%  | 20.29%  | 19.27%  | 21.03%  |
| Selbstfinanzierung (SF)                     | 4'062   | 3'046   | 4'351   | 3'770   | 4'071   | 3'849   | 4'395   |
| Laufender Ertrag (LE)                       | 20'085  | 18'867  | 20'449  | 19'771  | 20'680  | 19'979  | 20'902  |
| Richtwerte Selbstfinanzierungsanteil        | über 20 % = gut, 10 bis 20 % = mittel, unter 10 % = schlecht  |         |         |         |         |         |         |
| <b>Bruttoverschuldungsanteil (BS / LE)</b>  | 96.22%  | 100.13% | 78.69%  | 79.89%  | 70.51%  | 63.31%  | 52.13%  |
| Bruttoschulden (BS)                         | 19'325  | 18'891  | 16'029  | 15'795  | 14'149  | 12'649  | 10'896  |
| Laufender Ertrag (LE)                       | 20'085  | 18'867  | 20'449  | 19'771  | 20'068  | 19'979  | 20'902  |
| Richtwerte Bruttoverschuldungsanteil        | < 50 % = sehr gut, 50 und 100 % = gut, 100 und 150 % = mittel, 150 bis 200 % = schlecht, > 200 % kritisch                           |         |         |         |         |         |         |
| <b>Investitionsanteil (BI / KGA)</b>        | 14.09%  | 10.27%  | 8.40%   | 18.13%  | 21.29%  | 12.03%  | 11.91%  |
| Bruttoinvestitionen (BI)                    | 2'531   | 1'787   | 1'450   | 3'529   | 4'282   | 2'185   | 2'220   |
| Konsolidierter Gesamtaufwand (KGA)          | 17'966  | 17'404  | 17'274  | 19'473  | 20'116  | 18'162  | 18'645  |
| Richtwerte Investitionsanteil               | unter 10 % = schwach, 10 bis 20 % = mittel, 20 bis 30 % = stark, über 40 % = sehr stark   |         |         |         |         |         |         |

| Kapitaldienstanteil (NZA+OA / LE)                      | 16.56%   | 15.18% | 15.60% | 12.01% | 13.29% | 13.54% | 10.27% |
|--|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Nettozinsaufwand + ordentliche Abschreibungen (NZA+OA) | 3'325  | 2'863  | 3'190  | 2'375  | 2'667  | 2'705  | 2'146  |
| Laufender Ertrag (LE)                                  | 20'085   | 18'867 | 20'449 | 19'771 | 20'068 | 19'979 | 20'902 |
| Richtwerte Kapitaldienstanteil                         | bis 5 % = geringe Belastung, 5 bis 15 % = tragbare Belastung, über 15 % = hohe Belastung |        |        |        |        |        |        |

Die Definitionen für die Kennzahlen sind in Art. 35 des GemFHG zu finden (NG 171.2). Die Richtwerte ergeben sich aus dem Handbuch HRM2.

## 17 Kreditüberschreitungen Erfolgsrechnung, Begründungen

Seit 1. Januar 2010 sind das neue Gemeindefinanzhaushaltsgesetz und dessen Verordnung in Kraft. Nach den Bestimmungen von Art. 47 des Gemeindefinanzhaushaltsgesetzes kann der Gemeinderat eine Kreditüberschreitung beschliessen, wenn die Vornahme eines Aufwands oder einer Ausgabe keinen Aufschub erträgt und damit keine nachteiligen Folgen für die Gemeinde entstehen oder es sich um eine gebundene Ausgabe handelt. Im Weiteren sind die Ausführungen über die Nachtragskredite und Kreditüberschreitungen gemäss § 11 der Gemeindefinanzhaushaltsverordnung und die Bestimmungen von Art. 43 des Gemeindefinanzhaushaltsgesetzes über die Zusatzkredite zu beachten. Der Gemeinderat bringt der Gemeindeversammlung die Kreditüberschreitungen im Sinne von Art. 43 Abs. 3 und Art. 47 des Gemeindefinanzhaushaltsgesetzes und § 11 Abs. 2 und Abs. 3 der Gemeindefinanzhaushaltsverordnung, gültig ab 1. Januar 2015, zur Kenntnis und begründet sie, wenn diese 10'000 Franken übersteigen.

| Konto  | Budget 2022 | Nachtrag Budget | Budget 31.12.22 | Rechnung 2022 | Abweichung |
|--|-------------|-----------------|-----------------|---------------|------------|
| <b>Erfolgsrechnung</b>   |             |                 |                 |               |            |
| <b>0120 Exekutive</b>  |             |                 |                 |               |            |
| 3199.11 Empfang und Feier Marco Odermatt   | 0           | 0               | 0               | 16'966.25     | 16'966.25  |
| 50 % Anteil Eventkosten  |             |                 |                 |               |            |
| <b>2110 Kindergarten</b>   |             |                 |                 |               |            |
| 3020.00 Löhne der Lehrkräfte   | 839'000     | 0               | 839'000         | 875'659.20    | 36'659.20  |
| Stellvertretungen Mutterschaften und Krankheitsausfälle, welche teilweise durch Rückerstattungen der Taggeldversicherung gedeckt sind  |             |                 |                 |               |            |
| <b>2120 Primarstufe</b>  |             |                 |                 |               |            |
| 3020.00 Löhne der Lehrkräfte   | 2'970'600   | 0               | 2'970'600       | 3'059'476.60  | 88'876.60  |
| Verstärkte Massnahmen (Zusatzlektionen), Stellvertretungen für Mutterschaften und Krankheitsausfälle, welche teilweise durch Rückerstattungen der Taggeldversicherung gedeckt sind, Abgangsentschädigung |             |                 |                 |               |            |
| <b>2130 Oberstufe</b>  |             |                 |                 |               |            |
| 3020.00 Löhne der Lehrkräfte   | 1'773'000   | 0               | 1'773'000       | 1'859'799.05  | 86'799.05  |
| Stellvertretungen Langzeitausfälle, welche teilweise durch Rückerstattungen der Taggeldversicherung gedeckt sind   |             |                 |                 |               |            |
| <b>2190 Schulleitung und Schulverwaltung</b>   |             |                 |                 |               |            |
| 3010.00 Löhne Schulleitung und Schulsekretariat  | 270'000     | 0               | 270'400         | 288'574.05    | 18'174.05  |
| Stellvertretungen Krankheitsausfälle, welche durch Rückerstattungen der Taggeldversicherung gedeckt sind   |             |                 |                 |               |            |
| 3091.00 Personalwerbung  | 11'500      | 0               | 11'500          | 37'776.65     | 26'276.65  |
| Höhere Kosten Selektion Nachfolge Gesamtschulleiter (Pensionierung)  |             |                 |                 |               |            |
| <b>2192 Informatik Schule</b>  |             |                 |                 |               |            |
| 3158.00 Unterhalt immaterielle Anlagen (Software)  | 66'700      | 0               | 66'700          | 79'219.60     | 12'519.60  |
| Nachverrechnung Supportstunden aus 2021, höhere Kosten Educloud  |             |                 |                 |               |            |
| <b>2193 Schulische Sondermassnahmen</b>  |             |                 |                 |               |            |
| 3020.00 Löhne Lehrkräfte DaZ   | 178'500     | 0               | 178'500         | 210'199.75    | 31'699.75  |
| Pensenanpassungen aufgrund Zunahme Schülerzahlen   |             |                 |                 |               |            |

|   |  |   |         |            |                   |
|---|--|---|---------|------------|-------------------|
| <b>3410 Sport</b>   |  |   |         |            |                   |
| 3144 Unterhalt Hochbauten, Gebäude, Einrichtungen, Plätze                 | 0  | 0 | 0       | 24'725.53  | 24'725.53         |
|   | Nachverfüllung Kunstrasen, Metalltor für öffentliche Toilette Seefeld  |   |         |            |                   |
| 3636.30 Beitrag an Sportclub Buochs                                       | 80'000   | 0 | 80'000  | 90'084.20  | 10'084.20         |
|   | Höhere Unterhaltskosten Spielfelder  |   |         |            |                   |
| <b>5430 Alimentenbevorschussung und -inkasso</b>                          |  |   |         |            |                   |
| 3637.00 Bevorschussungen von Unterhaltsbeiträgen                          | 50'000   | 0 | 50'000  | 80'352.00  | 30'352.00         |
|   | Mehr Gesuche von Zuzügen Alleinerziehende  |   |         |            |                   |
| <b>5450 Leistungen an Familien</b>  |  |   |         |            |                   |
| 3636.55 Beiträge an familienergänzende Kinderbetreuung                    | 25'000   | 0 | 25'000  | 57'963.55  | 32'963.55         |
|   | Vermehrte Gesuche  |   |         |            |                   |
| <b>5720 Wirtschaftliche Hilfe</b>   |  |   |         |            |                   |
| 3631.20 Beiträge an Kanton für wirtschaftliche Sozialhilfe an Flüchtlinge | 55'150   | 0 | 55'150  | 72'529.20  | 17'379.20         |
|   | Zunahme Flüchtlinge  |   |         |            |                   |
| <b>6150 Gemeindestrassen</b>  |  |   |         |            |                   |
| 3141.20 Unterhalt Strassenbeleuchtung                                     | 30'000   | 0 | 30'000  | 45'262.50  | 15'262.50         |
|   | Sicherheitskontrolle und daraus notwendigen Mängelbehebungen   |   |         |            |                   |
| <b>7300 Abfallwirtschaft Buochs</b>                                       |  |   |         |            |                   |
| 3612.00 Entschädigungen an Kehrrichtverwertungsverband Nidwalden          | 123'000  | 0 | 123'000 | 133'109.95 | 10'109.95         |
|   | Mehr Abgaben Wägegebühren / Andockungen  |   |         |            |                   |
| <b>7410 Gewässerverbauungen</b>   |  |   |         |            |                   |
| 3142.50 Unterhalt Geschiebesammler  | 0  | 0 | 0       | 66'385.95  | 66'385.95         |
|   | Leerung Geschiebesammler Bannholzbach ausserordentlicher Naturereignisse (Nachtragskredit GR, Art. 47 Abs. 1 GemFHG) |   |         |            |                   |
| <b>9100 Steuern</b>   |  |   |         |            |                   |
| 3181.00 Tatsächliche Forderungsverluste                                   | 43'300   | 0 | 43'300  | 132'001.75 | 88'701.75         |
|   | Höhere Abschreibungen  |   |         |            |                   |
| <b>9632 Liegenschaft Bürgerheimstrasse 10 'Dienstenhaus'</b>              |  |   |         |            |                   |
| 3411.00 Realisierte Verluste aus Sachanlagen FV                           | 0  | 0 | 0       | 18'033.00  | 18'033.00         |
|   | Abbruch 'Dienstenhaus'   |   |         |            |                   |
| <b>Total Erfolgsrechnung</b>  |  |   |         |            | <b>631'968.78</b> |

## 18 Kreditüberschreitungen Investitionsrechnung, Begründungen

| Konto                                 | Budget 2022  | Nachtrag Budget | Budget 31.12.22 | Rechnung 2022 | Abweichung       |
|---------------------------------------|--|-----------------|-----------------|---------------|------------------|
| Investitionsrechnung                  |  |                 |                 |               |                  |
| <b>0290 Verwaltungsliegenschaften</b> |  |                 |                 |               |                  |
| 5040.00 Hochbauten                    | 190'000  | 0               | 190'000         | 254'326.75    | 64'326.75        |
|                                       | Erweitertes Projekt Vorplatz Gemeindehaus, Zusatzabklärungen |                 |                 |               |                  |
| <b>Total Investitionsrechnung</b>     |  |                 |                 |               | <b>64'326.75</b> |

## 19 Kreditübertragungen Budget 2022 auf Budget 2023 (Art. 48 Abs. 2 GemFHG)

(Zahlen in CHF)

| Konto  | Budget 2022   | Rechnung 2022 | Übertrag >5 | GRB     | Datum      |
|--|---|---------------|-------------|---------|------------|
| Erfolgsrechnung  |   |               |             |         |            |
| 0290.3118.00 Anschaffungen Maschinen, Geräte                             | 5   | 0             | 5           | Nr. 127 | 20.03.2023 |
|  | Wartungsplaner  |               |             |         |            |
| 5441.3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter                         | 25  | 17            | 8           | Nr. 127 | 20.03.2023 |
|  | Verzögerung Konzept Jugendarbeit  |               |             |         |            |
| 7110.3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter                         | 20  | 13            | 7           | Nr. 127 | 20.03.2023 |
|  | Überarbeitung GWP   |               |             |         |            |
| <b>Total Erfolgsrechnung</b>   |   |               | <b>13</b>   |         |            |
| Investitionsrechnung   |   |               |             |         |            |
| 0290.5040.00 Sanierung und Ausbau Seeplatz 10                            | 50  | 33            | 17          | Nr. 127 | 20.03.2023 |
|  | Vorbereitung Baugesuch und Gesuch Förderbeiträge Energie                  |               |             |         |            |
| 1610.5660.00 Beitrag an Sanierung Kugelfang Schiessstand Ebnet           | 55  | 0             | 55          | Nr. 127 | 20.03.2023 |
|  | Abrechnung Projekt und Definition Gemeindebeitrag ausstehend              |               |             |         |            |
| 2170.5040.00 Ersatz Umwälzpumpe und Einbau Energieventile Heizung Schule | 220   | 163           | 57          | Nr. 127 | 20.03.2023 |
|  | Vorregulierung Fernleitung, Umbau Schalterschrank, Ersatz Expansionsgerät |               |             |         |            |
| 7200.5030.40 Erschliessung Industriezone Flugplatz                       | 740   | 134           | 606         | Nr. 127 | 20.03.2023 |
|  | Projektabschluss erst 2023 mit Minderkosten infolge Synergien             |               |             |         |            |
| <b>Total Investitionsrechnung</b>  |   |               | <b>735</b>  |         |            |

## Prüfungsbericht und Antrag der Finanzkommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Buochs betreffend Jahresrechnung 2022

Rechnung 2022

Als Finanzkommission haben wir zusammen mit der BDO AG die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Anhang) gemäss Art. 105 Gemeindegesetz für das Rechnungsjahr 2022 geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für die Finanzkommission des Kantons Nidwalden. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung den gesetzlichen Bestimmungen.

Wir beantragen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Buochs, im März 2023

**Finanzkommission Buochs**

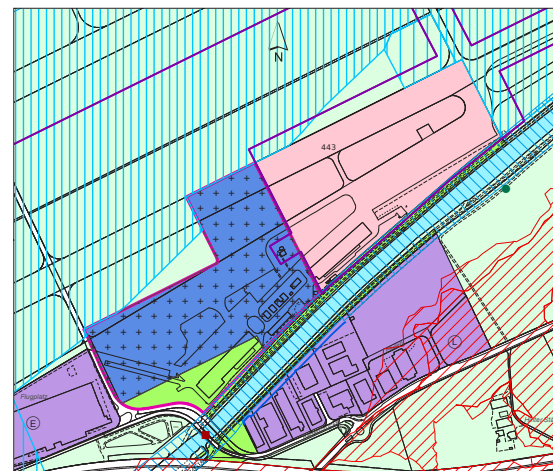


## Traktandum 4

### Antrag des Gemeinderates auf Zusicherung eines Gemeindebeitrages im Umfang von einem Drittel der Gesamtkosten, maximal jedoch 260'000 Franken, für die ÖV-Erschliessung des ESP Arbeiten "Buochs Fadenbrücke" mittels einer Fussgängerbrücke inkl. Zugänge zum Areal bzw. zur Bushaltestelle Faden

#### Ausgangslage

Gemäss kantonalen Richtplan wird das Gebiet Flugplatz, linksseitig der Engelbergeraas als Arbeitsgebiet von kantonalen Bedeutung respektive Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Arbeiten "Buochs Fadenbrücke" bezeichnet. Im Zuge einer Teilrevision der Nutzungsplanung wurde anlässlich der Gemeindeversammlung vom 21. November 2022 im Zonenplan im westlichen Bereich die neue Industriezone A und im östlichen Teil eine Sondernutzungszone SNa festgelegt. Die abschliessende Genehmigung der Teilrevision Nutzungsplanung durch den Regierungsrat ist noch ausstehend.



#### Legende

##### Kommunale Nutzungsplanfestlegung

##### Grundnutzung

##### Bauzonen

- Industriezone
- Industriezone A
- Grünzone
- Sondernutzungszone SNa

Ausschnitt Zonenplan mit Änderungen Gemeindeversammlung vom 21. November 2022

#### ÖV-Güteklasse

Gemäss dem Plan ÖV-Güteklassen befindet sich die Sondernutzungszone SNa und Teile der Industriezone A in der Güteklasse F und erfüllen somit die erforderlichen Vorgaben nicht. Gemäss Vorgaben des kantonalen Richtplans haben Arbeitsgebiete eine ÖV-Güteklasse C (für reine Bürogebäude) bzw. D (für die übrigen Gewerbebetriebe) zu erfüllen. Damit die ÖV Güteklasse erfüllt werden kann, hat die Gemeindeversammlung am 21. November 2022 nebst der Teilrevision Nutzungsplanung auch einer Änderungen des Fusswegplanes zugestimmt. Darin wird im Sinne einer Festsetzung folgendes festgehalten:

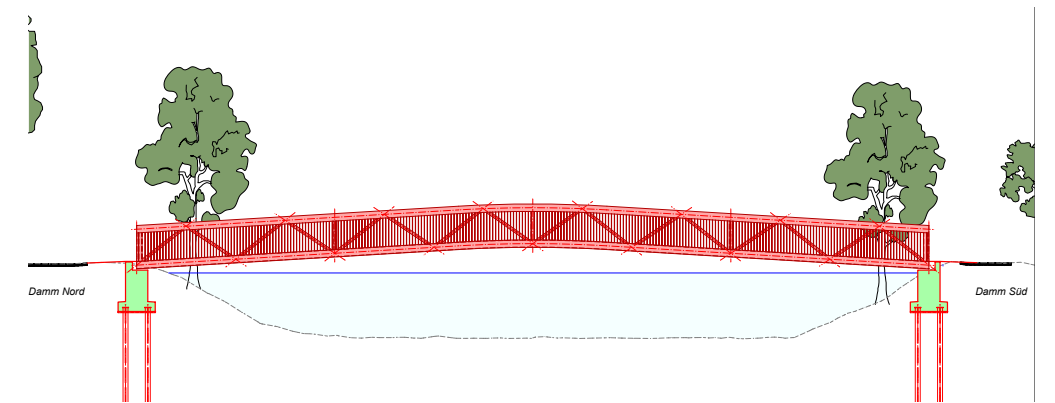
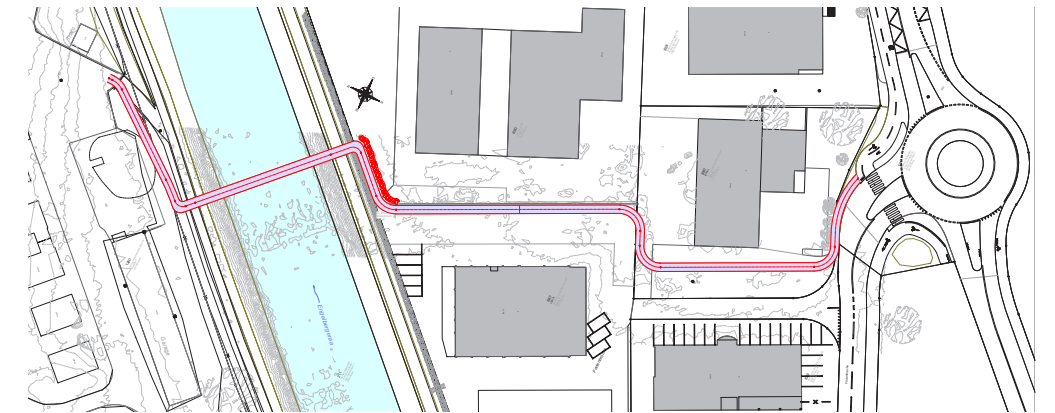
*Um kurzfristig eine genügende Anbindung der Industriezone A und der Sondernutzungszone SNa an den ÖV zu erreichen, ist ein neuer Fussweg durch das Arbeitsgebiet Fadenbrücke sowie eine Fussgängerbrücke über die Engelbergeraas zu erstellen. Der Weg wird behindertengerecht (maximale Steigung 6%) und mit einer Breite von 2 m erstellt. Die Brücke besitzt eine Breite von mindestens 2.40 m. Die Verbindung zwischen Bushaltestelle Fadenbrücke und der neuen Industriezone bzw. Sondernutzungszone SNa muss spätestens mit dem Bezug des ersten, neuen Gebäudes mit Arbeitsplätzen in einer dieser Zonen realisiert sein.*

Nun beabsichtigt die Pilatus Flugzeugwerke AG als erstes Gebäude in der Sondernutzungszone SNa den Neubau einer Maintenanencehalle mit Standlaufgebäude, wodurch ca. 200 Arbeitsplätze entstehen werden.

#### Massnahmen zur Erreichung der nötigen ÖV-Güteklasse

Die Genossenkorporation hat in Absprache mit der Gemeinde ein Projekt für den Neubau einer Fussgängerbrücke inkl. Zugänge zum Areal bzw. zur Bushaltestelle Faden erarbeitet. Der geplante Fussweg führt ab der Bushaltestelle Faden über die Parzelle Nr. 880 (Amadò) und anschliessend bei der Parzelle Nr. 867 (Auto Bucher) über eine Rampe auf den Damm. Eine Brücke leitet die Fussgänger auf die andere Seite der Engelbergeraas in das zukünftige Industrie- und Aviatikgelände. Die Gesamtkosten

des Projektes sind mit 780'000 Franken inkl. MwSt. veranschlagt. Die Realisierung ist im Winterhalbjahr 2023/2024 vorgesehen.



#### Bauherrschaft / Finanzierung durch Genossenkorporation

Der Genossenrat hat die planerischen Voraussetzungen für die neue Fusswegverbindung geschaffen und mit den betroffenen Baurechtsnehmern die nötigen Anpassungen der Baurechte definiert. Anlässlich der Genossengemeinde vom 30. März 2023 beantragte der Genossenrat für den Bau der Fussgängerbrücke inklusive Zugänge zum Areal bzw. zur Bushaltestelle Faden einen Bruttokredit von 780'000 Franken inklusive MwSt. und die Anpassung zweier Baurechte. Der Antrag respektive die Anpassung der Baurechte wurden genehmigt.

#### Gemeindebeitrag

Für den motorisierten Individualverkehr (MIV) wurde als Erschliessung des ESP Arbeiten "Buochs Fadenbrücke" in den Jahren 2020/2021 auf der Stanserstrasse ein Kreis, eine neue Brücke über die Engelbergeraas und die Anpassung der bestehenden Gemeindestrasse (Fadenbrücke) realisiert. In Abwägung der kantonalen, kommunalen, öffentlichen und privaten Interessen wurde zwischen dem Kanton, der Gemeinde Buochs und der Genossenkorporation Buochs vereinbart, dass sich jede Partei mit einem Drittel respektive 1.5 Mio. Franken an den Gesamtkosten von 4.5 Mio. Franken für diese Erschliessung beteiligt. Der Gemeindeanteil betrug schlussendlich 1'168'706 Franken.

Nur mit der Erreichung der nötigen ÖV-Güteklasse kann das Gebiet im ESP Arbeiten "Buochs Fadenbrücke" abschliessend entwickelt werden. In Abwägung der kantonalen, kommunalen, öffentlichen und privaten Interessen ist aus denselben Gründen wie bei der Erschliessung für den MIV auch für den ÖV ein Gemeindebeitrag in der Höhe eines Drittels der Gesamtkosten gerechtfertigt. Bei veranschlagten Gesamtkosten von 780'000 Franken entspricht dies einem Gemeindebeitrag von 260'000 Franken, welcher als Kostendach definiert werden soll.

#### Stellungnahme Finanzkommission

Die Finanzkommission Buochs hat sich mit dem Antrag des Gemeinderates auf Zusicherung eines Gemeindebeitrages im Umfang von einem Drittel der Gesamtkosten, maximal jedoch 260'000 Franken, für die ÖV-Erschliessung des ESP Arbeiten «Buochs Fadenbrücke» eingehend befasst.

Dieses Projekt ergänzt die bereits umgesetzte Erschliessung für den motorisierten Individualverkehr.

Der anteilige Kostenbeitrag ist aufgrund der aktuellen Finanzlage verkraftbar.

Die Finanzkommission empfiehlt, dem Antrag des Gemeinderates zuzustimmen.

Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat stellt den Antrag auf Zusicherung eines Gemeindebeitrages im Umfang von einem Drittel der Gesamtkosten, maximal jedoch 260'000 Franken, für die ÖV-Erschliessung des ESP Arbeiten "Buochs Fadenbrücke" mittels einer Fussgängerbrücke inkl. Zugänge zum Areal bzw. zur Bushaltestelle Faden. Der Kredit ist bis Ende 2028 befristet.

## Traktandum 5

Ausgangslage

### **Antrag des Gemeinderates auf Krediterteilung von 270'000 Franken (Preisbasis Juni 2022) für die Sanierung und Neugestaltung des Friedhofes**

Immer mehr Menschen wünschen sich eine naturnahe und einfache Bestattung. Auf Grund dieser Entwicklung wählen immer mehr Personen als letzte Ruhestätte einen Ort ausserhalb des Friedhofes. Um dem Bedürfnis der Einwohnerinnen und Einwohner von Buochs gerecht zu werden, hat der Gemeinderat entschieden, Teile vom Friedhof zu sanieren und neu zu gestalten. Zudem drängt sich eine Überprüfung des Platzbedarfes respektive der vorhandenen Ressourcen auf.

Die Tony Linder + Partner AG wurde im Sommer 2020 vom Gemeinderat beauftragt, eine Zustands- respektive Platzbedarfsanalyse des Friedhofes Buochs auszuarbeiten. In der Schlussfolgerung hat die Firma Tony Linder + Partner AG festgehalten, dass die Gemeinde Buochs mit der Anzahl Todesfälle im Schweizer Durchschnitt liegt. Der voraussichtliche Bevölkerungszuwachs der nächsten Jahre / Jahrzehnte werde zudem keine grossen Veränderungen in der prozentualen Verteilung der Bestattungsarten bewirken. Hingegen seien aber zukünftig grössere Platzreserven für Urnenbestattungen notwendig. Somit sei der Friedhof Buochs für die Zukunft gross genug respektive es benötige keine räumliche Erweiterung. Jedoch seien, nebst der richtigen Platzierung / Aufteilung der Grabarten, Lösungen zu finden, welche den heutigen Zeitgeist treffen.

Entwicklungs- und Konzeptplan

Daraufhin wurde von der Firma Tony Linder + Partner AG ein sogenannter Friedhofentwicklungsplan mit einem dazugehörigen Gräberplan ausgearbeitet. Im Jahr 2022 wurden aufgrund der Zustands- respektive Platzbedarfsanalyse sowie des Friedhofentwicklungsplanes Konzepte ausgearbeitet. Der Gemeinderat Buochs sowie auch die Friedhofkommission Buochs haben sich eingehend mit den möglichen Varianten befasst, sich beraten und sich für die aufgeführten Varianten entschieden.

Baumbestattung im neuen Friedhof

Beim neuen Friedhof oberhalb der Güterstrasse soll eine neue Bestattungsart, eine sogenannte Baumbestattung entstehen. Bei einer Baumbestattung kann die Urne / Asche im Wurzelbereich eines Baumes naturnah beigesetzt werden, was dem Wunsch vieler Menschen, die eine naturbezogene Bestattung wünschen, entspricht. Die Baumbestattung soll eine Entlastung für das Gemeinschaftsgrab sowie eine Alternative zum bestehenden Waldfriedhof sein. Ausserdem soll beim neuen Friedhof ein naturverbundener Begegnungsraum mit Sitzgelegenheiten entstehen.

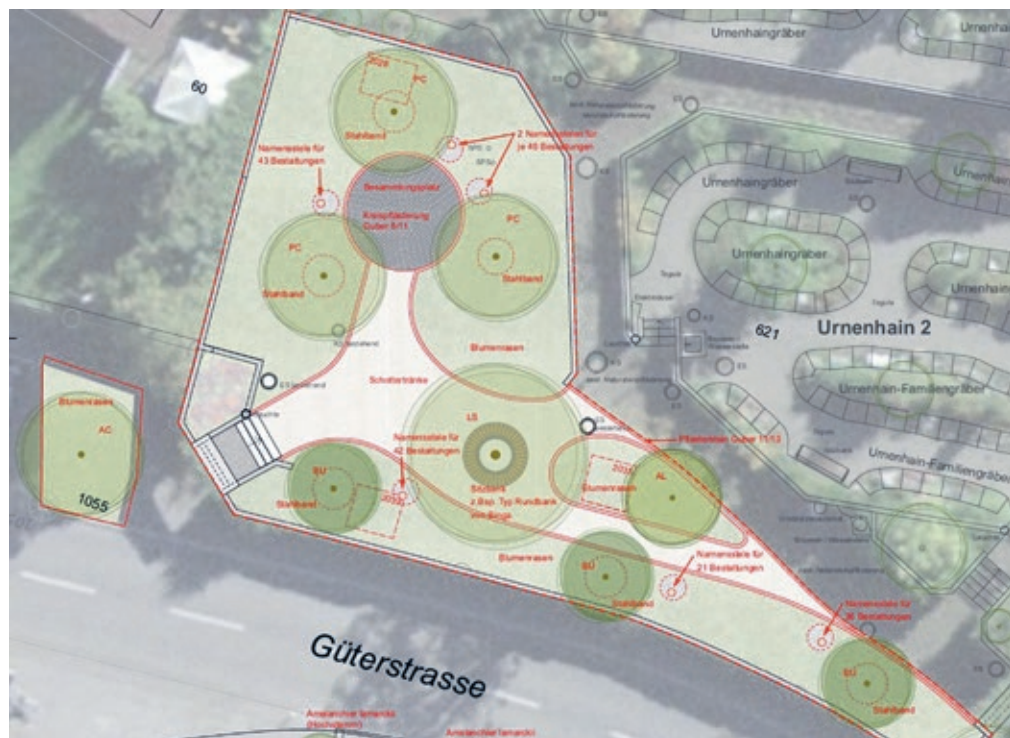
Bei jedem Baum werden drei Ringe im Boden eingebaut. Der erste Ring dient lediglich als Wurzelschutz. Die Ringe zwei und drei dienen als Kennzeichnung für die jeweiligen Urnenbestattungen. Pro Baum sind rund 21 bis 46 Urnenbestattungen möglich. Gemäss Erfahrungswerten können somit die Urnenbestattungen von drei bis fünf Jahren bei einem Baum beigesetzt werden. Zudem wird bei jedem Baum ein Fundament mit einer Kiesfläche angelegt. Diese Fläche wird einerseits für die Platzierung der Säulen und andererseits als Ablagefläche für Blumenschmuck anlässlich von Abdankungen genutzt.

Die Namen sowie Geburts- und Todesjahr der verstorbenen Personen werden bei einer Eichenscheibe eingraviert. Diese Eichenscheiben werden nach und nach zu Säulen aufgebaut. Gemäss Künstler Rochus Lussi soll dies symbolisch eine Baumkrone, die zum Himmel hochwächst, darstellen. Die Eichenscheiben sind 40 mm dick und haben einen Durchmesser von 300 mm. Die einzelnen Säulen, welche je einem Baum zugeordnet sind, werden schlussendlich zirka 212 cm hoch.



Bei den Flächen rund um die Bäume herum wird ein pflegeleichter Blumenrasen angelegt.

Alle Wege im gesamten Projekt Baumbestattung, siehe Plan Baumbestattung, werden mit einer Schottertränke, welche bei diversen Friedhöfen guten Anklang gefunden hat, versehen.



Gravur Eichenscheibe

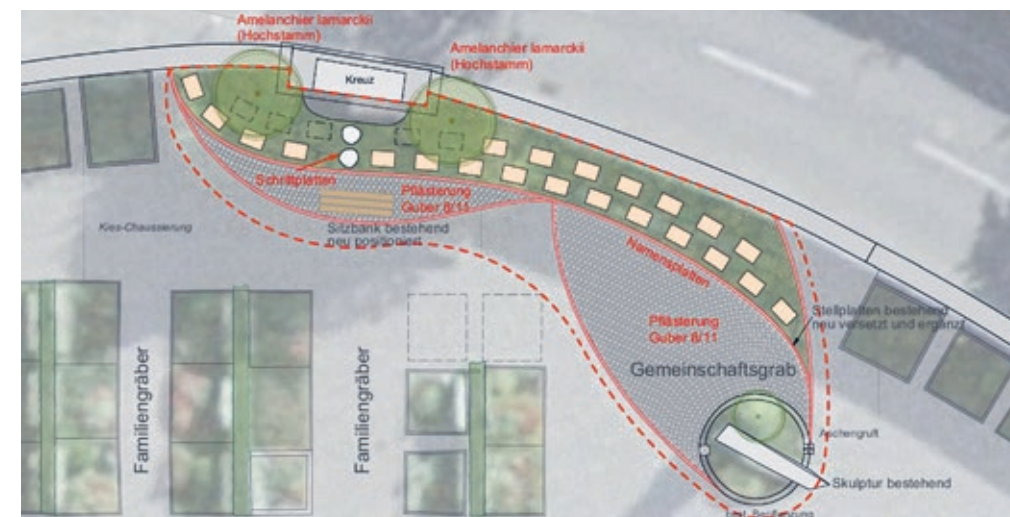
Ein ähnliches Projekt mit kleinkronigen, verschiedenen Baumarten sowie mit einer Schottertränke wurde von der Firma Tony Linder + Partner AG in Bertiswil, Rothenburg Luzern umgesetzt. Aus diesem Bild ist auch ersichtlich, wie vergänglich das Holz ist und wie gut sich diese Säule in die Natur einbettet. Bei diesem Friedhof wurden nicht runde, sondern quadratische Scheiben gewählt.



Referenzbild Baumbestattung Friedhof Bertiswil

Erweiterung Gemeinschaftsgrab alter Friedhof

Das Gemeinschaftsgrab, welches 2005 ausgearbeitet wurde, ist begehrt als anfänglich erwartet. Dies hatte zur Folge, dass bereits nach einiger Zeit das vorgesehene Beschriftungsfeld zu klein war. Zur Weiterführung des Gemeinschaftsgrabes respektive der Beschriftung wurden provisorische Namensplatten entlang der Friedhofsmauer angebracht. Aus diesem Grund ist optisch die Weiterführung / Zusammengehörigkeit nicht erkennbar und verwirrt oft die Angehörigen sowie die Friedhofbesucher. Ebenfalls ist zu beachten, dass voraussichtlich anfangs 2024 der Platz entlang der Friedhofsmauer für die Namensplatten ebenfalls ausgeschöpft ist. Eine Planung der Weiterführung und die optische Verbindung der Grabstätte sowie der Namensplatten sind somit zwingend. Angedacht ist, den Standort der Namensplatten entlang der Friedhofsmauer mit dem Urnengemeinschaftsgrab optisch zu verbinden. Dadurch werden auch mehr Platzreserven geschaffen für weitere Namensplatten. Gemäss Erfahrung reicht eine Namensplatte momentan für ungefähr eineinhalb Jahre aus. Aufgrund der neuen Bestattungsart ist jedoch mit einem Rückgang der Beisetzungen beim Gemeinschaftsgrab zu rechnen. Die Natursteinpflasterung wird kreisförmig verlegt, welche die Form eines Samenkorns oder einer Lebenslinie bildet. Diese Form steht für das Sinnbild des Lebens und des Wachstums. Der Übergang zum Kies wird ohne Absatz verlaufen.



Engelsgrab in bestehender Kinderrondelle alter Friedhof

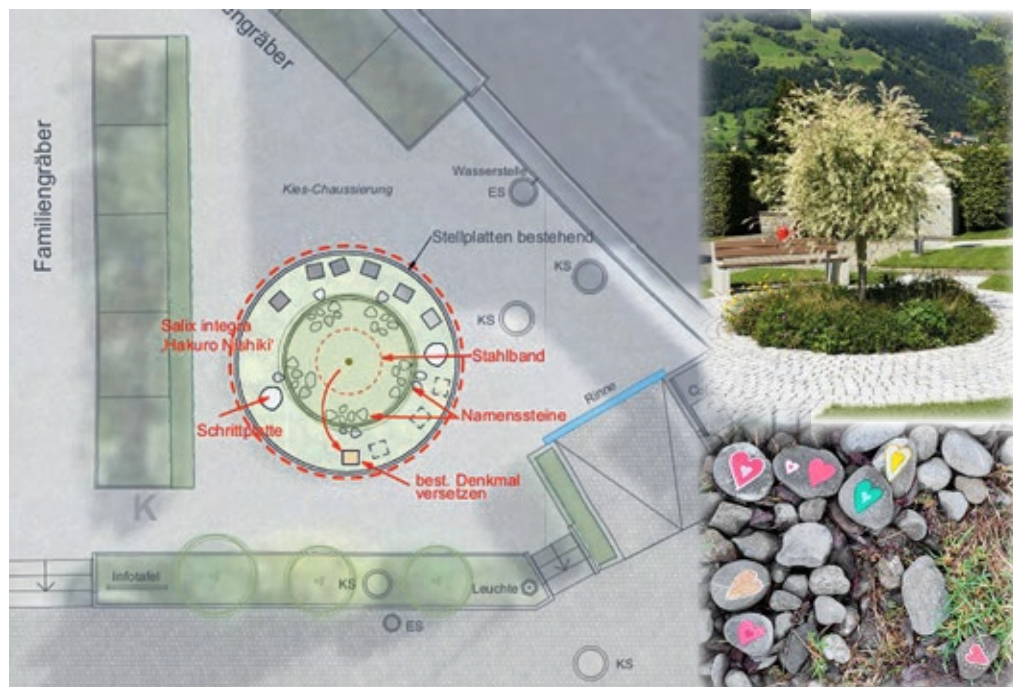
Das Engelsgrab in der Kinderrondelle ist für Kinder bestimmt, die ohne Lebenszeichen auf die Welt gekommen sind. Bis anhin werden die meisten früh- und totgeborenen Kinder im Kanton Luzern beigesetzt. Für diese Kinder hat sich jedoch eine Sensibilität entwickelt. Die Eltern der früh- und totgeborenen Kinder wünschen sich eine Möglichkeit der Beisetzung in der Nähe ihres Wohnortes. Bis anhin bestehen im Kanton Nidwalden nur wenige Gedenk- und Begräbnisstätten für diese Bedürfnisse. Aus diesem Grund wurde dies in der Planung ebenfalls berücksichtigt.



Bestehendes Kindergrab (Kinderrondelle)



Das bestehende Denkmal in der Mitte wird neu an den Rand platziert und somit weiterhin ein Teil der Kinderrondelle sein. In der Mitte der Rondelle wird ein blühender Baum gepflanzt. Die bereits bestehenden Kindergräber im äusseren Ring bleiben bestehen. Als Symbol kann ein Stein, welcher von der Friedhofverwaltung zur Verfügung gestellt wird, von den Angehörigen bemalt und / oder beschriftet werden. Anschliessend wird der Stein unter dem Baum durch die Angehörigen platziert. Es dürfen keine weiteren Gegenstände, Bilder und so weiter deponiert werden.



**Zustimmung Kirchenrat**  
Der Kirchenrat Buochs ist in der Friedhofkommission Buochs vertreten und war somit stets über das Vorhaben informiert. An seiner Sitzung vom 1. Februar 2023 hat der Kirchenrat seine Zustimmung zum Projekt erteilt.

**Stellungnahme Denkmalpflege**  
Bereits am 6. Mai 2022 wurde der Fachstelle für Denkmalpflege eine Voranfrage betreffend Umgestaltung der Friedhofanlage zur Beurteilung zugestellt. Mit Protokollauszug vom 24. Oktober 2022 teilte die Kommission für Denkmalpflege mit, dass sie mit dem Projekt respektive der gewählten Variante einverstanden ist.

**Investitionskosten**  
Die Gesamtkosten (Preisbasis Juni 2022) des Projektes belaufen sich auf 270'000 Franken (inkl. MwSt.) und setzen sich wie folgt zusammen:

|  |                   |                   |
|--|-------------------|-------------------|
| <u>Neuer Friedhof (Baumbestattung)</u> |                   |                   |
| Baumeisterarbeiten                     | CHF               | 94'000.00         |
| Exhumationsarbeiten                    | nach Bedarf / CHF | 15'000.00         |
| Gärtnerarbeiten                        | CHF               | 25'000.00         |
| Ausstattungen                          | CHF               | 30'000.00         |
| <b>Total Neuer Friedhof</b>            | <b>CHF</b>        | <b>164'000.00</b> |

|  |             |                  |
|--|-------------|------------------|
| <u>Alter Friedhof (Erweiterung Gemeinschaftsgrab / Engelsgrab)</u> |             |                  |
| Baumeisterarbeiten   | CHF         | 35'000.00        |
| Exhumationsarbeiten  | nach Bedarf |                  |
| Gärtnerarbeiten  | CHF         | 19'000.00        |
| Ausstattungen  | CHF         | 14'000.00        |
| <b>Total Alter Friedhof</b>  | <b>CHF</b>  | <b>68'000.00</b> |

|   |            |                  |
|---|------------|------------------|
| <u>Architektenhonorar / Nebenkosten</u> |            |                  |
| <b>Total Honorar- / Nebenkosten</b>     | <b>CHF</b> | <b>38'000.00</b> |

**Friedhofreglement und Tarifordnung**

Durch die Anpassung des Friedhofes (Grabarten, allgemeine Gestaltung) entsprechen das Friedhofreglement vom 29. November 2016 (BG 21.11) sowie die dazugehörige Tarifordnung vom 16. Januar 2017 (BG 21.111) nicht mehr den aktuellen Gegebenheiten. Eine Überarbeitung wurde somit notwendig.

Auf den nachfolgenden Seiten sind die Änderungen des Friedhofreglements abgedruckt. Für die Änderungen der Tarifordnung ist der Gemeinderat zuständig. Sie unterstehen dem fakultativen Referendum.

**Weiteres Vorgehen**

Bei einer Genehmigung des Verpflichtungskredites wird das ordentliche Baubewilligungsverfahren eingeleitet und die Vergabe der Bauarbeiten vorgenommen. Mit den Bauarbeiten soll Mitte August 2023 begonnen werden, sodass gegebenenfalls schon an Allerheiligen ein erster Teil des sanierten Friedhofes eingeweiht werden kann. Geplant ist, dass die Schlussarbeiten Ende 2023 / anfangs 2024 ausgeführt werden.

**Stellungnahme Gemeinderat und Friedhofkommission**

Der Gemeinderat und die Friedhofkommission Buochs sind fest davon überzeugt, dass mit der Sanierung und Neugestaltung des Friedhofes die gesamte Anlage aufgewertet werden kann. Viele Menschen wünschen sich heutzutage eine naturverbundene und "einfache" Bestattung. Mit der angedachten Baumbestattung wird genau dieser "Zeitgeist" getroffen und auf die Wünsche der Bevölkerung kann eingegangen werden. Dank den geplanten Arbeiten wird auf dem Friedhof ein Ort der Begegnung wie auch der Ruhe vereint. Ein Ort, wo man sich einerseits treffen, sich aber auch allein besinnen und den verstorbenen Personen gedenken kann.

**Stellungnahme Finanzkommission**

Die Finanzkommission hat das vorliegende Projekt zur Sanierung und Neuplanung des Friedhofes und den Antrag des Gemeinderates auf Krediterteilung von 270'000 Franken anhand der vorliegenden Unterlagen eingehend geprüft.

Das Projekt wurde zusammen mit dem Kirchenrat Buochs erarbeitet. Der Kirchenrat Buochs vertritt die Römisch-Katholische Kirchgemeinde Buochs als Verpächterin. Die Zustimmungserklärung mittels eines Ratsbeschlusses seitens des Kirchenrates Buochs vom 1. Februar 2023 liegt vor.

Die Finanzkommission empfiehlt Ihnen, dem Antrag des Gemeinderates auf Projektgenehmigung und Krediterteilung für die Sanierung und Neuplanung des Friedhofes von 270'000 Franken zuzustimmen.

**Antrag Gemeinderat**

Der Gemeinderat stellt den Antrag auf Krediterteilung von 270'000 Franken (Preisbasis Juni 2022) für die Sanierung und Neugestaltung des Friedhofes. Der Kredit ist bis Ende 2028 befristet.

**Antrag des Gemeinderates auf Zustimmung zu den Änderungen des Friedhofreglements vom 29. November 2016 (BG 21.11)**

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Ausgangslage             | <p>Durch die geplante Anpassung des Friedhofes gemäss Traktandum 5 (Grabarten, allgemeine Gestaltung) entsprechen das Friedhofreglement vom 29. November 2016 (BG 21.11) sowie die dazugehörige Tarifordnung vom 16. Januar 2017 (BG 21.111) nicht mehr den aktuellen Gegebenheiten. Eine Überarbeitung wurde somit notwendig.</p> <p>Der Gemeinderat hat die Verwaltungsabteilung in Zusammenarbeit mit der Friedhofkommission beauftragt, die Überprüfung / Anpassung des Friedhofreglements sowie der dazugehörigen Tarifordnung zu erarbeiten. Der ausgearbeitete und vom Gemeinderat verabschiedete Entwurf wurde zur Vorprüfung beim Rechtsdienst eingereicht. Die Vorbehalte und Empfehlungen des Rechtsdienstes wurden entsprechend eingepflegt.</p> <p>Gemäss Art. 13 Abs. 2 des Gesetzes über Organisation und Verwaltung der Gemeinden (Gemeindengesetz, GemG, NG 171.1) erlassen die Stimmberechtigten unter Vorbehalt von Art. 87 die zur Erfüllung der Gemeindeaufgaben nötigen Verordnungen und Reglemente und sind auch für dessen Änderungen zuständig.</p> |
| Inkrafttreten            | <p>Nach Zustimmung der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zu den Änderungen des Friedhofreglements ist dieses dem Regierungsrat zur Genehmigung einzureichen. Das Reglement soll auf den 1. Januar 2024 in Kraft treten.</p>   |
| Antrag des Gemeinderates | <p>Der Gemeinderat beantragt, die Änderungen des Friedhofreglements vom 29. November 2016 zur Genehmigung durch den Regierungsrat zu verabschieden.</p>  |
| Tarifordnung             | <p>Gemäss Art. 87 Abs. 1 Ziff. 1 des Gemeindgesetzes in Verbindung mit Art. 46 des Friedhofreglements ist für die Änderungen der Tarifordnung der Gemeinderat zuständig. Insofern das Friedhofreglement durch die Gemeindeversammlung genehmigt wird, werden die Änderungen der dazugehörigen Tarifordnung durch den Gemeinderat erlassen. Gemäss Art. 94 Abs. 1 des Gemeindgesetzes unterstehen die Änderungen dem fakultativen Referendum. Die Tarifordnung tritt nach unbenutztem Ablauf der Referendumsfrist und der Genehmigung durch den Regierungsrat in Kraft.</p>   |

gestützt auf Art. 71 und 76 der Kantonsverfassung<sup>1</sup>, in Ausführung von Art. 13 Abs. 2 sowie Art. 34 Abs. 2 des Gesetzes vom 28. April 1974 über die Organisation und die Verwaltung der Gemeinden (Gemeindengesetz, GemG)<sup>2</sup>, Art. 78 des Gesetzes zur Erhaltung und Förderung der Gesundheit (Gesundheitsgesetz, GesG)<sup>3</sup> sowie § 2 Abs. 1 der Vollzugsverordnung über die Friedhöfe und Bestattungen (Friedhofs- und Bestattungsverordnung, FBV)<sup>4</sup>

beschliesst:

I.  
Das Friedhofreglement der Politischen Gemeinde Buochs<sup>5</sup> vom 29. November 2016 wird wie folgt geändert:

**I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN**

**Art. 1 Zweck**

Dieses Reglement regelt das Bestattungs- und Friedhofswesen in der Gemeinde Buochs.

**Art. 2 Recht auf Bestattung**

**1. Grundsatz**

Alle Verstorbenen mit gesetzlichem Wohnsitz in Buochs haben unabhängig von ihrem religiösen Bekenntnis den Anspruch auf eine Bestattung in Buochs.

**Art. 3 2. Ausnahme**

<sup>1</sup> Verstorbene, deren letzter gesetzlicher Wohnsitz nicht in Buochs war, haben keinen Anspruch auf eine Bestattung in Buochs. Die Friedhofkommission kann ausnahmsweise die Bewilligung zur Bestattung auf begründetes Gesuch hin erteilen. Gründe können insbesondere sein:

- a) langjähriger früherer Wohnsitz in Buochs
- b) persönliche Verbundenheit zu Buochs
- c) Angehörige, die bereits in einem Familiengrab in Buochs bestattet sind

<sup>2</sup> Die Bewilligung kann mit der Auflage der Kostengutsprache von den Erbberechtigten der verstorbenen Person verbunden werden.

<sup>3</sup> In dringenden Fällen kann die Bewilligung durch die Friedhofverwaltung im Einvernehmen mit dem Präsidium der Friedhofkommission erteilt werden.

**II. ORGANE UND ZUSTÄNDIGKEITEN**

**Art. 4 Gemeinderat**

<sup>1</sup> Der Gemeinderat übt die Aufsicht über das Friedhof- und Bestattungswesen aus.

<sup>2</sup> Er ist insbesondere zuständig für:

- a) die Wahl der Friedhofkommission
- b) die Bestimmung der Friedhofverwaltung innerhalb der Gemeindeverwaltung
- c) die Anstellung des Friedhofpersonals

<sup>1</sup> NG 111  
<sup>2</sup> NG 171.1  
<sup>3</sup> NG 711.1  
<sup>4</sup> NG 715.2  
<sup>5</sup> BG 21.11

- d) den Erlass von Weisungen an die Friedhofkommission über die Erneuerung und den Unterhalt des Friedhofs.
- e) den Erlass der Tarifordnung zum Friedhofreglement

#### **Art. 5 Friedhofkommission**

<sup>1</sup> Die Friedhofkommission besteht mindestens aus einem Mitglied des Gemeinderates, zwei Mitgliedern des römisch-katholischen Kirchenrates und einer Vertretung der evangelisch-reformierten Kirche.

<sup>2</sup> Der zuständige Gemeinderat oder die zuständige Gemeinderätin gehört von Amtes wegen der Kommission an und führt den Vorsitz.

<sup>3</sup> Die Friedhofkommission besorgt alle Geschäfte im Bestattungswesen, soweit dafür nicht eine andere Instanz zuständig ist.

<sup>4</sup> Die Friedhofkommission hat insbesondere die nachfolgenden Aufgaben und Befugnisse:

- a) die Überwachung der Einhaltung des Friedhofreglements
- b) die Überwachung der Unterhalts- und Erneuerungsarbeiten an den Friedhofanlagen
- c) die Ausarbeitung von Kredit- und Sachvorlagen für Friedhofbelangen
- d) das Weisungsrecht gegenüber der Friedhofverwaltung und dem Friedhofpersonal

#### **Art. 6 Friedhofverwaltung**

Die Friedhofverwaltung obliegt der Gemeindeverwaltung. Sie ist zuständig für **alle Aufgaben, die in diesem Reglement bezeichnet sind, sowie für:**

- a) die Führung des Verzeichnisses über die Bestattungen
- b) die Zuweisung der einzelnen Grabstätten
- c) die Räumung der Gräber, deren Benutzungsdauer abgelaufen ist
- d) die Genehmigung der Grabmäler
- e) das Führen des Sekretariates der Friedhofkommission
- f) den Vollzug der Weisungen der Friedhofkommission

#### **Art. 7 Friedhofpersonal**

Das Friedhofpersonal besteht aus der Totengräberin oder dem Totengräber, der Friedhofgärtnerin oder dem Friedhofgärtner und übrigen Hilfspersonal.

### **III. BESTATTUNGEN**

#### **Art. 8 Meldepflicht**

<sup>1</sup> Die Formalitäten für die Bestattung sind mit der Friedhofverwaltung zu regeln. Sie setzt im Einvernehmen mit den Hinterbliebenen und dem zuständigen Pfarramt den Bestattungsort sowie die Bestattungszeit fest.

<sup>2</sup> Die Organisation und Gestaltung der kirchlichen Bestattungsfeier sind mit dem zuständigen Pfarramt festzulegen.

#### **Art. 9 Bestattungsarten**

Folgende Bestattungen sind möglich:

- a) Erdbestattung
- b) Urnenbestattung

#### **Art. 10 Aufbahrung**

<sup>1</sup> Aufbahrungsort ist **die Totenkapelle**. Diese kann unentgeltlich benutzt werden.

<sup>2</sup> Beim Aufstellen von Kerzen, Blumenschmuck oder anderen Gegenständen im Aufbahrungsraum ist die nötige Sorgfalt zu wahren.

<sup>3</sup> Bei einer Mehrfachbelegung im Aufbahrungsbereich ist auf die verschiedenen Bedürfnisse Rücksicht zu nehmen.

<sup>4</sup> Religiöse Gegenstände sind direkt bei der entsprechenden Aufbahrung zu platzieren.

#### **Art. 11 Bestattungszeit**

An Sonn- und Feiertagen finden keine Bestattungen statt.

#### **Art. 12 Sargträgerinnen und Sargträger und Urnenträgerinnen und Urnenträger**

Die Angehörigen der verstorbenen Person bestimmen die Sargträgerinnen und Sargträger bzw. die Urnenträgerin oder den Urnenträger.

#### **Art. 13 Bestattung**

<sup>1</sup> Den Angehörigen ist es gestattet, die Urne ausserhalb des Friedhofes aufzubewahren. Urnen, die privat aufbewahrt wurden, können nachträglich auf dem Friedhof mit Bewilligung der Friedhofkommission bestattet werden.

<sup>2</sup> Die Bestattungsfeier ist in würdiger Weise abzuhalten. Innerhalb der Schranken des religiösen Friedens ist es den Organen anderer Religionen gestattet, Verstorbene nach deren Gebräuchen zu bestatten, unter Berücksichtigung und Respektierung der geltenden örtlichen Verhältnisse.

<sup>3</sup> Erfolgt keine kirchliche Bestattung, wird von der Friedhofverwaltung die zivile Bestattung festgelegt. Ein Mitglied des Gemeinderates oder eine von ihm delegierte Person hat dabei anwesend zu sein.

### **IV. FRIEDHOFANLAGE**

#### **1. Allgemeine Bestimmungen**

#### **Art. 14 Friedhofanlage**

<sup>1</sup> Der alte Friedhof befindet sich unmittelbar bei der Kirche. Im alten Friedhof befinden sich **die Kinderrondelle, das Engelsgrab, das Gemeinschaftsgrab, sämtliche Reihenfamilien- und Reiheneinzelgräber mit Erd- und Urnenbestattungen sowie Plattengräber an der Kirchenmauer.**

<sup>2</sup> Der neue Friedhof liegt oberhalb der Kirche, dem alten Friedhof gegenüber, zwischen Autobahn und Güterstrasse. Im neuen Friedhof **finden sich Urnenfamilien- und Urneneinzelgräber im Urnenhain sowie die Baumbestattung. Vereinzelt befinden sich noch Familiengräber vor Ort.**

#### **Art. 15 Friedhofruhe**

<sup>1</sup> Die Friedhofanlage, als Ruhestätte der Verstorbenen, ist ein Ort der Stille. Ruhe und Würde des Ortes sind zu respektieren.

<sup>2</sup> Ohne Bewilligung der Friedhofverwaltung darf das Friedhofareal nicht mit Fahrzeugen befahren werden.

<sup>3</sup> Es ist verboten, Tiere in die Friedhofanlage mitzunehmen.

<sup>4</sup> Abfälle sind gesondert in die dafür bereitgestellten Container zu werfen.

#### **Art. 16 Grabarten**

Auf der Friedhofanlage bestehen folgende Grabarten:

- a) Kindergrab (bis 7 Jahre) in der **Kinderrondelle**
- b) **Engelsgrab in der Kinderrondelle**
- c) Reihengrab mit Kreuz
- d) Reiheneinzelgrab mit Grabmal
- e) Reihenurnenfamiliengrab mit Grabmal
- f) **Reihenfamiliengrab mit Grabmal**
- g) Urneneinzelgrab **mit Grabplatte im Urnenhain**



- h) Urnenfamiliengrab mit Grabplatte im Urnenhain (mit und ohne Gemeinschaftsbepflanzung)
- i) Familien-Plattengrab
- j) Gemeinschaftsgrab
- k) Baumbestattung

#### Art. 17 Grabmasse

Die Gräber haben folgende Masse:

|  | Länge       | Breite |
|--|-------------|--------|
| a) Kindergrab (bis 7 Jahre) in der Kinderrondelle  | 140 cm      | 60 cm  |
| b) Engelsgrab in der Kinderrondelle  | keine Masse |        |
| c) Reihengrab mit Kreuz  | 200 cm      | 100 cm |
| d) Reiheneinzelgrab mit Grabmal  | 200 cm      | 100 cm |
| e) Reihenumfamiliengrab mit Grabmal  | 140 cm      | 120 cm |
| f) Reihenfamiliengrab mit Grabmal  | 200 cm      | 200 cm |
| g) Urneneinzelgrab mit Grabplatte im Urnenhain (mit und ohne Gemeinschaftsbepflanzung)   | 80 cm       | 80 cm  |
| h) Urnenfamiliengrab mit Grabplatte im Urnenhain (mit und ohne Gemeinschaftsbepflanzung) | 80 cm       | 80 cm  |
| i) Familien-Plattengrab  | 200 cm      | 200 cm |
| j) Gemeinschaftsgrab   | keine Masse |        |
| k) Baumbestattung  | keine Masse |        |

#### Art. 18 Grabesruhe

Die Grabesruhe für sämtliche Bestattungen dauert 15 Jahre.

#### Art. 19 Allgemeine Bestimmung bei der Miete von Familiengräbern

<sup>1</sup> Die erstmalige Mietdauer beträgt 20 Jahre und kann anschliessend verlängert werden.

<sup>2</sup> Bei jeder weiteren Bestattung muss die Mietdauer mindestens bis zum Ablauf der Grabesruhe verlängert werden.

#### Art. 20 Grabräumung

<sup>1</sup> Die Gräber sind frühestens nach Ablauf der Grabesruhe oder der Miete auf Kosten der Angehörigen zu räumen. Falls eine koordinierte Regelung erfolgen soll, kann die Friedhofkommission den Termin auch später ansetzen.

<sup>2</sup> Die Aufhebung der Gräber wird im Amtsblatt publiziert. Die vertretungsberechtigten Angehörigen der Gräber werden, wenn möglich, persönlich benachrichtigt. Es wird eine angemessene Frist für die Räumung eingeräumt.

## 2. Grabarten

#### Art. 21 Kindergrab

<sup>1</sup> Das Kindergrab in der Kinderrondelle ist für Kinder bestimmt, die zum Zeitpunkt des Todes nicht älter als 7 Jahre alt sind. Kinder können in Kinderurnen oder -särgen bestattet werden.

<sup>2</sup> Das Grabmass muss bei der Bepflanzung und Platzierung der Grabplatte berücksichtigt werden. Kindergräber werden gemäss Friedhofplan fortlaufend belegt.

#### Art. 21a Engelsgrab

<sup>1</sup> Das Engelsgrab in der Kinderrondelle ist für Kinder bestimmt, die ohne Lebenszeichen auf die Welt gekommen sind.

<sup>2</sup> Der Ort der Bestattung ist nicht gekennzeichnet. Die Engelsgräber werden gemäss Friedhofplan fortlaufend belegt.

<sup>3</sup> Als Symbol kann ein Stein, welcher von der Friedhofverwaltung zur Verfügung gestellt wird, von den Angehörigen bemalt und/oder beschriftet werden. Anschliessend wird der Stein unter dem Baum durch die Angehörigen platziert. Es dürfen keine weiteren Gegenstände, Bilder und so weiter platziert werden.

<sup>4</sup> An einem zentralen Ort können Kerzen platziert werden. Die Friedhofverwaltung behält sich vor, abgebrannte Kerzen regelmässig zu entfernen.

#### Art. 22 Reihengrab mit Kreuz

<sup>1</sup> In einem Reihengrab kann eine Erdbestattung oder eine Urne beigesetzt werden.

<sup>2</sup> Reihengräber werden gemäss Friedhofplan fortlaufend belegt.

<sup>3</sup> Reihengräber mit Kreuz sind Einzelgräber, können jedoch auch als Familiengräber genutzt und belegt werden. Die Grabart muss vor der Erstbestattung durch die Angehörigen festgelegt werden. Es ist nur eine Erdbestattung möglich. Weitere Bestattungen müssen Urnen sein.

#### Art 22a Reiheneinzelgrab mit Grabmal

<sup>1</sup> In einem Reiheneinzelgrab mit Grabmal kann eine Erdbestattung oder eine Urne beigesetzt werden.

<sup>2</sup> Reiheneinzelgräber werden gemäss Friedhofplan fortlaufend belegt.

#### Art. 23 Reihenumfamiliengrab mit Grabmal

<sup>1</sup> In einem Reihenumfamiliengrab dürfen nur Urnen beigesetzt werden.

<sup>2</sup> Reihenumfamiliengräber werden gemäss Friedhofplan fortlaufend belegt.

#### Art. 24 Urneneinzelgrab mit Grabplatte im Urnenhain

<sup>1</sup> In einem Urneneinzelgrab darf nur eine Urne beigesetzt werden. Jedes Urneneinzelgrab ist mit einer Grabplatte zu versehen.

<sup>2</sup> Im Urnenhain wird die Breite des Grabes durch Kupfernägeln in den Randsteinen abgegrenzt. Optisch markante Grabbegrenzungen sind nicht zugelassen.

#### Art. 25 Reihenfamiliengrab mit Grabmal

<sup>1</sup> In Reihenfamiliengräbern dürfen höchstens zwei Erdbestattungen nebeneinander vorgenommen werden.

<sup>2</sup> Zusätzliche Urnenbestattungen nebeneinander sind gestattet.

<sup>3</sup> Reihenfamiliengräber werden gemäss Friedhofplan fortlaufend belegt.

#### Art. 26 Familien-Plattengrab

<sup>1</sup> Die Familien-Plattengräber befinden sich in den ausgemauerten Gruften entlang der Kirchenmauer.

<sup>2</sup> Urnenbestattungen sind gestattet. Erdbestattungen sind nicht zulässig.

<sup>3</sup> Familien-Plattengräber werden nicht mehr neu vergeben.

<sup>4</sup> Die Familien-Plattengräber dürfen am ersten Jahrestag, an Allerheiligen und Allerseelen geschmückt werden, wenn sie den ordentlichen Kirchengang nicht behindern. In der übrigen Zeit sind die Grabplatten und die Kirchenmauer freizuhalten.

#### Art. 27 Urnenfamiliengrab mit Grabplatte im Urnenhain

<sup>1</sup> In einem Urnenfamiliengrab dürfen Urnen nebeneinander beigesetzt werden.

<sup>2</sup> Im Urnenhain wird die Breite des Grabes durch Kupfernägeln in den Randsteinen abgegrenzt. Optisch markante Grabbegrenzungen sind nicht zugelassen.

<sup>3</sup> Jedes Urnenfamiliengrab ist mit einer Grabplatte zu versehen.

#### Art. 28 Gemeinschaftsgrab

<sup>1</sup> Im Gemeinschaftsgrab wird nur die Asche (ohne Gefäss) der Verstorbenen beige-  
setzt.

<sup>2</sup> Die Gravurbeschriftung erfolgt an einem zentralen Ort. Die Namensbeschriftung so-  
wie Geburts- und Todesjahr sind freiwillig. Die Bestimmung des Platzes sowie das An-  
bringen der Inschrift erfolgt durch die Friedhofverwaltung. Die Friedhofverwaltung be-  
hält sich vor, die Beschriftungen nach Ablauf der Grabesruhe zu entfernen.

<sup>3</sup> An einem zentralen Ort können Kerzen platziert werden. Die Friedhofverwaltung be-  
hält sich vor, abgebrannte Kerzen regelmässig zu entfernen.

#### **Art. 28a Baumbestattung**

<sup>1</sup> Bei einer Baumbestattung können nur vergängliche Urnen beim gewünschten Baum  
innerhalb des Grabfeldes bestattet werden. Der Ort der Bestattung ist nicht gekenn-  
zeichnet. Die Gräber werden gemäss Friedhofplan fortlaufend belegt.

<sup>2</sup> Pro Baum sind mehrere Bestattungen möglich. Die Gravurbeschriftung erfolgt an ei-  
nem zentralen Ort. Die Namensbeschriftung sowie Geburts- und Todesjahr sind frei-  
willig. Die Bestimmung des Platzes sowie das Anbringen der Inschrift erfolgt durch die  
Friedhofverwaltung. Die Friedhofverwaltung behält sich vor, die Beschriftungen nach  
Ablauf der Grabesruhe zu entfernen.

### **3. Grabmäler**

#### **Art. 29 Allgemeines**

Auf jedem Grab (ausgenommen Gemeinschaftsgrab, Baumbestattung und Engelsgrab  
in der Kinderrondelle) ist innert Jahresfrist ein Grabmal zu setzen. Sobald das Grabmal  
gesetzt oder die Gravur gemacht wurde, ist das provisorische Grabkreuz von den An-  
gehörigen oder in deren Auftrag von der Friedhofgärtnerin oder dem Friedhofgärtner  
zu entfernen.

#### **Art. 30 Bewilligungspflicht**

<sup>1</sup> Grabmäler dürfen nur mit Bewilligung der Friedhofverwaltung errichtet, geändert  
oder entfernt werden.

<sup>2</sup> Vor der Errichtung oder Änderung eines Grabmals sind der Friedhofverwaltung die  
entsprechenden Pläne oder Zeichnungen im Doppel im Massstab 1:10 unter Angabe  
des Auftraggebers, des Gesuchstellers, des zu verwendenden Materials und dessen  
Bearbeitung, der Beschriftung und aller Masse einzureichen.

<sup>3</sup> Die Friedhofverwaltung kann Abänderungsvorschläge, bzw. bei Plastiken die Einrei-  
chung eines Modells verlangen.

<sup>4</sup> Die Friedhofverwaltung ist ermächtigt, Grabmäler, die nicht der erteilten Bewilligung  
entsprechen, auf Kosten der Bewilligungsinhaberin bzw. des Bewilligungsinhabers  
entfernen zu lassen.

#### **Art. 31 Materialien**

<sup>1</sup> Grabmäler sind grundsätzlich aus Naturstein, Holz, Schmiedeisen, Bronze oder  
Kupfer zu fertigen.

<sup>2</sup> Das verwendete Holz soll materialgerecht bearbeitet und konserviert werden. Farb-  
anstriche sind nicht gestattet.

<sup>3</sup> Die Friedhofkommission entscheidet über die Verwendung anderer Materialien.

#### **Art. 32 Grabkreuze**

Grabkreuze in den Reihengräbern sind aus Schmiedeisen oder Holz zu fertigen, un-  
ter Berücksichtigung von Art. 31.

#### **Art. 33 Gestaltung**

<sup>1</sup> Die Grabmäler haben den ästhetischen Anforderungen des Friedhofes und dem  
religiösen Empfinden der Bevölkerung zu entsprechen.

<sup>2</sup> Sie haben eine handwerkliche Bearbeitung aufzuweisen und sich in das Gesamtbild  
des Friedhofes einzufügen.

<sup>3</sup> Es dürfen keine Bearbeitungsmethoden gewählt werden, die am Grabmal hochspie-  
gelnden Glanz erzeugen.

#### **Art. 34 Grabmalarten**

<sup>1</sup> Auf den Kindergräbern in der Kinderrondelle ist eine Grabplatte pro Grab obligato-  
risch. Die Gestaltung der Grabplatte wird durch die Angehörigen dem Steinbildhauer  
in Auftrag gegeben. Die dabei entstandenen Kosten sind vom Auftraggeber zu über-  
nehmen. Die Grabplatte wird von der Friedhofverwaltung kostenlos zur Verfügung ge-  
stellt.

<sup>2</sup> Auf Reihengräbern (mit Kreuz oder Grabmal) und Reihenuhrenfamiliengräbern (mit  
Grabmal) ist zusätzlich zum Kreuz oder dem Grabmal eine liegende Grabplatte zuge-  
lassen.

<sup>3</sup> Auf Urnengräbern im Urnenhain sind ausschliesslich liegende Grabmale in Form  
von Platten zugelassen. Auf Urneneinzelgräbern ist nur eine Grabplatte zugelassen.  
Auf Urnenfamiliengräbern ist pro Bestattung eine liegende Grabplatte zugelassen,  
insgesamt dürfen nicht mehr als drei Grabplatten platziert werden. Eine der Grabplat-  
ten darf als Symbolträger gestaltet werden.

<sup>4</sup> Auf Familiengräbern für Erd- und Urnenbestattungen (ausserhalb des Urnenhains)  
ist zusätzlich zum Grabmal pro Bestattung maximal eine liegende Namensplatte zu-  
gelassen. Es dürfen insgesamt nicht mehr als drei Grabplatten platziert werden.

#### **Art. 35 Masse der Grabmäler**

<sup>1</sup> Die maximalen Ausmasse für stehende Grabmäler sind im Anhang I verbindlich  
festgesetzt. Die Grabmäler sind auf den bestehenden Sockel zu setzen.

<sup>2</sup> Die maximalen Ausmasse für liegende Grabmäler sind im Anhang II verbindlich  
festgesetzt. Sie werden ab bestehendem Niveau gemessen.

#### **Art. 36 Bauweise**

Alle stehenden Grabmäler sind auf den bestehenden Fundamenten zu errichten.

#### **Art. 37 Weihwassergefässe**

Die Weihwassergefässe werden vom Friedhofpersonal in angemessenen Abständen  
angebracht.

#### **Art. 38 Grabeinfassung**

<sup>1</sup> Die Reihengräber sind vom Friedhofpersonal durch liegende Granitplatten zu tren-  
nen.

<sup>2</sup> Im Urnenhain sind keinerlei markante Einfassungen erlaubt.

### **4. Unterhalt und Bepflanzung**

#### **Art. 39 1. Allgemeines**

<sup>1</sup> Die Bepflanzung ist dem Charakter des Friedhofes anzupassen und darf eine Höhe  
von 70 cm in ausgewachsenem Zustand nicht überschreiten.

<sup>2</sup> Nicht zulässig ist:

- a) die Grabflächen mit Grabplatten gemäss Art. 34 vollständig zu belegen;
- b) die Grabflächen mit Steinsplitt, Steinen, Holzspänen und dergleichen mehr  
als zur Hälfte zu belegen;
- c) Kränze aus Blech oder Draht mit Glasperlen aufzustellen.

<sup>3</sup> Erfolgt der Unterhalt und die zulässige Bepflanzung der einzelnen Grabarten nicht  
reglementsconform, nimmt die Friedhofverwaltung den Unterhalt und die Bepflanzung,

respektive die Entfernung der nicht zulässigen Bepflanzung auf Kosten der Angehörigen vor. Werden die Kosten durch die Angehörigen nicht übernommen, kann die Friedhofverwaltung den Mietvertrag nach Ablauf der Grabesruhe kündigen.

<sup>4</sup> Der Grabschmuck ist innert 30 Tagen nach der Bestattung von den Angehörigen oder in deren Auftrag von der Friedhofgärtnerin oder dem Friedhofgärtner zu entfernen. Im Falle einer weiteren Bestattung werden das provisorische Kreuz und der Grabschmuck versetzt.

<sup>5</sup> Das Blumengesteck oder der Blumenstrauss ist nach dem ersten Jahrestag, Allerheiligen und Allerseelen innert 30 Tagen von den Angehörigen oder in deren Auftrag von der Friedhofgärtnerin oder dem Friedhofgärtner zu entfernen.

<sup>6</sup> Erfolgt die Entfernung gemäss Abs. 4 oder Abs. 5 nicht fristgemäss, nimmt Friedhofverwaltung die Entsorgung auf Kosten der Angehörigen vor. Werden die Kosten durch die Angehörigen nicht übernommen, kann die Friedhofverwaltung den Mietvertrag nach Ablauf der Grabesruhe kündigen.

#### **Art. 39a 2. In der Verantwortung der Angehörigen**

Bei folgenden Grabarten liegt der Unterhalt und die Bepflanzung der Gräber grundsätzlich in der Verantwortung der Angehörigen der Bestatteten:

- a) Kindergrab (bis 7 Jahre) in der Kinderrondelle
- b) Reihengrab mit Kreuz
- c) Reiheneinzelgrab mit Grabmal
- d) Reihurnenfamiliengrab mit Grabmal
- e) Reihenfamiliengrab mit Grabmal
- f) Urneneinzelgrab mit Grabplatte im Urnenhain (ohne Gemeinschaftsbepflanzung)
- g) Urnenfamiliengrab mit Grabplatte im Urnenhain (ohne Gemeinschaftsbepflanzung)

#### **Art. 40 3. durch die Gemeinde (Überschrift geändert)**

Bei folgenden Grabarten erfolgt die Bepflanzung und der Unterhalt grundsätzlich durch das Friedhofpersonal:

- a) Engelsgrab in der Kinderrondelle
- b) Urneneinzelgrab mit Grabplatte im Urnenhain (mit Gemeinschaftsbepflanzung)
- c) Urnenfamiliengrab mit Grabplatte im Urnenhain (mit Gemeinschaftsbepflanzung)
- d) Familien-Plattengrab
- e) Gemeinschaftsgrab
- f) Baumbestattung

**Art. 41** (aufgehoben)

**Art. 42** (aufgehoben)

**Art. 43** (aufgehoben)

**Art. 44** (aufgehoben)

### **V KOSTEN UND GEBÜHREN**

#### **Art. 45 Grundsatz**

Die Handlungen und die Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Friedhof- und Bestattungswesen sind gebührenpflichtig.

#### **Art. 46 Gebühren**

<sup>1</sup> Der Gemeinderat legt die Gebühren in der Tarifordnung zum Friedhofreglement fest.

<sup>2</sup> Die Gebühren werden grundsätzlich nach dem letzten gesetzlichen Wohnsitz der verstorbenen Person unterteilt:

- a) in der Politischen Gemeinde Buochs
- b) ausserhalb der Politischen Gemeinde Buochs

<sup>3</sup> Der Gemeinderat kann in der Tarifordnung Ausnahmen von der Gebührenpflicht regeln.

<sup>4</sup> Die Tarifordnung unterliegt dem fakultativen Referendum.

#### **Art. 47 Todesfallkosten**

Folgende Kosten für Leistungen von Dritten sind durch die Angehörigen der verstorbenen Person zu tragen:

- a) Leichentransport
- b) Einsargung, Sarg
- c) Holzkreuz mit Inschrift
- d) Kremationskosten inkl. Urne
- e) Leichenträger
- f) Grabmal
- g) Anpflanzung und deren Unterhalt
- h) Grabgebühr
- i) Bestattungsgebühren

#### **Art. 48 Bestattungsgebühren**

<sup>1</sup> Die Bestattungsgebühren sind in der Tarifordnung zum Friedhofreglement geregelt. Sie umfassen die Bereitstellung des Aufbahrungsortes, das Öffnen und Schliessen des Grabes sowie die Entschädigung für Totengräberinnen und Totengräber wie auch Sargträgerinnen und Sargträger.

<sup>2</sup> Der Gemeinderat legt die Bestattungsgebühren in der Tarifordnung zum Friedhofreglement fest.

#### **Art. 49 Mietzinse**

<sup>1</sup> Für Familiengräber (Erdbestattungen und Urnen) ist ein Mietzins zu entrichten. Es wird ein Mietvertrag ausgefertigt.

<sup>2</sup> Bei Verlängerung der Grabmiete richtet sich die Nachzahlung nach den aktuell gültigen Ansätzen und der Anzahl der zu verlängernden Jahre.

#### **Art. 50 Kosten für die kirchliche Bestattungsfeier**

Allfällige Kosten für die kirchliche Bestattungsfeier werden von der zuständigen kirchlichen Stelle in Rechnung gestellt.

### **VI. ÜBERGANGS- UND SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

#### **Art. 51 Haftung**

Die Grundeigentümerin und die Politische Gemeinde Buochs haften nicht für Schäden an Pflanzen, Kranzgebinden und anderen auf den Gräbern niedergelegten Gegenständen, die durch widerrechtliche Handlungen Dritter, Zufall und höhere Gewalt oder Grabsenkungen verursacht werden.

#### **Art. 52 Übergangsbestimmungen**

<sup>1</sup> Bei Inkrafttreten des vorliegenden Reglements dürfen Grabmäler und Bepflanzungen, die den vorliegenden Bestimmungen widersprechen, bis zum Ablauf der Grabesruhe bzw. Mietdauer bestehen bleiben.

<sup>2</sup> Im Weiteren behalten bestehende Verträge ihre Gültigkeit bis zu deren Ablauf.

#### **Art. 53 Aufhebung bisheriges Recht**

Das Reglement über das Friedhof- und Bestattungswesen (Friedhofreglement) vom 29. November 2006 wird aufgehoben.



### Art. 54 Inkrafttreten

Dieses Friedhofreglement tritt unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Regierungsrat Nidwalden am 1. Januar 2017 in Kraft.

### II.

Diese Änderung tritt nach erfolgter Annahme durch die Gemeindeversammlung und unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Regierungsrat am 1. Januar 2024 in Kraft.

Buochs, 15. Mai 2023

### NAMENS DER GEMEINDEVERSAMMLUNG

Werner Zimmermann    Werner Biner  
Gemeindepräsident    Gemeindeschreiber

### Anhang I

### Stehende Grabmäler. Masse (Art. 35 Abs. 1)

| Grabmal                                     |             |        | Minimum  | Maximum |
|---|-------------|--------|--|---------|
| a) Kreuz<br>(für Reihengrab)                |             | Höhe   | 95 cm  | 120 cm  |
|   |             | Breite | 60 cm  | 65 cm   |
|   |             | Tiefe  | 12 cm  | 20 cm   |
| b) Grabmal<br>(für Reihengrab)              |             | Höhe   | 85 cm  | 120 cm  |
|   |             | Breite | 30 cm  | 60 cm   |
|   | Frontfläche | Tiefe  | 12 cm  | 20 cm   |
|   |             |        | min. 0.35 m <sup>2</sup><br>max. 0.72 m <sup>2</sup> |         |
| c) Grabmal<br>(für Reihenuhrenfamiliengrab) |             | Höhe   | 85 cm  | 120 cm  |
|   |             | Breite | 30 cm  | 60 cm   |
|   | Frontfläche | Tiefe  | 12 cm  | 20 cm   |
|   |             |        | min. 0.35 m <sup>2</sup><br>max. 0.72 m <sup>2</sup> |         |
| d) Grabmal<br>(für Familiengrab)            |             | Höhe   | 85 cm  | 120 cm  |
|   |             | Breite | 120 cm   | 150 cm  |
|   | Frontfläche | Tiefe  | 20 cm  | 30 cm   |
|   |             |        | max. 1.40 m <sup>2</sup>                             |         |

*Die Höhe darf in Teilbereichen unterschritten werden.*

## Anhang II

### Liegende Grabmäler. Masse (Art. 35 Abs. 2)

|   | Breite | Länge | Höhe  |
|---|--------|-------|-------|
| a) auf Kindergrab   | 30 cm  | 35 cm | 5 cm  |
| b) auf Urneneinzelgrab  | 30 cm  | 40 cm | 15 cm |
| c) auf Urnenfamiliengrab  | 28 cm  | 33 cm | 15 cm |
| d) Symbolträger für Urnengräber im Urnenhain                                    | 28 cm  | 33 cm | 25 cm |
| e) Grabplatte für Einzelgrab (Kreuz oder Grabmal)                               | 30 cm  | 40 cm | 15 cm |
| f) Grabplatte für Familiengrab  | 20 cm  | 60 cm | 15 cm |
| g) Namensplatte für Familiengräber (Erd- und Urnenbestattungen)<br>Maximalmasse | 90 cm  | 10 cm | 18 cm |

## Traktandum 7

### 7.1 Gesuch

Miran Dilge

### Antrag des Gemeinderates auf Zusicherung des Gemeindebürgerrechts von Buochs

Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes von Buochs an Miran Dilge, geb. 30. Dezember 1972, geschieden, von der Türkei, wohnhaft in Buochs, Parkettstrasse 9.

Miran Dilge ist 1974 in die Schweiz eingereist. Bevor er im April 2010 nach Buochs umzog, lebte er in diversen Gemeinden im Kanton Aargau. Die Schulzeit und Ausbildung als LKW-Mechaniker hat er in der Schweiz absolviert. Er hat anschliessend bei diversen Arbeitgebern vom Produktionsmitarbeiter bis zum Allrounder gearbeitet. Aktuell arbeitet er als Kurierfahrer bei der Restaurant Kurier GmbH. Nebst seiner Arbeitsstelle bietet er Fahrdienste im Auftrag des Schweizerischen Roten Kreuzes Unterwalden auf freiwilliger Basis an. Der Gesuchsteller verbringt die Freizeit gerne im Freien und mit seiner Lebenspartnerin. Am Einbürgerungsgespräch erwähnte er, dass er lieber fünf bis zehn Minuten zu früh eintrifft, was die Pünktlichkeit eines Schweizerers unterstreicht.



Alle notwendigen Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind lückenlos erfüllt.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, **Miran Dilge** das Bürgerrecht von Buochs zuzusichern.

### 7.2 Gesuch

Martina Fischer

Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes von Buochs an Dr. med. Fischer Martina, geb. 1. September 1979, ledig, von Deutschland, wohnhaft in Buochs, Quai 1.

Martina Fischer ist im März 2010 in die Schweiz gezogen und seit Mai 2017 in Buochs wohnhaft. In Deutschland besuchte sie ihre Schulzeit und schloss 2009 ihr Medizinstudium erfolgreich ab. Nach ihrer Einreise in die Schweiz hat sie bei verschiedenen Kantonsspitalern gearbeitet und sich stets weitergebildet. Seit Oktober 2020 arbeitet die Gesuchstellerin als Chirurgin FMH, Schwerpunkt Traumatologie und Notfallmedizin im Notfallzentrum, Kantonsspital Luzern. Am Einbürgerungsgespräch erwähnte Martina Fischer mit einem Lachen, dass ihr Arbeitsalltag chaotisch, aber immer spannend sei. Neben ihrem spannenden und immer unvorhersehbaren Alltag in der Notfalleinweisung, entspannt sie sich in ihrer Freizeit primär am oder mit dem eigenen Boot auf dem Vierwaldstättersee. In den Wintermonaten fährt sie leidenschaftlich Ski.



Alle notwendigen Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind lückenlos erfüllt.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, **Martina Fischer** das Bürgerrecht von Buochs zuzusichern.

7.3 Gesuch  
Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes von Buochs an Daniel Kolak, geb. 31. Mai 1983, verheiratet, von Kroatien, wohnhaft in Buochs, Schützenmattstrasse 11.

Daniel Kolak  
Daniel Kolak ist im Februar 2008 in die Schweiz respektive direkt nach Buochs gezogen. Er wohnt an der Schützenmattstrasse 11 mit seiner Ehefrau und den drei Töchtern, welche bereits die Schweizerstaatsbürgerschaft besitzen. Die Schulzeit und Ausbildung zum Maschinenbau-Techniker hat er in seinem Heimatland absolviert. Seit April 2023 arbeitet er bei der Bruno's Best AG in Sarnen als Anlageführer. Vorher hat er 13 Jahre bei der Bio Familia AG in Sachseln als Anlagenführer gearbeitet. 2019 bis 2022 hat er seine Ausbildung als Anlagenführer EFZ erfolgreich absolviert. Nebst seiner beruflichen Tätigkeit engagiert er sich als Schiedsrichter beim SC Buochs. Er verbringt auch viel Zeit mit seiner Familie. Sie besuchen unter anderem den Samichlaus-Einzug und die Fasnacht. Die Familie ist oft auch am Spielplatz Dorfleuteried anzutreffen.



Alle notwendigen Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind lückenlos erfüllt.

Antrag des Gemeinderates  
Der Gemeinderat beantragt, **Daniel Kolak** das Bürgerrecht von Buochs zuzusichern.

7.4 Gesuch  
Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes von Buochs an Heiko Matthias Loose, geb. 5. Januar 1970, geschieden, von Deutschland, wohnhaft in Buochs, Fischmattweg 7.

Heiko Matthias Loose  
Heiko Loose ist im Mai 2003 in die Schweiz gezogen. Im Januar 2015 ist er von Villmergen AG nach Buochs gezogen. Er wohnt mit seiner Lebenspartnerin am Fischmattweg 7. Die Schulzeit sowie Ausbildung zum Maurer hat er in Deutschland absolviert. In der Schweiz hat er bei diversen Arbeitgebern als Maurer gearbeitet. Vom August 2012 bis August 2015 hat Heiko Loose eine Lehre als Produktionsmechaniker EFZ erfolgreich abgeschlossen. Seit Januar 2022 arbeitet er bei der AQUAtec Machining AG in Altdorf als Allrounder. Seit rund acht Jahren ist er aktives Mitglied beim Skiclub Buochs. Heiko Loose ist leidenschaftlicher Gärtner und hat einen grossen Garten zuhause. Nebst den Gartenarbeiten fährt er im Winter gerne Ski.



Alle notwendigen Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind lückenlos erfüllt.

Antrag des Gemeinderates  
Der Gemeinderat beantragt, **Heiko Matthias Loose** das Bürgerrecht von Buochs zuzusichern.

Die Gesuche der Bewerberin und Bewerber wurden eingehenden Abklärungen unterzogen und es konnte festgestellt werden, dass die zur Einbürgerung empfohlenen Gesuche nebst den materiellen auch die formellen Voraussetzungen gemäss Bürgerrechtsgesetz erfüllen.

Geltendes verfassungsmässiges Einbürgerungsverfahren

Einbürgerungen werden nach wie vor an der Urne innerhalb der Gemeindeversammlung durchgeführt. Ohne ausdrücklichen sowie begründeten Antrag auf Ablehnung eines bestimmten Gesuches wird über das betreffende Gesuch nicht mehr in geheimer Abstimmung entschieden. Das Einbürgerungsgesuch gilt dann als angenommen.

Verfahrensvorschriften

Anträge auf Ablehnung des Einbürgerungsgesuches müssen begründet werden. Begründungen allein mit dem Hinweis auf Herkunft, Rasse, religiöse oder politische Überzeugungen sind unzulässig. Sie widersprechen dem Rassendiskriminierungsverbot gemäss Bundesverfassung.

- a) Ohne ausdrücklichen Antrag auf Ablehnung eines bestimmten Gesuches wird somit über das betreffende Gesuch nicht mehr in geheimer Abstimmung entschieden. Wird kein begründeter Antrag auf Ablehnung des Gesuches gestellt, ist das Gesuch auf Einbürgerung angenommen.
- b) Der Antrag, es seien alle Gesuche abzulehnen, ist nicht statthaft. Wird der Antrag gestellt, es seien Gesuche abzulehnen, ist für jedes einzelne Gesuch eine detaillierte und sachliche Begründung erforderlich.
- c) Ein Antrag, der nur mit diskriminierenden Begründungen vorgetragen wird, ist nicht zulässig. Ein solcher Antrag gilt als nicht gestellt.
- d) Nach Abschluss der Diskussion findet die Urnenabstimmung nur zu all jenen Einbürgerungsgesuchen statt, zu denen ein begründeter Antrag auf Nichteinbürgerung gestellt wurde.
- e) All jene Einbürgerungsgesuche, zu denen ein begründeter Antrag auf Nichteinbürgerung gestellt wurde und daraus resultierend Abklärungen zu tätigen sind, werden hierfür an die Behörde zurückgewiesen.



## Traktandum 2

### Rechenschaftsbericht 2022 des Kirchenrates

an die ordentliche Gemeindeversammlung der Römisch-Katholischen Kirchgemeinde Buochs vom Montag, 15. Mai 2023.

#### Allgemeines

Im vergangenen Jahr 2022 mussten wir uns nur noch anfänglich mit Einschränkungen wegen Covid-19 beschäftigen. Ab März 2022 konnten alle Gottesdienste sowie die Erstkommunionfeier, die Firmung und alle weiteren Veranstaltungen wie gewohnt ohne Einschränkungen gefeiert werden. Als eine gute Errungenschaft aus der Zeit mit den grossen Einschränkungen ist die Liveübertragung der Gottesdienste geblieben. Es werden auch weiterhin alle Messen, und wenn es von den Angehörigen gewünscht wird, auch Beerdigungen via Livestream übertragen.

Am 23. Juni 2022 durfte der Kirchenrat alle Kirchenräte des Kantons Nidwalden zum jährlichen Treffen nach Buochs einladen. Mit einer Besichtigung der Besonderheiten unserer Kirche und einem Raclette-Essen konnten wir die Kirchenräte begeistern.

Ein Ereignis besonderer Art fand am 15. Oktober 2022 in unserer Pfarrkirche statt. Bischof Joseph Maria Bonnemain weihte den Buochser Ernst Niederberger in einer feierlichen Messe zum Diakon.

#### Kirchgemeinde

Die Kirchgemeinde versammelte sich zwei Mal:  
am 16. Mai 2022

- zur Rechnungsablage
- und Wahlen durch offene Abstimmung

und am 21. November 2022

- zur Budgetgenehmigung
- zur Festsetzung des Steuerfusses

Besten Dank an alle, die an den Kirchgemeindeversammlungen teilgenommen haben. Sie haben die Rechnung und das Budget gutgeheissen.

#### Kirchenrat

An der Frühjahrgemeinde gab Martin Wyrch nach 16 Jahren den Rücktritt aus dem Kirchenrat bekannt. Wir bedanken uns bei Martin Wyrch noch einmal recht herzlich für seinen grossen Einsatz als Kirchenrat.

Mit Kilian Zwysig konnte der Kirchenrat ein neues und engagiertes Mitglied der Kirchgemeindeversammlung am 16. Mai 2022 zur Wahl vorschlagen. Er wurde mit grossem Applaus gewählt. Kilian Zwysig hat sich bereits nach kurzer Zeit sehr gut eingelebt und ergänzt den Kirchenrat hervorragend.

Der Kirchenrat hat sich gefreut, dass er ab der dritten Sitzung wieder im Pfarrhaus tagen konnte und die grossen Abstände, welche nur im Pfarreiheim möglich sind, nicht mehr nötig waren.

Der Kirchenrat traf sich 2022 zu zwölf ordentlichen Kirchenratssitzungen.

#### Personelles

Im Jahr 2022 ergaben sich keine personellen Veränderungen. Alle Stellen blieben von denselben Fachkräften besetzt. Einzig in der Verteilung der Stellenprozente ergaben sich kleine Veränderungen.

Unsere Sakristanin Anni Risi durfte am 26. Oktober 2022 ihr 25-jähriges Jubiläum feiern. Anlässlich dieses erfreulichen Ereignisses lud sie alle Kirchgängerinnen und Kirchgänger am 1. November 2022 nach dem Gottesdienst zu einem Apéro ein.

Pfarrer Josef Zwysig wurde am Christkönigsfest (20. November 2022) von Bischof Joseph Bonnemain zum nicht residierenden Domherrn ernannt. Zukünftig wird Pfarrer Zwysig zusammen mit seinen Ratskollegen dem Bischof beratend zur Seite stehen und bei Bedarf einen neuen Bischof wählen.

#### Liegenschaften

Der Kirchenrat beschäftigte sich intensiv mit den Pfarreiliegenschaften. Hauptschwerpunkte waren dabei vor allem die zu erwarteten Renovationsarbeiten und der benötigte Platzbedarf in nächster Zukunft. Beim Wohnhaus an der Güterstrasse 28, auch Pfarrhelferhaus genannt, drängen sich in nächster Zeit grosse Renovationen



### Traktandum 3

auf. Um die verschiedenen baulichen Möglichkeiten auf dieser Parzelle zu kennen, werden nun vorgängig die gesetzlichen Rahmenbedingungen abgeklärt.

Die Firma, welche die Unterhaltsarbeiten an den Glocken und der Glockensteuerung ausführt, empfahl dem Kirchenrat, den Glockenstuhl reparieren zu lassen oder sogar komplett zu ersetzen. Da darüber verschiedene Meinungen zur Diskussion standen, konnte mit einer Expertise durch einen schweizweit anerkannten Glockenfachmann die Situation als nicht dringend beurteilt werden. Nach Rücksprache mit der Denkmalpflege entschied der Kirchenrat, vorläufig keine Arbeiten in Auftrag zu geben.

Die jährlich wiederkehrenden Unterhaltsarbeiten wurden durch externe Firmen und unsere Sakristaninnen ausgeführt.

Eine neuangeschaffte LED-Beleuchtung erhellte unseren Christbaum während der Weihnachtszeit. Ebenfalls konnten neue Reinigungsgeräte angeschafft werden.

**Buochserwelle**  
In den drei Ausgaben der Buochserwelle wurden verschiedene Berichte aus unserer Pfarrei veröffentlicht. Speziell erwähnt wurde unsere Sakristanin Anni Risi, die 2022 ihrem 25 Jahre Dienstjubiläum feiern durfte. Martin Wyrch der nach 16 Jahren Kirchenratstätigkeit zurückgetreten ist. Einen Bericht über eine Hofsegnung und auch einen Artikel, wie das Archiv der Kirche neu geordnet wurde. Und viele weitere Berichte, die Sie bestimmt alle gelesen haben.

**Erstkommunion**  
Am Weissen Sonntag war die grosse Anzahl von 40 Kinder in unserer Pfarrei zum ersten Mal eingeladen an den Tisch mit Jesus.  
«Mit Jesus am Tisch», dieses Motto begleitete die Erstkommunionkinder bis zu ihrem besonderen Tag am Sonntag den 24 April 2023. Herzlichen Dank an alle, die unsere Erstkommunikantinnen und Erstkommunikanten auf diesen grossen Tag hin vorbereitet und begleitet haben.

**Firmung**  
Die Firmung unter dem Motto «CONNECT» fand in diesem Jahr, nach zwei besonderen Jahren wieder wie gewohnt statt. Abt Christian Meyer vom Kloster Engelberg spendete am 4. Juni 2022 den 24 Firmandinnen und Firmanden das Sakrament der Firmung. Durch das Firmweg-Jahr wurden die Jugendlichen von einem motivierten Firmteam begleitet. Herzlichen Dank an alle für ihren Einsatz.  
Die weiteren Pfarreistatistiken entnehmen Sie bitte dem Pfarreiblatt.

**Dank**  
Mit dem Jahr 2022 ging für den Kirchenrat und das ganze Pfarreiteam wiederum ein ereignisreiches Jahr zu Ende.  
Ein herzliches Dankeschön an meine Ratskolleginnen und -kollegen und an die Kirchenschreiberin für die tatkräftige Mitarbeit!  
Ein sehr grosser Dank für die geleisteten Einsätze geht auch an:  
- Pfarrer Josef Zwyszig  
- Seelsorgerin Franziska Humbel  
- Pastorale Mitarbeiterin Marie-Therese Abächerli  
- Religionspädagoge Stefan Amberg  
- Religionslehrer Stefan Näpflin  
- alle teilamtlichen Religionslehrpersonen  
- die Sekretärinnen Anita Tellenbach und Tamara Christen  
- die Sakristaninnen Anni Risi und Regina Durrer  
- die Organistinnen und Organisten  
- und an alle neben- und ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter  
Vergelt's Gott!

Ich freue mich auf die neuen Herausforderungen, die uns bevorstehen.

Ihnen allen danke ich für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Buochs, im März 2023

**Kirchmeier Hubert Arnold**

### Bericht und Antrag des Kirchenrates zur Jahresrechnung 2022

zuhanden der ordentlichen Gemeindeversammlung der Römisch-Katholischen Kirchgemeinde Buochs vom Montag, 15. Mai 2023.

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die Jahresrechnung der Römisch-Katholischen Kirchgemeinde Buochs schliesst gegenüber dem budgetierten Aufwandüberschuss von 40'275.00 Franken mit einem Ertragsüberschuss von 34'633.75 Franken ab.

Die Erfolgsrechnung präsentiert sich wie folgt:

|                          |            |                  |
|--------------------------|------------|------------------|
| Total Ertrag             | CHF        | 1'276'392.35     |
| Total Aufwand            | CHF        | 1'241'758.60     |
| <b>Ertragsüberschuss</b> | <b>CHF</b> | <b>34'633.75</b> |

Gegenüber dem budgetierten Aufwandüberschuss von 40'275.00 Franken hat sich das Ergebnis um 74'908.75 Franken verbessert.

Die Abweichungen gegenüber dem Budget setzen sich wie folgt zusammen:

| Abweichung                             | Kontogruppe | Bezeichnung                       | Betrag   | Total         |
|--|-------------|-----------------------------------|----------|---------------|
| Mehrertrag +                           | 9100        | Steuern                           | 9'521    |               |
|  | 9300        | Finanz- und Lastenausgleich       | 74'717   |               |
|  | 9710        | Rückverteilung aus CO2-Abgabe     | 22       | 84'260        |
| Minderertrag –                         | 0295        | Pfarrhelferhaus                   | 1'358    |               |
|  | 9610        | Zinsen                            | 25       | 1'383         |
| Minderaufwand +                        | 0110        | Legislative                       | 2'126    |               |
|  | 0120        | Exekutive                         | 3'164    |               |
|  | 0220        | Pfarreisekretariat                | 8'565    |               |
|  | 3330        | Buochserwelle                     | 225      | 14'080        |
| Mehraufwand –                          | 0290        | Verwaltungsliegenschaften         | 5'214    |               |
|  | 3320        | Massenmedien                      | 228      |               |
|  | 3500        | Seelsorge und Religionsunterricht | 16'142   |               |
|  | 9690        | Finanzvermögen                    | 464      | 22'048        |
| <b>Differenz gegenüber Budget 2022</b> |             |                                   | <b>+</b> | <b>74'909</b> |

Der Kirchenrat sieht vor, den Ertragsüberschuss den kumulierten Ergebnissen der Vorjahre zuzuführen.

## Nachtragskredite 2022

| Konto        | Bezeichnung                          | Budget 2022 | Mehraufwand Rechnung 2022 | Begründungen              |
|--------------|--------------------------------------|-------------|---------------------------|---------------------------|
|              | <b>Erfolgsrechnung</b>               |             |                           |                           |
| 3500.3010.30 | Löhne der Kirchenbediensteten        | 142'000.00  | 33'219.90                 | Nachzahlung aus Vorjahren |
|              | <b>Investitionsrechnung</b>          |             |                           |                           |
|              | keine                                |             |                           |                           |
|              | Nachtragskredite unter CHF 10'000.00 |             | 23'302.55                 | 31 Posten                 |
|              | <b>Total Nachtragskredite</b>        |             | <b>56'522.45</b>          |                           |

Antrag Wir beantragen Ihnen, geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Rechnung der Römisch-Katholischen Kirchgemeinde Buochs zu genehmigen.

Der Kirchenrat dankt allen, die sich für die Belange unserer Pfarrei und Kirchgemeinde interessieren und einsetzen.

Buochs, im März 2023

**Kirchenrat Buochs**

### Prüfungsbericht und Antrag der Finanzkommission an die Stimmberechtigten der Römisch-Katholischen Kirchgemeinde Buochs betreffend Jahresrechnung 2022

Rechnung 2022

Als Finanzkommission haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) gemäss Art. 105 Gemeindegesetz für das Rechnungsjahr 2022 geprüft. Der Anhang lag nicht vor.

Für die Jahresrechnung ist der Kirchenrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für die Finanzkommission des Kantons Nidwalden. Sie wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung den gesetzlichen Bestimmungen.

Wir beantragen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Buochs, im März 2023

**Finanzkommission Buochs**

## Gesamtübersicht

|   | Rechnung 2022       | Budget 2022*        | Rechnung 2021       |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Betrieblicher Aufwand</b>                | <b>1'241'166.70</b> | <b>1'252'050.00</b> | <b>1'254'820.19</b> |
| 30 Personalaufwand                          | 871'766.75          | 848'130.00          | 801'151.05          |
| 31 Sach- und übriger Aufwand                | 263'519.20          | 303'420.00          | 345'653.34          |
| 33 Abschreibungen                           | 32'000.00           | 32'000.00           | 32'000.00           |
| 35 Einlagen Fonds                           | 8'810.00            | 0.00                | 11'975.00           |
| 36 Transferaufwand                          | 65'070.75           | 68'500.00           | 64'040.80           |
| 37 Durchlaufende Beiträge                   | 0.00                | 0.00                | 0.00                |
| <b>Betrieblicher Ertrag</b>                 | <b>1'220'264.60</b> | <b>1'158'500.00</b> | <b>1'341'406.15</b> |
| 40 Fiskalertrag                             | 1'080'037.60        | 1'075'000.00        | 1'061'972.85        |
| 41 Regalien und Konzessionen                | 0.00                | 0.00                | 0.00                |
| 42 Entgelte                                 | 6'177.75            | 3'000.00            | 6'524.80            |
| 43 Verschiedene Erträge                     | 8'810.00            | 0                   | 11'975.00           |
| 45 Entnahmen Fonds                          | 0                   | 30'000.00           | 108'464.60          |
| 46 Transferertrag                           | 125'239.25          | 50'500.00           | 152'468.90          |
| 47 Durchlaufende Beiträge                   | 0.00                | 0.00                | 0.00                |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b> | <b>-20'902.10</b>   | <b>-93'550.00</b>   | <b>86'585.96</b>    |
| 34 Finanzaufwand                            | 591.90              | 100.00              | 218.35              |
| 44 Finanzertrag                             | 56'127.75           | 53'375.00           | 55'742.60           |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>            | <b>55'535.85</b>    | <b>53'275.00</b>    | <b>55'524.25</b>    |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                  | <b>34'633.75</b>    | <b>-40'275.00</b>   | <b>142'110.21</b>   |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand               | 0.00                | 0.00                | 0.00                |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                | 0.00                | 0.00                | 0.00                |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>          | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>       | <b>34'633.75</b>    | <b>-40'275.00</b>   | <b>142'110.21</b>   |

\*Budgetkredit, Verpflichtungskredit, Zusatzkredit



## Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

|   | Rechnung 2022       |                     | Budget 2022*        |                     | Rechnung 2021       |                     |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|   | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand             | Ertrag              |
| <b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>              | <b>353'627.18</b>   | <b>53'520.00</b>    | <b>389'590.00</b>   | <b>82'200.00</b>    | <b>429'416.93</b>   | <b>161'916.60</b>   |
| <b>01 Legislative und Exekutive</b>         | <b>56'660.15</b>    | <b>0.00</b>         | <b>61'950.00</b>    | <b>0.00</b>         | <b>52'555.00</b>    | <b>0.00</b>         |
| 011 Legislative                             | 3'574.25            | 0.00                | 5'700.00            | 0.00                | 5'884.80            | 0.00                |
| 012 Exekutive                               | 53'085.90           | 0.00                | 56'250.00           | 0.00                | 46'670.20           | 0.00                |
| <b>02 Pfarreisekretariat</b>                | <b>296'967.03</b>   | <b>53'520.00</b>    | <b>327'640.00</b>   | <b>82'200.00</b>    | <b>376'861.93</b>   | <b>161'916.60</b>   |
| 022 Pfarreisekretariat                      | 114'685.23          | 0.00                | 123'250.00          | 0.00                | 105'830.08          | 0.00                |
| 029 Verwaltungsliegenschaften               | 182'281.80          | 53'520.00           | 204'390.00          | 82'200.00           | 271'031.85          | 161'916.60          |
| <b>3 SEELSORGE, KULTUR UND MEDIEN</b>       | <b>832'605.12</b>   | <b>0.00</b>         | <b>816'460.00</b>   | <b>0.00</b>         | <b>769'801.91</b>   | <b>1'405.00</b>     |
| <b>33 Medien</b>                            | <b>27'302.85</b>    | <b>0.00</b>         | <b>27'300.00</b>    | <b>0.00</b>         | <b>25'795.70</b>    | <b>0.00</b>         |
| 332 Massenmedien                            | 24'827.40           | 0.00                | 24'600.00           | 0.00                | 23'798.45           | 0.00                |
| 333 Buochserwelle                           | 2'475.45            | 0.00                | 2'700.00            | 0.00                | 1'997.25            | 0.00                |
| <b>35 Seelsorge und Religionsunterricht</b> | <b>805'302.27</b>   | <b>0.00</b>         | <b>789'160.00</b>   | <b>0.00</b>         | <b>744'006.21</b>   | <b>1'405.00</b>     |
| 350 Seelsorge und Religionsunterricht       | 805'302.27          | 0.00                | 789'160.00          | 0.00                | 744'006.21          | 1'405.00            |
| <b>9 FINANZEN UND STEUERN</b>               | <b>55'526.30</b>    | <b>1'222'872.35</b> | <b>46'100.00</b>    | <b>1'129'675.00</b> | <b>55'819.70</b>    | <b>1'233'827.15</b> |
| <b>91 Steuern</b>                           | <b>46'251.90</b>    | <b>1'088'673.10</b> | <b>46'100.00</b>    | <b>1'079'000.00</b> | <b>43'638.70</b>    | <b>1'069'220.75</b> |
| 910 Steuern                                 | 46'251.90           | 1'088'673.10        | 46'100.00           | 1'079'000.00        | 43'638.70           | 1'069'220.75        |
| <b>93 Finanz- und Lastenausgleich</b>       | <b>0.00</b>         | <b>124'717.00</b>   | <b>0.00</b>         | <b>50'000.00</b>    | <b>0.00</b>         | <b>152'268.00</b>   |
| 930 Finanz- und Lastenausgleich             | 0.00                | 124'717.00          | 0.00                | 50'000.00           | 0.00                | 152'268.00          |
| <b>95 Übrige Ertragsanteile</b>             | <b>8'810.00</b>     | <b>8'810.00</b>     | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         | <b>11'975.00</b>    | <b>11'975.00</b>    |
| 950 Übrige Ertragsanteile                   | 8'810.00            | 8'810.00            | 0.00                | 0.00                | 11'975.00           | 11'975.00           |
| <b>96 Vermögens- und Schuldenverwaltung</b> | <b>464.40</b>       | <b>672.25</b>       | <b>0.00</b>         | <b>675.00</b>       | <b>206.00</b>       | <b>363.40</b>       |
| 961 Zinsen                                  | 0.00                | 150.00              | 0.00                | 175.00              | 0.00                | 162.50              |
| 969 Finanzvermögen                          | 464.40              | 0.00                | 0.00                | 0.00                | 206.00              | 0.00                |
| <b>97 Rückverteilungen</b>                  | <b>0.00</b>         | <b>522.25</b>       | <b>0.00</b>         | <b>500.00</b>       | <b>0.00</b>         | <b>200.90</b>       |
|   | <b>1'241'758.60</b> | <b>1'276'392.35</b> | <b>1'252'150.00</b> | <b>1'211'875.00</b> | <b>1'255'038.54</b> | <b>1'397'148.75</b> |
| <b>Gesamtergebnis</b>                       | <b>34'633.75</b>    |                     |                     | <b>40'275.00</b>    | <b>142'110.21</b>   | <b>0.00</b>         |
|   | <b>1'276'392.35</b> | <b>1'276'392.35</b> | <b>1'252'150.00</b> | <b>1'252'150.00</b> | <b>1'397'148.75</b> | <b>1'397'148.75</b> |

## Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

|  | Rechnung 2022 |        | Budget 2022 |        | Rechnung 2021     |                   |
|--|---------------|--------|-------------|--------|-------------------|-------------------|
|  | Aufwand       | Ertrag | Aufwand     | Ertrag | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>                         |               |        |             |        | <b>41'766.65</b>  | <b>172'000.00</b> |
| <b>02 Pfarreisekretariat</b>                           |               |        |             |        | <b>41'766.65</b>  | <b>172'000.00</b> |
| 029 Verwaltungsliegenschaften                          |               |        |             |        | 41'766.65         | 172'000.00        |
| 5040.00 Hochbauten                                     |               |        |             |        | 41'766.65         | 0.00              |
| 6300.10 Subvention Bund                                |               |        |             |        | 0.00              | 32'400.00         |
| 6310.10 Subvention Kanton NW                           |               |        |             |        | 0.00              | 48'600.00         |
| 6890.00 Übrige ausserordentliche Investitionseinnahmen |               |        |             |        | 0.00              | 91'000.00         |
|  |               |        |             |        | <b>41'766.65</b>  | <b>172'000.00</b> |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                              |               |        |             |        | <b>130'233.35</b> |                   |
|  |               |        |             |        | <b>172'000.00</b> | <b>172'000.00</b> |

## Bilanz mit Periodenvergleich

|  | Bilanz 31.12.22      | Zunahme             | Abnahme              | Bilanz 01.01.22      |
|--|----------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| <b>1 Aktiven</b>   | <b>1'633'797.86</b>  | <b>2'492'864.62</b> | <b>-2'552'802.82</b> | <b>1'693'736.06</b>  |
| <b>10 Finanzvermögen</b>   | <b>1'010'210.66</b>  | <b>2'479'064.62</b> | <b>-2'507'002.82</b> | <b>1'038'148.86</b>  |
| <b>100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>                    | <b>895'971.85</b>    | <b>1'259'697.97</b> | <b>-1'195'345.15</b> | <b>831'619.03</b>    |
| 1000 Kasse   | 2'759.10             | 38'604.35           | -38'774.80           | 2'929.55             |
| 1002 Bank  | 893'212.75           | 1'221'093.62        | -1'156'570.35        | 828'689.48           |
| <b>101 Forderungen</b>   | <b>109'138.81</b>    | <b>957'682.65</b>   | <b>-970'686.67</b>   | <b>122'142.83</b>    |
| 1010 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten          | 17'335.65            | 17'335.65           | -33'628.90           | 33'628.90            |
| 1012 Steuerforderungen   | 91'750.65            | 111'750.65          | -108'457.05          | 88'457.05            |
| 1015 Interne Kontokorrente   | 0.00                 | 828'543.85          | -828'543.85          | 0.00                 |
| 1019 Übrige Forderungen  | 52.51                | 52.50               | -56.87               | 56.88                |
| <b>104 Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>                                    | <b>0.00</b>          | <b>261'684.00</b>   | <b>-340'971.00</b>   | <b>79'287.00</b>     |
| 1040 Personalaufwand   | 0.00                 | 261'684.00          | -262'884.00          | 1'200.00             |
| 1042 Steuern   | 0.00                 | 0.00                | -78'087.00           | 78'087.00            |
| <b>107 Finanzanlagen</b>   | <b>5'100.00</b>      | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>          | <b>5'100.00</b>      |
| 1070 Aktien und Anteilsscheine   | 5'100.00             | 0.00                | 0.00                 | 5'100.00             |
| <b>14 Verwaltungsvermögen</b>  | <b>623'587.20</b>    | <b>13'800.00</b>    | <b>-45'800.00</b>    | <b>655'587.20</b>    |
| <b>140 Sachanlagen</b>   | <b>623'587.20</b>    | <b>13'800.00</b>    | <b>-45'800.00</b>    | <b>655'587.20</b>    |
| 1404 Hochbauten  | 623'587.20           | 13'800.00           | -45'800.00           | 655'587.20           |
| <b>2 Passiven</b>  | <b>-1'599'164.11</b> | <b>-466'604.05</b>  | <b>561'176.00</b>    | <b>-1'693'736.06</b> |
| <b>20 Fremdkapital</b>   | <b>-66'650.30</b>    | <b>-457'794.05</b>  | <b>561'176.00</b>    | <b>-170'032.25</b>   |
| <b>200 Total laufende Verbindlichkeiten</b>                                | <b>-73'971.55</b>    | <b>-431'105.55</b>  | <b>524'766.25</b>    | <b>-167'632.25</b>   |
| 2000 Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten | -60'995.25           | -418'129.25         | 426'672.10           | -69'538.10           |
| 2002 Steuern   | -12'976.30           | -12'976.30          | 98'094.15            | -98'094.15           |
| <b>204 Passive Rechnungsabgrenzung</b>                                     | <b>7'321.25</b>      | <b>-26'688.50</b>   | <b>36'409.75</b>     | <b>-2'400.00</b>     |
| <b>2040 Personalaufwand</b>  | <b>-24'788.50</b>    | <b>-24'788.50</b>   | <b>0.00</b>          | <b>0.00</b>          |
| 2041 Sach- und übriger Betriebsaufwand                                     | -1'900.00            | -1'900.00           | 2'400.00             | -2'400.00            |
| 2042 Steuern   | 34'009.75            | 0.00                | 34'009.75            | 0.00                 |
| <b>29 Eigenkapital</b>   | <b>-1'532'513.81</b> | <b>-8'810.00</b>    | <b>0.00</b>          | <b>-1'523'703.81</b> |
| <b>291 Fonds</b>   | <b>-600'435.79</b>   | <b>-8'810.00</b>    | <b>0.00</b>          | <b>-591'625.79</b>   |
| 2910 Fonds im Eigenkapital   | -600'435.79          | -8'810.00           | 0.00                 | -591'625.79          |
| <b>296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>                             | <b>-100.00</b>       | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>          | <b>-100.00</b>       |
| 2960 Neubewertungsreserve Finanzvermögen                                   | -100.00              | 0.00                | 0.00                 | -100.00              |
| <b>299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>                                    | <b>-931'978.02</b>   | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>          | <b>-931'978.02</b>   |
| 2999 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre                                    | -931'978.02          | 0.00                | 0.00                 | -931'978.02          |
| <b>Gewinn / Verlust</b>  | <b>34'633.75</b>     | <b>2'026'260.57</b> | <b>-1'991'626.82</b> |                      |

